



Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Terminale di comando

AmaTron 4

Il presente Manuale operatore è valido a partire dalla versione software NW216-I



SmartLearning



INDICE

1	Sicurezza e responsabilità	1	5.4	Tasto ISB	15
1.1	Circolazione su strada	1	6	Panoramica dell'interfaccia utente	16
1.2	Manutenzione e stoccaggio	1	6.1	Menu principale	16
1.3	Modifiche costruttive	2	6.2	Carosello delle applicazioni	17
1.4	Sistema telecamera	2	6.3	Vista mappe	19
1.5	Display	3	6.3.1	Mappa	19
			6.3.2	Menu Lavoro	20
2	Informazioni sul presente Manuale operatore	4	6.4	Universal Terminal	20
2.1	Copyright	4	7	Utilizzo base	22
2.2	Raffigurazioni utilizzate	4	7.1	Accendere e spegnere AmaTron 4	22
2.2.1	Avvertenze e parole segnale	4	7.2	Utilizzo della chiavetta USB	22
2.2.2	Ulteriori indicazioni	5	7.3	Spostarsi tra le applicazioni	23
2.2.3	Istruzioni operative	5	7.3.1	Utilizzare tasti menu	23
2.2.4	Elenco numerato	7	7.3.2	Utilizzare il carosello delle applicazioni	23
2.2.5	Numeri di posizione nelle illustrazioni	7	7.3.3	Utilizzare gesti di strisciamento	23
2.2.6	Indicazioni di direzione	7	7.4	Configurare la barra di stato	24
2.3	Altri documenti applicabili	7	7.5	Utilizzare il menu di avvio rapido	25
2.4	Istruzioni per l'uso digitali	7	7.6	Immettere i valori numerici	26
2.5	La Vostra opinione è importante	8	7.7	Immettere un testo	27
3	Utilizzo conforme	9	7.8	Cancellare gli elementi	28
4	Istruzioni di montaggio	10	7.9	Rinominare gli elementi	28
4.1	Montare AmaTron 4	10	7.10	Richiamare i suggerimenti	28
4.2	Collegare la telecamera	11	8	Utilizzare Universal Terminal	29
4.3	Collegare la spina del segnale	11	9	Effettuare le impostazioni di base	30
4.4	Collegare il dispositivo di immissione AUX-N	12	9.1	Impostare la telecamera	30
5	Panoramica di AmaTron 4	13	9.2	Attivare il circuito di accensione	31
5.1	Vista frontale	13	9.3	Impostazione di data e ora	31
5.2	Collegamenti	14	9.4	Modificare le impostazioni di lingua e internazionali	32
5.3	Targhetta identificativa	14	9.5	Impostare il volume	33

9.5.1	Regolare il volume nelle impostazioni di base	33	14.3	Selezionare la macchina	55
9.5.2	Regolare il volume tramite il menu di avvio rapido	33	15 Configurare i trattori	57	
9.6	Regolare la luminosità del display	34	15.1	Creare un nuovo trattore	57
9.6.1	Regolare la luminosità del display nelle impostazioni di base	34	15.2	Modificare i dati geometrici del trattore	57
9.6.2	Regolare la luminosità del display tramite il menu di avvio rapido	35	15.3	Configurare i sensori trattore	59
9.7	Visualizzare sfioramento display	35	15.3.1	Configurare il sensore ruota	59
9.8	Attivare le applicazioni con gesti di strisciamento	36	15.3.2	Configurare il sensore radar	60
9.9	Configurazione del filtro di circuito per ricerca su campo nel menu Importazione	37	15.3.3	Inviare segnali GPS/NMEA2000	62
			15.3.4	Configurare il sensore presa di forza	63
			15.3.5	Configurare sensore posizione di lavoro	64
			15.4	Selezionare trattore	66
10 Configurare il GPS	38		16 Utilizzare la vista mappe	68	
10.1	Utilizzare il segnale GPS del trattore ISOBUS	38	16.1	Configurare la vista mappe	68
10.2	Configurare il ricevitore A100, A101 o A631	38	16.1.1	Attivazione del menu Lavoro dinamico	68
10.3	Configurare il ricevitore Ag-Star	39	16.1.2	Attiva vista 2D	69
10.4	Configurare altri ricevitori GPS	41	16.1.3	Configurare riconoscimento retromarcia	69
10.5	Resettare il ricevitore GPS alle impostazioni di fabbrica	41	16.1.4	Configurare zoom automatico	70
11 Configurare ISOBUS	43		16.2	Visualizza la vista mappe su AmaTron-Twin-App	72
12 Gestire le licenze	46		16.3	Commutare menu Lavoro	72
13 Configurare rete	50		16.4	Mostrare e nascondere le informazioni sulla macchina	73
13.1	Configurare il punto di accesso WLAN con AmaTron 4	50	16.5	Spostarsi tra le barre	74
13.2	Collegare AmaTron 4 con la rete WLAN	50	16.6	Commutare tra le mappe di applicazione	75
14 Configurare le macchine	52		16.7	Zoomare mappa	75
14.1	Configurare la macchina ISOBUS	52	16.8	Commutare la prospettiva aerea	75
14.2	Configurare le macchine non-ISOBUS	53	16.9	Mettere a fuoco il simbolo del veicolo	76
14.2.1	Creare una macchina non-ISOBUS	53	16.10	Correggere la deriva GPS	76
14.2.2	Configurare macchina non-ISOBUS	54	16.10.1	Correggere la deriva GPS manualmente	76
			16.10.2	Correggere la deriva GPS con ostacolo contrassegnato	76
			17 Iniziare a lavorare	78	

18 Importare file shape	81	21.2 Creazione di zone escluse	115
		21.3 Nascondere confine campo	117
		21.4 Configurazione confini di campo	117
		21.4.1 Disattivazione della zona di sicurezza	117
		21.4.2 Attivare le avvertenze per ostacoli e confini	118
		21.4.3 Mostra i confini campo inattivi	119
		21.4.4 Attivazione del riconoscimento automatico confine campo	119
19 Lavorare con documentazione	84		
19.1 Salvare dati campo	84		
19.2 Caricare i dati campo	85		
19.3 Creare un nuovo campo	86		
19.4 Aggiungere i dati campo dal file Shape al campo	87		
19.5 Importare i dati job ISO-XML	89		
19.5.1 Importare i dati job ISO-XML dalla chiavetta USB	89		
19.5.2 Importare i dati job ISO-XML con myAmaRouter-App	91		
19.6 Esportare i dati job ISO-XML	92		
19.6.1 Esportare i dati job ISO-XML su chiavetta USB	92		
19.6.2 Esportare i dati job ISO-XML con myAmaRouter-App	93		
19.7 Gestire dati job	94		
19.7.1 Creare un nuovo job	94		
19.7.2 Configurare la quantità di spargimento	95		
19.7.3 Gestire i prodotti	97		
19.7.4 Gestire i clienti	99		
19.7.5 Gestire i conducenti	100		
19.8 Esportare i dati job come PDF	101		
20 Utilizzare la commutazione larghezze parziali	103		
20.1 Impostare la sovrapposizione	103		
20.1.1 Stabilire la sovrapposizione in direzione di marcia	103		
20.1.2 Definire il grado di sovrapposizione	105		
20.1.3 Definire la tolleranza di sovrapposizione	107		
20.1.4 Definire la tolleranza di sovrapposizione sul confine campo	109		
20.2 Avviare la registrazione	110		
20.3 Terminare la registrazione	112		
21 Utilizzare i confini campo	113		
21.1 Creare un confine campo	113		
		22 Utilizzare una capezzagna virtuale	121
		22.1 Creare una capezzagna virtuale	121
		22.2 Modificare la capezzagna virtuale	124
		23 Contrassegnare l'ostacolo	125
		24 Utilizzare l'aiuto guida parallela	127
		24.1 Configurare l'aiuto guida parallela	127
		24.1.1 Selezionare il modello tracce	127
		24.1.2 Modificare le tracce	128
		24.1.3 Impostare la sensibilità della lightbar	129
		24.2 Creare tracce	130
		24.2.1 Creare una linea A-B	130
		24.2.2 Creare contorno livellato	131
		24.3 Creare aiuole	132
		24.4 Marciare in parallelo	133
		24.5 Spostare le tracce	133
		24.6 Rinominare le tracce	134
		24.7 Nascondere le tracce	135
		25 Utilizzare abbassamento automatico barra	136
		26 Configurare il dispositivo di immissione AUX-N	138
		26.1 Configurare il dispositivo di immissione AUX-N	138
		26.1.1 Assegnare funzioni AmaTron 4 al dispositivo di immissione AUX-N.	138

26.1.2	Assegnare funzioni macchina al dispositivo di immissione AUX-N	140
26.1.3	Rimozione dell'assegnazione AUX-N	143
26.2	Gestire l'assegnazione privilegiata	145
26.2.1	Confermare l'assegnazione AUX-N	145
26.2.2	Modificare l'assegnazione AUX-N	145
26.3	Eliminare i conflitti AUX-N	149

27	Creare screenshot	151
-----------	--------------------------	------------

28	Utilizzare la telecamera	152
-----------	---------------------------------	------------

29	Rimozione errori	153
-----------	-------------------------	------------

30	Resettare le impostazioni di fabbrica	154
-----------	--	------------

31	Allegato	155
-----------	-----------------	------------

31.1	Altri documenti applicabili	155
------	-----------------------------	-----

32	Cartelle	156
-----------	-----------------	------------

32.1	Glossario	156
------	-----------	-----

32.2	Indice analitico	158
------	------------------	-----

Sicurezza e responsabilità

1

CMS-T-00003619-C.1

1.1 Circolazione su strada

CMS-T-00003620-C.1

Non utilizzare il computer di comando o il terminale di comando durante la marcia su strada

Se il conducente viene distratto, possono verificarsi incidenti e lesioni, persino mortali.

- ▶ Non azionare il computer di comando o il terminale di comando durante la marcia su strada.

1.2 Manutenzione e stoccaggio

CMS-T-00003621-D.1

Danni a causa di cortocircuito

Quando vengono eseguiti interventi di manutenzione sul trattore o su una macchina collegata o montata, sussiste il pericolo di cortocircuito.

- ▶ *Prima di eseguire interventi di manutenzione,* staccare tutti i collegamenti tra terminale di comando o computer di comando e trattore.

Danni a causa di sovratensione

Se vengono effettuate saldature sul trattore o su una macchina collegata o montata, il computer di comando o il terminale di comando può venire danneggiato dalla sovratensione.

- ▶ *Prima di effettuare saldature,* staccare tutti i collegamenti tra terminale di comando o computer di comando e trattore.

Danni a causa della pulizia scorretta

- ▶ Pulire il computer di comando o il terminale di comando esclusivamente con un panno morbido ed umido.

Danni a causa della temperatura di esercizio e di stoccaggio errata

Se la temperatura di esercizio e di stoccaggio non viene rispettata, il computer di comando o il terminale di comando potrebbe danneggiarsi e di conseguenza non funzionare correttamente e si potrebbero verificare situazioni di pericolo.

- ▶ Azionare il computer di comando o il terminale di comando soltanto in presenza di temperature comprese tra -20 °C e +65 °C
- ▶ Stoccare il computer di comando o il terminale di comando soltanto in presenza di temperature comprese tra -30 °C e +80 °C

1.3 Modifiche costruttive

CMS-T-00003622-C.1

Modifiche non autorizzate e uso improprio

Modifiche non autorizzate e utilizzi impropri possono compromettere la sicurezza e influire sulla durata di vita e/o sul funzionamento del terminale di comando.

- ▶ Apportare al computer di comando o al terminale di comando soltanto modifiche descritte nelle istruzioni per l'uso del computer di comando o del terminale di comando.
- ▶ Utilizzare il computer di comando o il terminale di comando in maniera conforme alla destinazione d'uso.
- ▶ Non aprire il computer di comando o il terminale di comando.
- ▶ Non tirare i cavi.

1.4 Sistema telecamera

CMS-T-00003623-B.1

Immagine telecamera non per decisioni dove è in gioco la sicurezza

La telecamera funge da sistema di assistenza. La telecamera non sostituisce il segnalatore o la propria attenzione. Il campo visivo telecamera per esempio ha delle zone morte in cui non è possibile rilevare la presenza di persone e oggetti. L'immagine telecamera può essere anche visualizzata in ritardo e quindi le situazioni possono essere valutate erroneamente. Di conseguenza potrebbero venire ferite o uccise persone.

- ▶ Osservare sempre l'ambiente circostante.
- ▶ Non utilizzare la telecamera per usi dove è in gioco la sicurezza, per esempio la marcia su strada o la retromarcia.
- ▶ Controllare sempre la traiettoria.
- ▶ Non usare la telecamera per azionare la macchina.

1.5 Display

CMS-T-00003624-B.1

Pericolo di incidenti a causa di visualizzazioni errate sul display

Se il display è difettoso o con visuale limitata, è possibile attivare involontariamente delle funzioni macchina, provocando così delle azioni della macchina. Possono venire ferite o uccise persone.

- ▶ *Se la visuale sul display è limitata,*
arrestare l'azionamento.
- ▶ *Se la visualizzazione sul display è errata,*
riavviare il computer di comando o il terminale di comando.

Pericolo di incidenti a causa di gesti di strisciamento errati

Con un gesto di strisciamento errato è possibile azionare per sbaglio pulsanti del comando macchina e di conseguenza attivare delle funzioni macchina. Possono venire ferite o addirittura uccise persone.

- ▶ Iniziare il gesto di strisciamento dal bordo del display.

Informazioni sul presente Manuale operatore

2

CMS-T-00000081-J.1

2.1 Copyright

CMS-T-00012308-A.1

Per la ristampa, la traduzione e la riproduzione, anche parziali, in qualsiasi forma è necessaria l'autorizzazione scritta di AMAZONEN-WERKE.

2.2 Raffigurazioni utilizzate

CMS-T-005676-G.1

2.2.1 Avvertenze e parole segnale

CMS-T-00002415-A.1

Le avvertenze di sicurezza si distinguono per una barra verticale con simbolo di sicurezza a triangolo e una parola di segnalazione. Le parole di segnalazione "PERICOLO", "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE" descrivono la gravità del pericolo imminente e hanno il seguente significato:



PERICOLO

- ▶ Contraddistingue un pericolo diretto con rischio elevato di gravi lesioni personali, quali perdita di parti del corpo o la morte.



AVVERTENZA

- ▶ Contraddistingue un possibile pericolo con rischio medio di gravi lesioni personali o la morte.

ATTENZIONE

- ▶ Contraddistingue un pericolo con rischio ridotto di lesioni personali lievi o di media gravità.

2.2.2 Ulteriori indicazioni

CMS-T-00002416-A.1

IMPORTANTE

- ▶ Contraddistingue un rischio di danni alla macchina.

AVVISO PROTEZIONE AMBIENTALE

- ▶ Contrassegna un rischio di danni ambientali.

AVVISO

Contrassegna suggerimenti di utilizzo e indicazioni per un uso ottimale.

2.2.3 Istruzioni operative

CMS-T-00000473-E.1

2.2.3.1 Istruzioni operative numerate

CMS-T-005217-B.1

Le operazioni che devono essere effettuate in una determinata sequenza vengono rappresentate come istruzioni operative numerate. Rispettare la sequenza predefinita delle operazioni.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1
2. Istruzione operativa 2

2.2.3.2 Istruzioni operative e reazioni

CMS-T-005678-B.1

Le reazioni alle istruzioni operative sono contrassegnate da una freccia.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1
- ➔ Reazione all'istruzione operativa 1
2. Istruzione operativa 2

2.2.3.3 Istruzioni operative alternative

CMS-T-00000110-B.1

Le istruzioni operative alternative vengono introdotte dalla parola "*oppure*".

Esempio:

1. Istruzione operativa 1
- oppure
- Istruzione operativa alternativa
2. Istruzione operativa 2

2.2.3.4 Istruzioni operative costituite da un'unica operazione

CMS-T-005211-C.1

Le istruzioni operative costituite da un'unica operazione non vengono numerate bensì rappresentate con una freccia.

Esempio:

- ▶ Istruzione operativa

2.2.3.5 Istruzioni operative senza sequenza

CMS-T-005214-C.1

Le istruzioni operative che non devono essere seguite in una determinata sequenza vengono rappresentate sotto forma di elenco con frecce.

Esempio:

- ▶ Istruzione operativa
- ▶ Istruzione operativa
- ▶ Istruzione operativa

2.2.3.6 Lavoro di officina

CMS-T-00013932-B.1



LAVORO DI OFFICINA

- ▶ Contraddistingue i lavori di manutenzione preventiva che devono essere eseguiti presso un'officina specializzata dotata di attrezzature adeguate sotto il profilo agrotecnico, ambientale e della sicurezza con personale qualificato in possesso di idonea formazione.

2.2.4 Elenco numerato

CMS-T-000024-A.1

Gli elenchi numerati senza sequenza obbligatoria sono rappresentati sotto forma di elenchi puntati.

Esempio:

- Punto 1
- Punto 2

2.2.5 Numeri di posizione nelle illustrazioni

CMS-T-000023-B.1

Una cifra incorniciata in un testo, ad esempio **1**, rimanda ad un numero di posizione di una figura accanto.

2.2.6 Indicazioni di direzione

CMS-T-00012309-A.1

Se non diversamente indicato, tutte le indicazioni di direzione sono riferite alla direzione di marcia.

2.3 Altri documenti applicabili

CMS-T-00000616-B.1

In allegato si trova una lista di altri documenti in vigore.

2.4 Istruzioni per l'uso digitali

CMS-T-00002024-B.1

Le istruzioni per l'uso in formato digitale e il materiale di apprendimento online possono essere scaricati dall'Info-Portal del sito AMAZONE.

2.5 La Vostra opinione è importante

CMS-T-000059-D.1

Gentile lettrice, gentile lettore, i nostri documenti vengono aggiornati periodicamente. I miglioramenti da voi proposti contribuiscono alla redazione di documenti sempre più funzionali e utili per l'utente. Saremo lieti di ricevere le Vostre proposte per lettera, via fax o per e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Utilizzo conforme

3

CMS-T-00003618-A.1

- Con il terminale di comando vengono comandate macchine agricole.
- Il Manuale operatore è parte integrante del terminale di comando. Il terminale di comando è destinato esclusivamente all'utilizzo in conformità con il presente Manuale operatore. Utilizzi del terminale di comando non descritti nel presente Manuale operatore possono portare a gravi lesioni personali, addirittura mortali, a danni alla macchina e a danni materiali.
- Altri utilizzi diversi da quelli riportati sotto Utilizzo conforme sono considerati non conformi. Per danni derivanti da un utilizzo non conforme, la responsabilità ricade non sul produttore ma esclusivamente sul gestore.

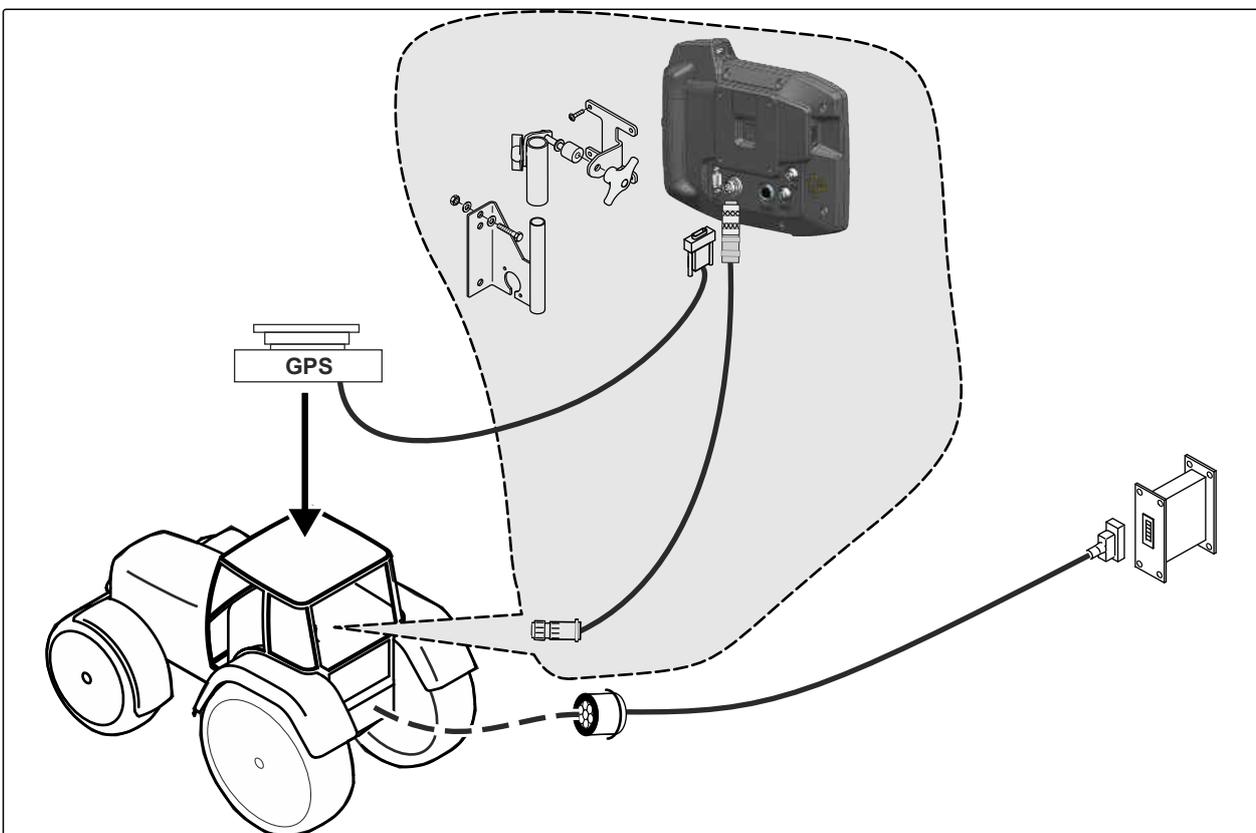
Istruzioni di montaggio

4

CMS-T-00003680-C.1

4.1 Montare AmaTron 4

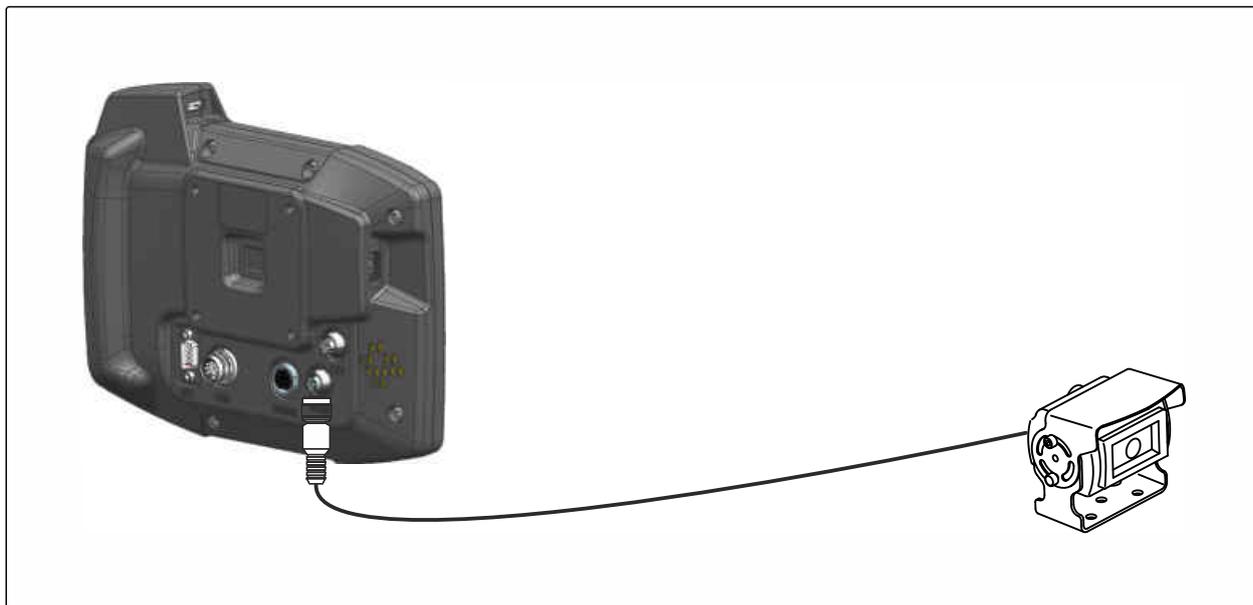
CMS-T-00000302-D.1



CMS-I-00000230

4.2 Collegare la telecamera

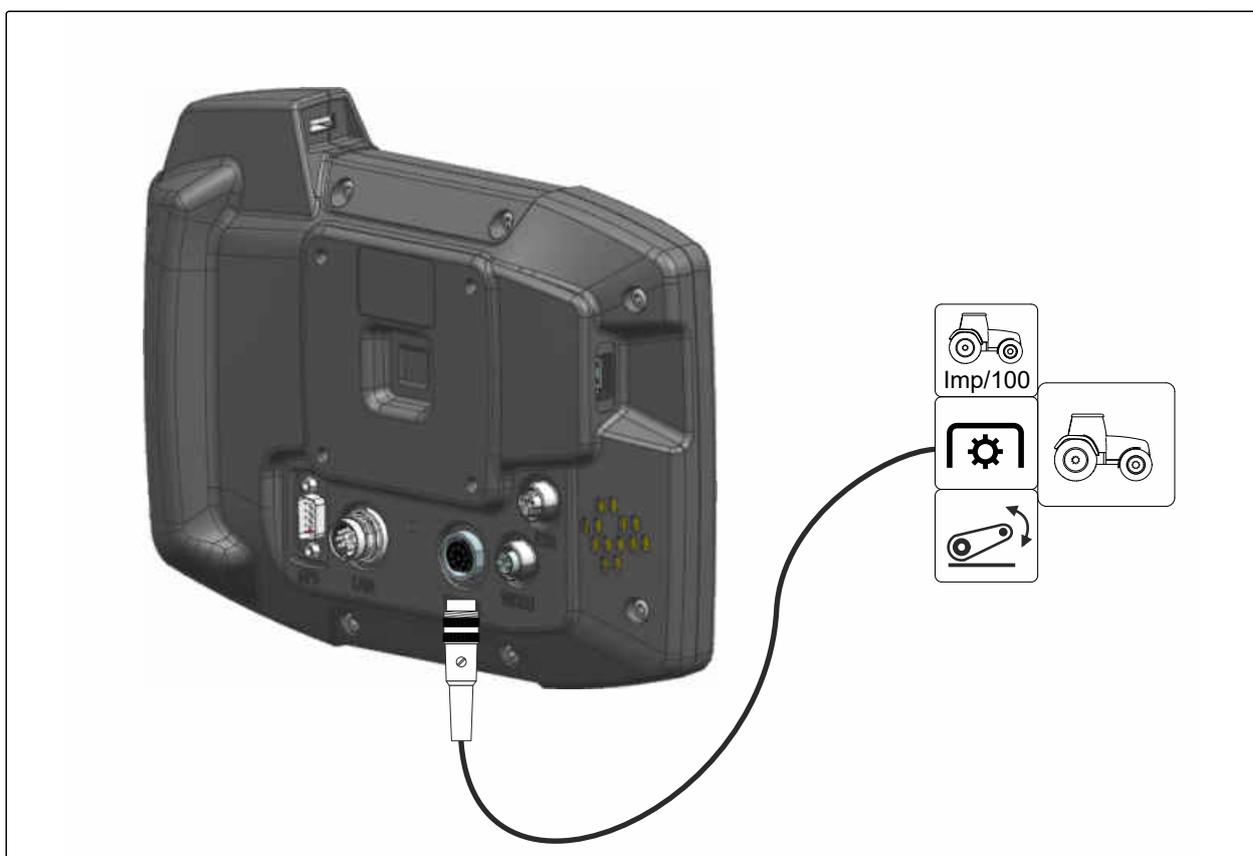
CMS-T-00003681-A.1



CMS-I-00002708

4.3 Collegare la spina del segnale

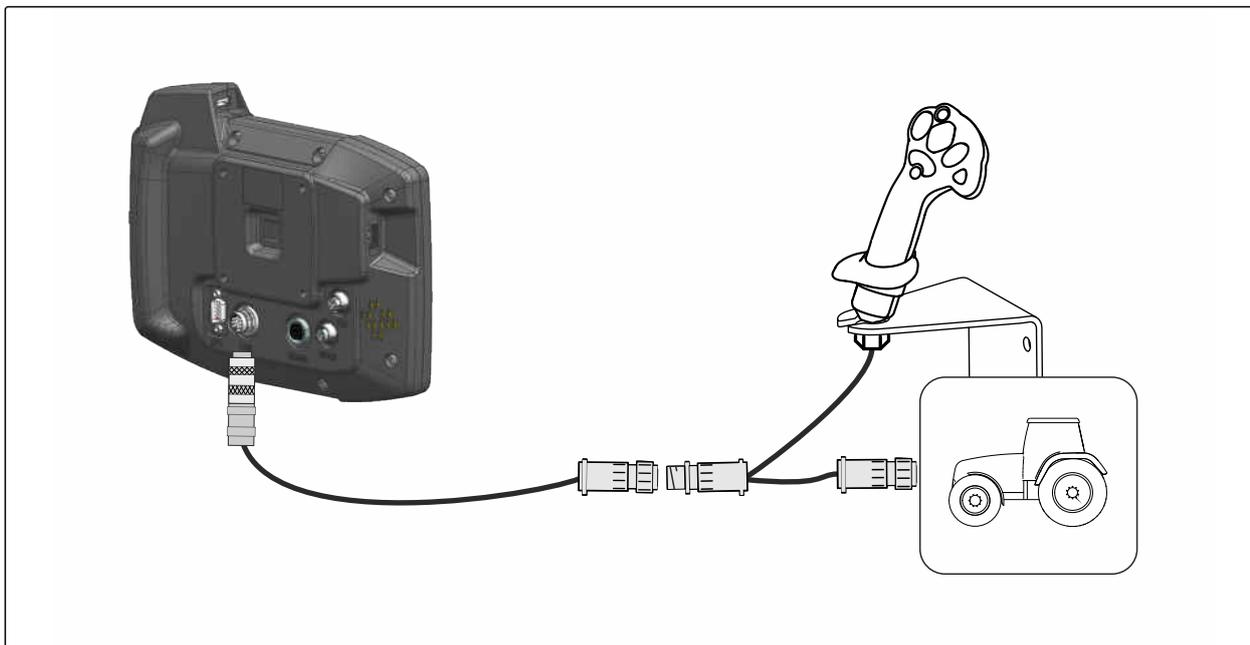
CMS-T-00003682-C.1



CMS-I-00002707

4.4 Collegare il dispositivo di immissione AUX-N

CMS-T-00003927-B.1



CMS-I-00002901



AVVISO

La figura descrive il collegamento di un dispositivo di immissione AUX-N AMAZONE. Il collegamento di dispositivi di immissione AUX-N di altri produttori può essere diverso.

Panoramica di AmaTron 4

5

CMS-T-00001632-E.1

5.1 Vista frontale

CMS-T-00001633-C.1

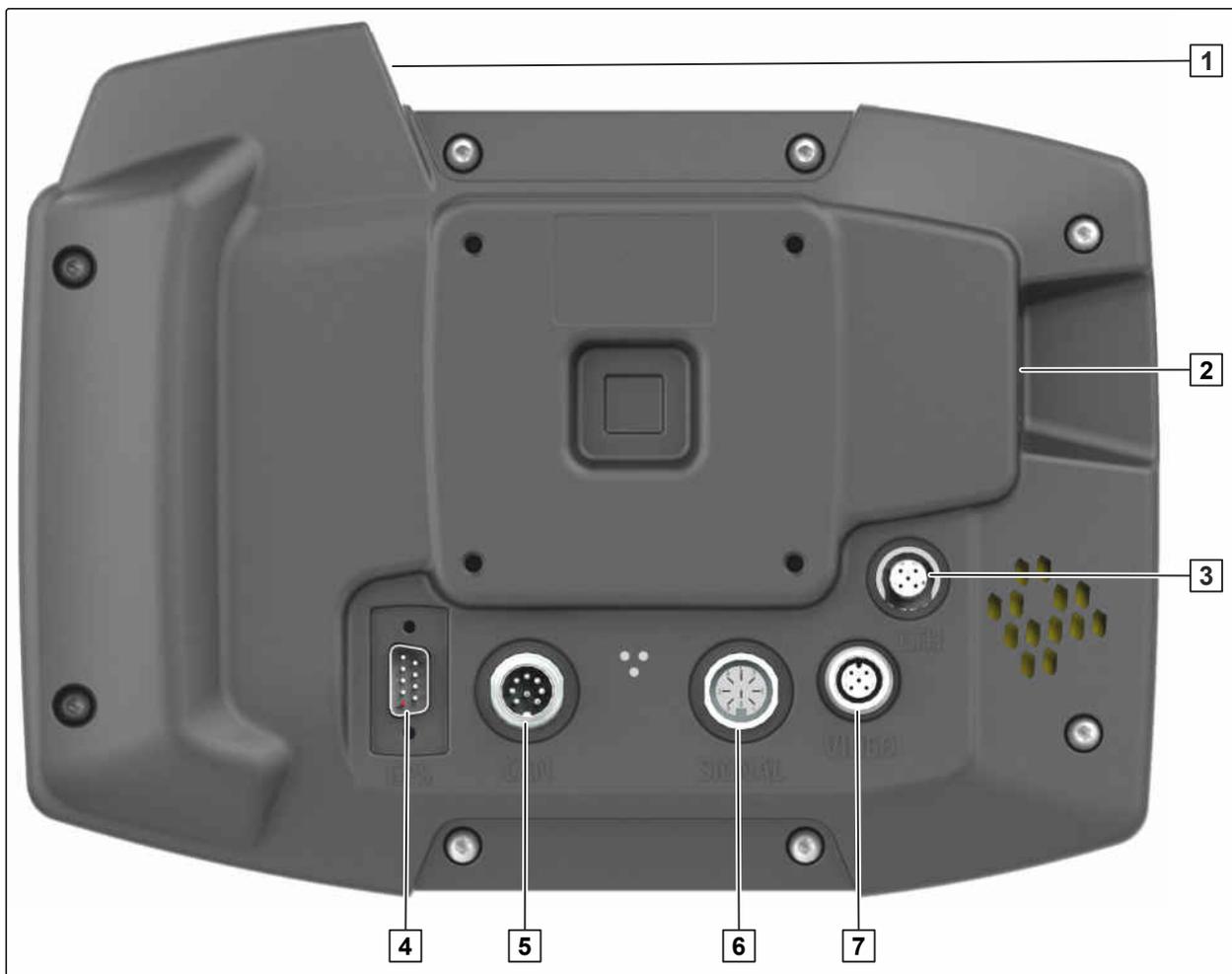


CMS-I-00001011

- | | |
|---|---|
| 1 Tasto per il menu principale | 2 Tasto per la vista mappe |
| 3 Tasto per l'Universal Terminal | 4 Tasto ISB |
| 5 Spia di stato | 6 Tasti di selezione per il comando macchina |
| 7 Tasto On-Off | 8 Sensore di prossimità |
| 9 Sensore di luminosità | 10 Touch display |

5.2 Collegamenti

CMS-T-00000185-B.1



- | | |
|---|---|
| 1 Collegamento USB superiore | 2 Collegamento USB posteriore |
| 3 Collegamento Ethernet per lavori di assistenza | 4 Collegamenti per il segnale GPS |
| 5 Collegamento CAN-Bus | 6 Collegamento per segnali sensore |
| 7 Collegamento telecamera | |

5.3 Targhetta identificativa

CMS-T-00010641-A.1

- 1** Codice componente
- 2** Data codificata
- 3** Numero di revisione
- 4** Numero di serie



CMS-I-00007283

- 1 Numero apparecchio
- 2 Data codificata
- 3 Tipo



CMS-I-00007286

5.4 Tasto ISB

CMS-T-00013136-A.1

La funzione del tasto ISB dipende dalla macchina collegata. Se la macchina dispone di una funzione ISB, tale funzione è descritta nel manuale operatore della macchina.

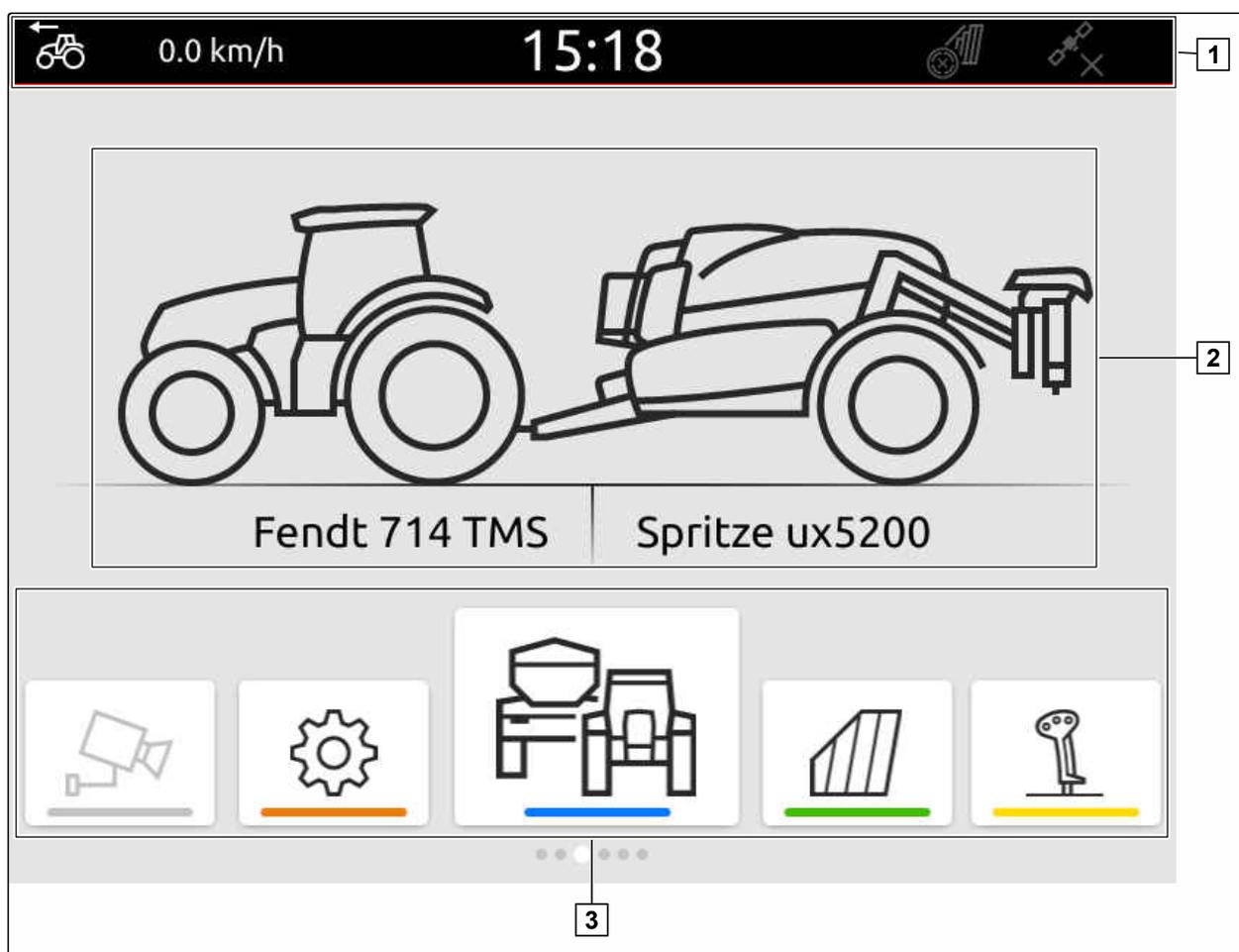
Panoramica dell'interfaccia utente

6

CMS-T-00000210-G.1

6.1 Menu principale

CMS-T-00000234-C.1



1 Barra di stato

2 Indicazione della macchina attiva e del trattore attivo

3 Carosello delle applicazioni

6.2 Carosello delle applicazioni

CMS-T-00000254-D.1



CMS-I-00000110

Il carosello delle applicazioni **1** contiene le seguenti applicazioni:

6 | Panoramica dell'interfaccia utente
Carosello delle applicazioni

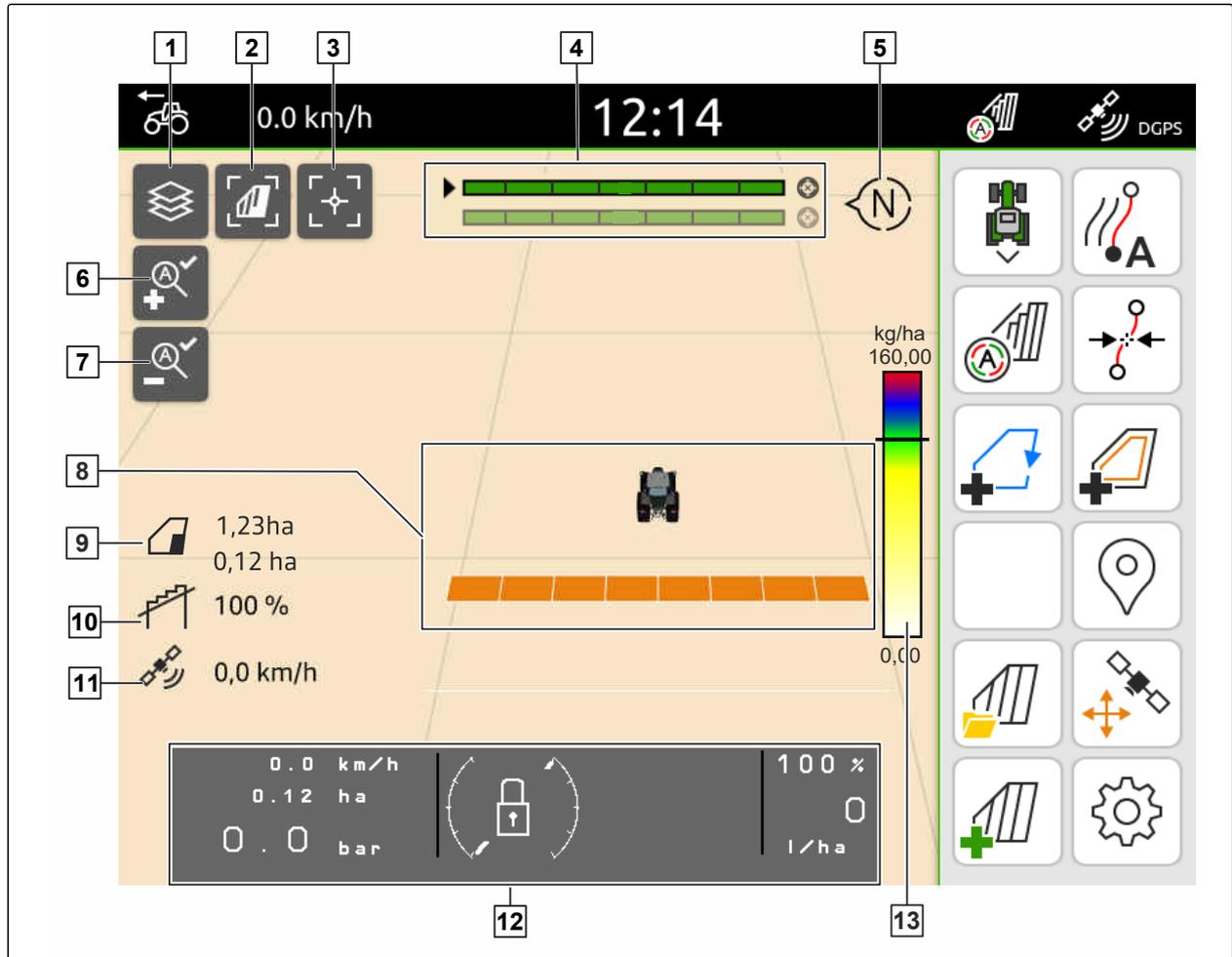
Applicazione	Pulsante	Funzione
Universal Terminal	<p>Il simbolo dipende dalla macchina selezionata.</p> 	Visualizzare il comando macchina della macchina collegata
Assegnazione AUX-N		Configurare il dispositivo di immissione AUX-N collegato
Menu Setup		Configurare AmaTron 4
Gestione macchine		Panoramica di trattori e macchine, configurare trattori e macchine
Telecamera		Visualizzare immagine telecamera
Vista mappe		Aprire la vista mappe

6.3 Vista mappe

CMS-T-00000241-G.1

6.3.1 Mappa

CMS-T-00000242-F.1



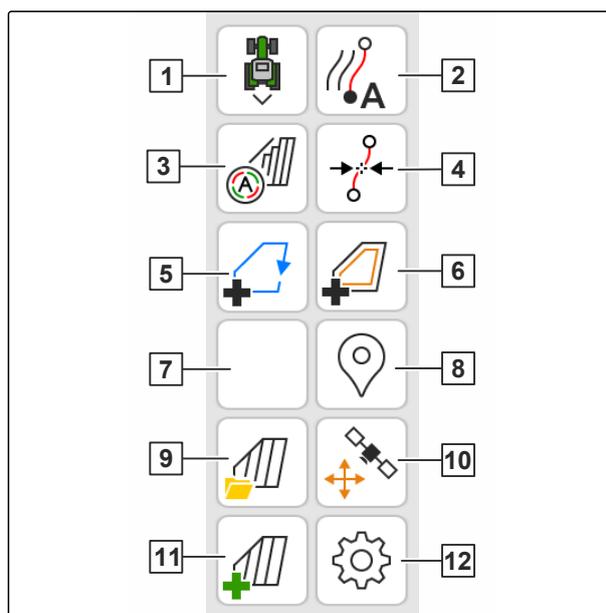
CMS-I-00000105

- | | |
|---|--|
| 1 Selezionare la mappa di applicazione | 2 Attivare la prospettiva aerea |
| 3 Mettere a fuoco trattore e macchina | 4 Selezione Multi Boom |
| 5 Bussola | 6 Definire il livello di zoom massimo |
| 7 Definire il livello di zoom minimo | 8 Simboli per trattore e macchina |
| 9 Dimensioni del campo e superficie lavorata | 10 Grado di sovrapposizione |
| 11 Velocità GPS | 12 Informazioni sull'apparecchio |
| 13 Scala di valori per mappa di applicazione | |

6.3.2 Menu Lavoro

CMS-T-00000243-D.1

- 1 Cambiare direzione di marcia
- 2 Creare una traccia
- 3 Attivare la commutazione automatica larghezze parziali
- 4 Spostare le tracce
- 5 Creare un confine campo
- 6 Creare una capezzagna virtuale
- 7 Nessuna funzione
- 8 Creare un contrassegno
- 9 Aprire il menu Campo
- 10 Correzione deriva GPS
- 11 Creare un nuovo campo
- 12 Configurare la vista mappe

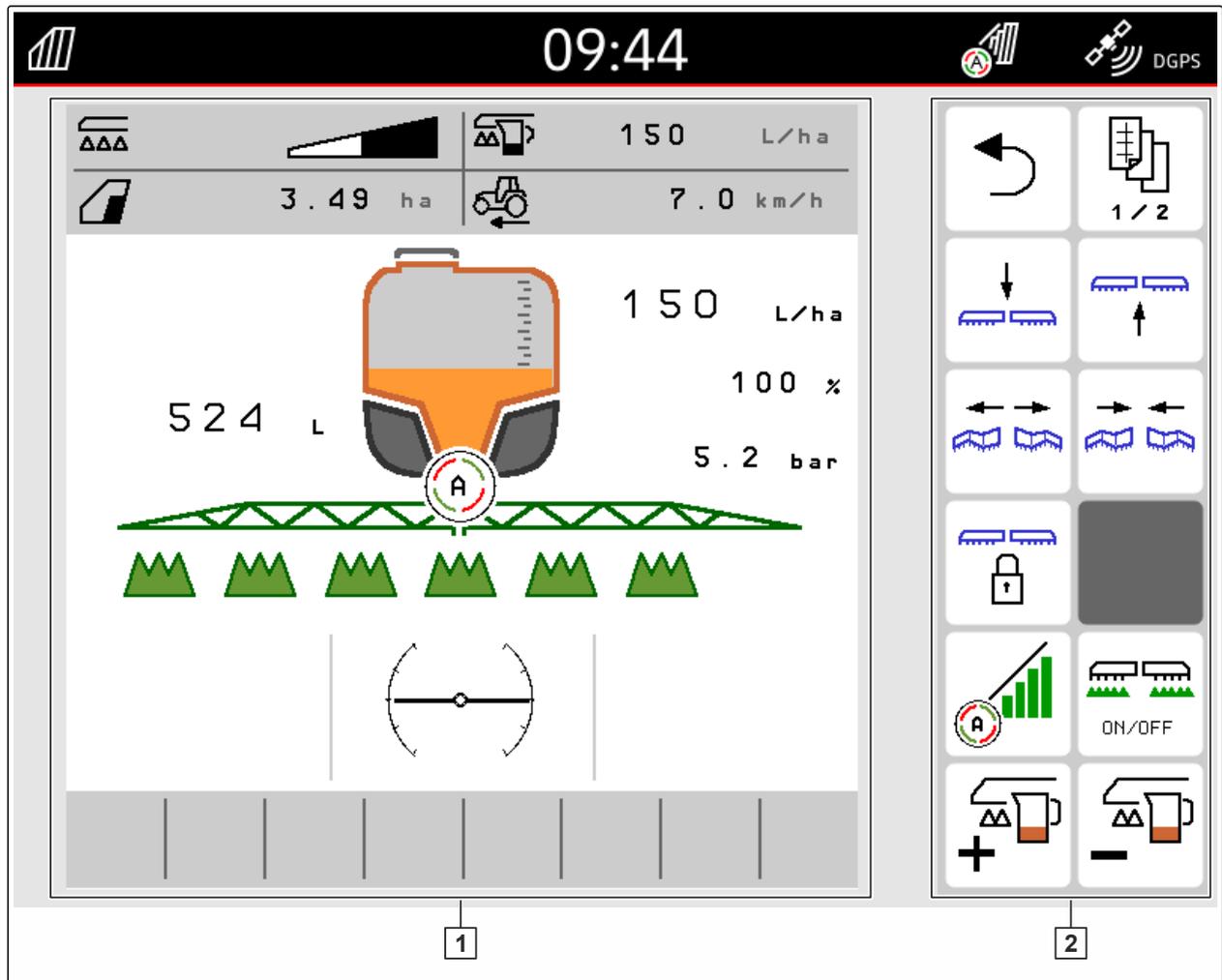


CMS-I-00000142

6.4 Universal Terminal

CMS-T-00000236-D.1

Nell'Universal Terminal viene visualizzata l'interfaccia utente del comando macchina. Tramite l'Universal Terminal è possibile richiamare informazioni sulla macchina e comandare la macchina stessa. L'Universal Terminal è suddiviso nelle sezioni "Informazioni sulla macchina" e "Pulsanti funzioni". A seconda della macchina possono essere presenti dei pulsanti anche nella sezione Informazioni sulla macchina.



CMS-I-00000107

1 Informazioni sulla macchina e comando macchina

2 Pulsanti funzioni

i AVVISO

L'indicazione nell'ambito dell'Universal Terminal dipende dall'apparecchio collegato.

Utilizzo base

7

CMS-T-00000181-H.1

7.1 Accendere e spegnere AmaTron 4

CMS-T-00000207-D.1

- ▶ Per accendere AmaTron 4,
Premere il tasto On-Off **1**.

i AVVISO

Se è collegato un dispositivo di immissione AUX-N, l'assegnazione del dispositivo di immissione AUX-N deve essere confermata; vedere pagina 145.

- ▶ Per spegnere AmaTron 4,
tenere premuto un tasto off **1**.



7.2 Utilizzo della chiavetta USB

CMS-T-00013137-A.1

📄 CONDIZIONI

- ☑ Capacità della chiavetta USB massimo 64 GB
 - ☑ Chiavetta USB formattata in FAT32
- ▶ Inserire una chiavetta USB adeguata nella presa USB superiore o posteriore.
- ➔ Viene visualizzato un avviso che è stata rilevata una chiavetta USB.

7.3 Spostarsi tra le applicazioni

CMS-T-00000250-F.1

7.3.1 Utilizzare tasti menu

1. Per aprire il menu principale, premere **1**.
2. Per aprire la vista mappe, premere **2**.
3. Per aprire l'Universal Terminal, premere **3**.

CMS-T-00000251-C.1



CMS-I-00000109

7.3.2 Utilizzare il carosello delle applicazioni

1. Nel menu principale sfogliare con un dito verso sinistra o destra il carosello delle applicazioni.
2. Selezionare l'applicazione desiderata.

CMS-T-00000252-B.1



7.3.3 Utilizzare gesti di strisciamento

È possibile selezionare le applicazioni per i gesti di strisciamento nel menu Setup, vedere pagina 36.

CMS-T-00000260-F.1

IMPORTANTE

Pericolo di danni alla macchina

Con un gesto di strisciamento è possibile premere per sbaglio pulsanti del comando macchina.

- Iniziare i gesti di strisciamento sul bordo del display.

- Strisciare con il dito dal bordo destro o sinistro del display verso il centro.



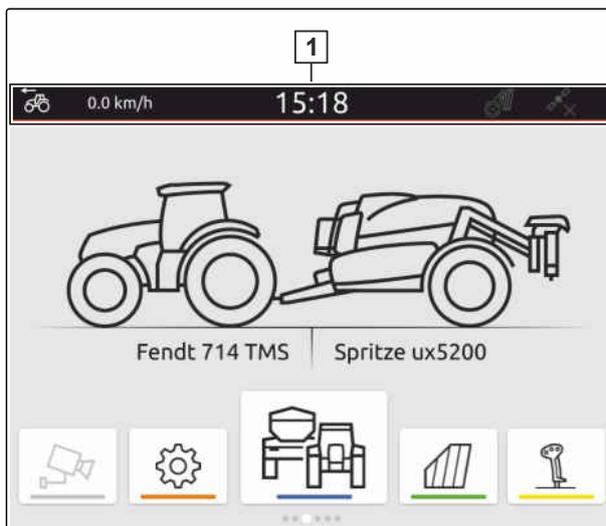
CMS-I-00000277

7.4 Configurare la barra di stato

CMS-T-00000197-D.1

La barra di stato **1** viene visualizzata in tutte le applicazioni. Le informazioni nella barra di stato sono configurabili.

La seguente tabella mostra tutte le funzioni disponibili:

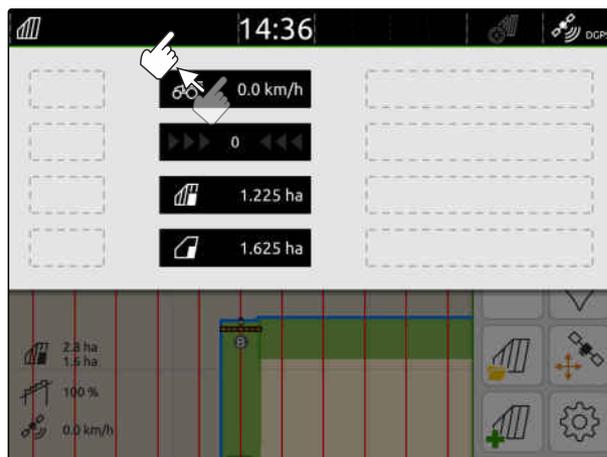


CMS-I-00000310

Simbolo	Informazione
	Stato della commutazione automatica larghezze parziali
	Velocità
	Ricezione GPS
09:30	Ora
	Nome campo
	Superficie lavorata del campo selezionato

Simbolo	Informazione
	Superficie non lavorata del campo selezionato
	Scostamento traccia

- Sfiorare con il dito la barra di stato per 2 secondi.
- ➔ Tutte le informazioni vengono visualizzate in una panoramica.
- Per aggiungere o rimuovere informazioni dalla barra di stato, spostare con il dito l'informazione desiderata nella posizione desiderata.
 - Per terminare la configurazione, sfiorare il display della panoramica delle informazioni.



CMS-I-00000145

7.5 Utilizzare il menu di avvio rapido

CMS-T-00000203-E.1

Il menu di avvio rapido contiene pulsanti per il rapido accesso alle seguenti funzioni:

Simbolo	Funzione
	Esportare i dati diagnostici.
	Richiamare l'assegnazione AUX-N.
	Esportare i dati job come PDF.
	Esportare i dati job in formato ISO-XML.
	Richiamare i suggerimenti.
	Commutare tra modalità giorno e modalità notte.
	Importare i dati job ISO-XML e i file shape.
	Impostare il volume tramite cursore.
	Impostare la luminosità del display tramite cursore.

7 | Utilizzo base

Immettere i valori numerici

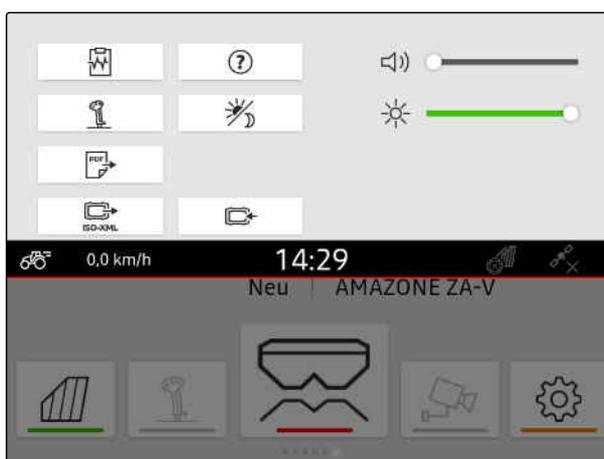
1. Strisciare con il dito dal bordo superiore del display verso il centro del display.

➔ Si apre il menu di avvio rapido.



CMS-I-00000278

2. Selezionare la funzione desiderata.
3. *Per chiudere il menu di avvio rapido,* sfiorare il display sotto il menu di avvio rapido.



CMS-I-00000144

7.6 Immettere i valori numerici

CMS-T-00000204-B.1

Se è necessario immettere valori numerici, si apre un tastierino numerico. Inoltre, sono disponibili funzioni di calcolo. I calcoli eseguiti vengono visualizzati al di sopra del valore immesso. L'intervallo di valori validi è indicato tra parentesi.

1. Inserire numeri o calcoli.

2. Confermare l'immissione con 

oppure

per interrompere l'immissione

Sfiorare il display al di sopra del tastierino numerico.



7.7 Immettere un testo

CMS-T-00000205-D.1

Se è necessario immettere testi, si apre una tastiera.

- ▶ Per immettere cifre e caratteri speciali,
selezionare .



CMS-I-00000113

- ▶ Per richiamare altri caratteri speciali,
selezionare .

AVVISO

Se sono state selezionate le lingue cinese o giapponese, le lettere latine vengono convertite in ideogrammi cinesi o giapponesi. Vengono visualizzati suggerimenti per la conversione. Per gli ideogrammi giapponesi è possibile scegliere tra vari tipi di ideogrammi.

- ▶ Per scegliere tra vari tipi di ideogrammi giapponesi,
selezionare il pulsante .



CMS-I-00005064

- ▶ Confermare l'inserimento di testo con 

oppure

per interrompere l'immissione di testo

Sfiorare il display al di sopra della tastiera.

7.8 Cancellare gli elementi

CMS-T-00003584-A.1

1. Per cancellare gli elementi,

selezionare .

2. Confermare la cancellazione con .

7.9 Rinominare gli elementi

CMS-T-00003585-A.1

1. Tenere premuto Rinomina elementi.

2. Inserire il nome.

3. Confermare il nome con .

7.10 Richiamare i suggerimenti

CMS-T-00003638-B.1

I suggerimenti contengono istruzioni e video che facilitano l'azionamento di AmaTron 4.

Vengono visualizzati suggerimenti per i seguenti menu:

- Menu principale
- Vista mappe
- Menu per il dispositivo di immissione AUX-N

1. Passare al menu desiderato.

2. Aprire il menu di avvio rapido.

3. selezionare .



CMS-I-00000278

Utilizzare Universal Terminal

8

CMS-T-00000475-B.1

In Universal Terminal viene rappresentato il comando macchina. La macchina può essere utilizzata tramite l'Universal Terminal. È possibile commutare tra i comandi macchina delle macchine collegate.

I pulsanti del comando macchina possono essere utilizzati direttamente tramite sfioramento o tramite i tasti sul lato destro di AmaTron 4. La disposizione dei tasti corrisponde alla rappresentazione dei pulsanti nell'interfaccia utente.

1. *Per aprire l'Universal Terminal,*
premere il tasto per l'Universal Terminal **1**.
 2. *Per selezionare i comandi macchina tra i quali è possibile commutare,*
tenere premuto il tasto per l'Universal Terminal **1**.
- ➔ Viene aperto un elenco con le macchine collegate.
3. Selezionare la macchina desiderata.
- ➔ Accanto alle macchine selezionate viene apposto un segno di spunta.
4. *Per passare tra i comandi macchina delle macchine selezionate,*
premere il tasto per l'Universal Terminal **1**.



Effettuare le impostazioni di base

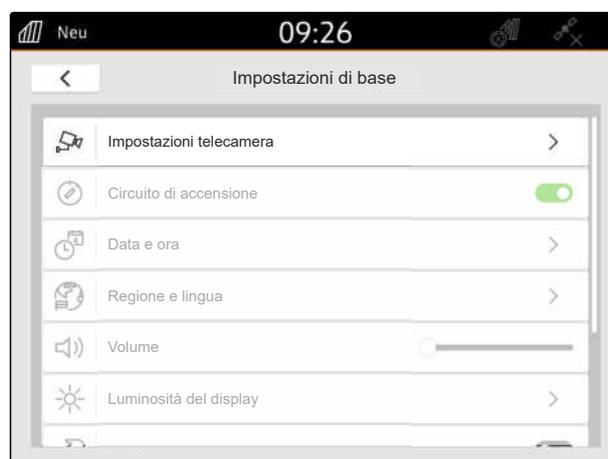
9

CMS-T-00000182-J.1

9.1 Impostare la telecamera

CMS-T-00000212-I.1

1. Nel menu Setup selezionare *"Impostazioni di base"* > *"Impostazioni telecamera"*.



CMS-I-00000152

2. Per utilizzare la telecamera, attivare la *"telecamera"*.
3. Per visualizzare automaticamente l'immagine telecamera, se è inserita la retromarcia, Attivare *"Riconoscimento marcia indietro automatica"*.

Il valore soglia per la visualizzazione telecamera indica la velocità a partire dalla quale viene visualizzata l'immagine telecamera durante la retromarcia.

4. Alla voce *"Valore soglia visualizzazione telecamera"* inserire la velocità desiderata.
5. Per rispecchiare l'immagine telecamera, attivare *"Rispecchiare la telecamera orizzontalmente"* oppure *"Rispecchiare la telecamera verticalmente"*.



CMS-I-00000165

9.2 Attivare il circuito di accensione

CMS-T-00000214-F.1

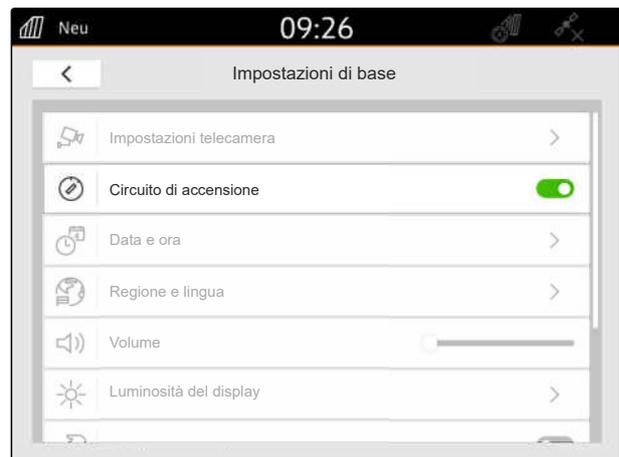
Se il circuito di accensione è attivato, AmaTron 4 viene attivato e disattivato insieme all'accensione trattore.

1. Nel menu Setup, selezionare *"Impostazioni di base"*.

2. Attivare *"Circuito di accensione"*

oppure

Disattivare *"Circuito di accensione"*.

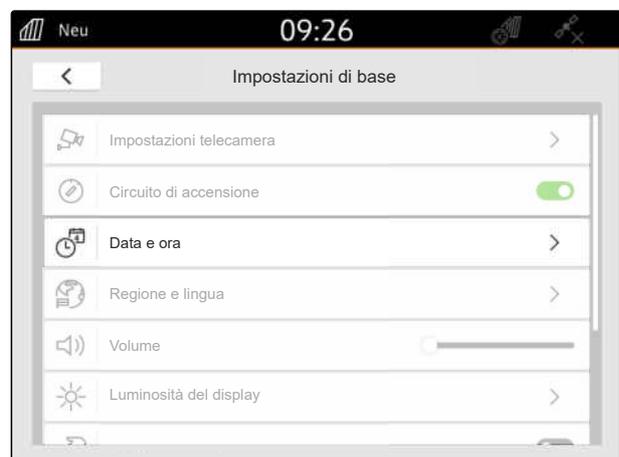


CMS-I-00000160

9.3 Impostazione di data e ora

CMS-T-00001685-F.1

1. Nel menu Setup, selezionare *"Impostazioni di base" > "Data e ora"*.



CMS-I-00000148

9 | Effettuare le impostazioni di base

Modificare le impostazioni di lingua e internazionali

2. Se la data e l'ora devono essere richiamate tramite il segnale GPS, attivare "Sincronizzazione dell'ora con GPS"

oppure

se la data e l'ora devono essere inserite manualmente, disattivare "Sincronizzazione dell'ora con GPS".

3. In "Data" immettere la data desiderata.
4. In "Formato data" impostare il formato data desiderato.
5. In "Ora" immettere l'ora desiderata, il formato ora e il fuso orario.



CMS-I-00000153

9.4 Modificare le impostazioni di lingua e internazionali

CMS-T-00000216-F.1

1. Nel menu Setup selezionare "Impostazioni di base" > "Area geografica e lingua".



2. In "Lingua" selezionare la lingua desiderata.
3. In "Separatore decimale" selezionare il separatore decimale desiderato.
4. In "Sistema unità di misura" selezionare il sistema unità di misura desiderato.



9.5 Impostare il volume

CMS-T-00003606-D.1

9.5.1 Regolare il volume nelle impostazioni di base

CMS-T-0000220-G.1

1. Nel menu Setup, selezionare "Impostazioni di base".



CMS-I-00000167

2. Impostare il volume tramite cursore.



CMS-I-00000178

9.5.2 Regolare il volume tramite il menu di avvio rapido

CMS-T-00003607-C.1

1. Strisciare con il dito dal bordo superiore del display verso il centro del display.

➔ Si apre il menu di avvio rapido.

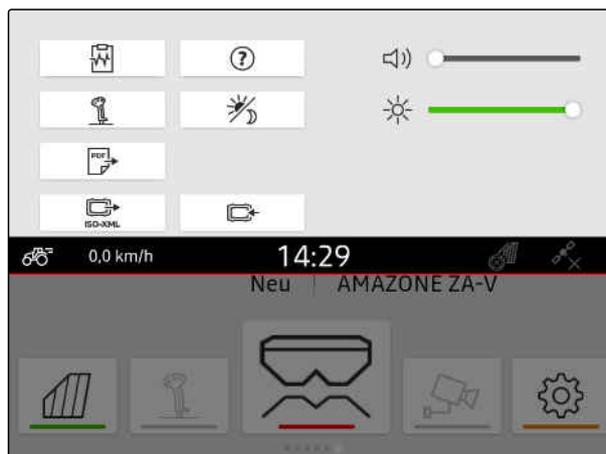


CMS-I-00000278

9 | Effettuare le impostazioni di base

Regolare la luminosità del display

2. Impostare il volume tramite cursore.



CMS-I-00000144

9.6 Regolare la luminosità del display

CMS-T-00003608-D.1

9.6.1 Regolare la luminosità del display nelle impostazioni di base

CMS-T-00000221-G.1

1. Nel menu Setup, selezionare "Impostazioni di base" > "Luminosità display".



CMS-I-00000181

2. Regolare la luminosità del display tramite cursore.
3. Se la luminosità del display deve essere adattata automaticamente alla luminosità ambiente, attivare "Luminosità automatica del display".
4. Se si deve commutare automaticamente tra la modalità giorno e la modalità notte a seconda della luminosità ambiente, attivare "Commutazione automatica giorno-notte".



CMS-I-00004917

9.6.2 Regolare la luminosità del display tramite il menu di avvio rapido

CMS-T-00003609-C.1

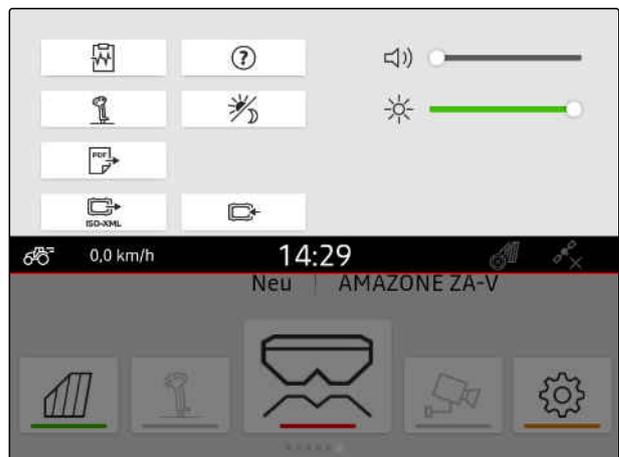
1. Strisciare con il dito dal bordo superiore del display verso il centro del display.

➔ Si apre il menu di avvio rapido.



CMS-I-00000278

2. Regolare la luminosità del display tramite cursore.



CMS-I-00000144

9.7 Visualizzare sfioramento display

CMS-T-00000223-G.1

Se questa funzione è attivata, per ogni sfioramento display viene visualizzato un cerchio bianco sul punto di sfioramento.



CMS-I-00002924

9 | Effettuare le impostazioni di base

Attivare le applicazioni con gesti di strisciamento

1. Nel menu Setup, selezionare "Impostazioni di base".



CMS-I-00000167

2. Attivare "touchscreen"

oppure

Disattivare "Touchscreen"



CMS-I-00000180

9.8 Attivare le applicazioni con gesti di strisciamento

CMS-T-00000224-G.1

Con i gesti di strisciamento è possibile spostarsi tra le seguenti applicazioni:

- Vista mappe
- Immagine telecamera
- Universal Terminal per tutte le macchine collegate

1. Nel menu Setup selezionare *"Impostazioni di base" > "Applicazioni con gesti di strisciamento"*.
2. Attivare le applicazioni desiderate

oppure

Disattivare le applicazioni.
3. *Per commutare tra le applicazioni selezionate, vedere pagina 23.*



CMS-I-00000182

9.9 Configurazione del filtro di circuito per ricerca su campo nel menu Importazione

CMS-T-00013055-A.1

Nel menu Importazione è possibile filtrare i file shape in base alla distanza dalla posizione GPS attuale. Tutti i file shape i cui dati si trovano fuori dal circuito specificato vengono nascosti nel menu Importazione.

1. Nel menu Setup selezionare *"Impostazioni di base" > "Filtro di circuito per ricerca su campo nel menu Importazione"*.
2. Selezionare il circuito desiderato.



CMS-I-00008290

Configurare il GPS

10

CMS-T-00001689-G.1

10.1 Utilizzare il segnale GPS del trattore ISOBUS

CMS-T-00010450-B.1

Se il trattore invia un segnale GPS come NMEA2000 all'ISOBUS, AmaTron 4 può utilizzare questo segnale GPS.

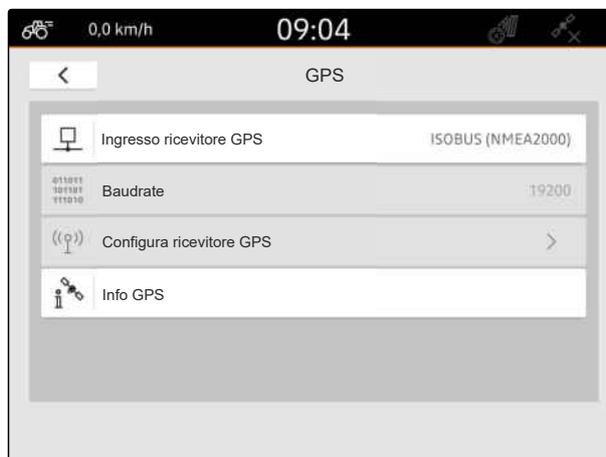


AVVISO

Se il trattore invia un segnale GPS all'ISOBUS, AmaTron 4 non può inviare questo segnale GPS all'ISOBUS, vedere pagina 62.

1. Nel menu Setup, selezionare "GPS".
2. Alla voce "Ingresso ricevitore GPS" selezionare "ISOBUS NMEA2000".

➔ Le voci di menu "Baudrate" e "Configura ricevitore GPS" vengono disattivate.



CMS-I-00008403

10.2 Configurare il ricevitore A100, A101 o A631

CMS-T-00001692-F.1

Questo ricevitore GPS offre la possibilità di impostare manualmente entrambi i satelliti di correzione. I satelliti di correzione inviano dati di correzione ai ricevitori. I dati di correzione incrementano la precisione.

CONDIZIONI

- ☑ Ricevitore A100, A101 o A631 collegato

1. Nel menu Setup, selezionare "GPS".
 2. Alla voce "Ingresso ricevitore GPS" selezionare "GPS (NMEA0183)".
 3. Selezionare "Configurare ricevitore GPS".
- ➔ Viene avviata la ricerca del ricevitore GPS collegato.



CMS-I-00001056

4. In "Satellite 1" e "Satellite 2" selezionare "Automatico".
- ➔ Tramite l'impostazione "Automatico" il ricevitore GPS ricerca automaticamente i satelliti corretti.

AVVISO

Il ricevitore GPS può inviare dati NMEA2000 al CAN-Bus. Questa impostazione deve essere attivata soltanto da utenti esperti.

5. Se il ricevitore GPS deve inviare i dati NMEA 2000 sul CAN-Bus, attivare "NMEA 2000 (CAN)".



CMS-I-00001055

10.3 Configurare il ricevitore Ag-Star

CMS-T-00001693-G.1

Questo ricevitore GPS può essere utilizzato in diverse configurazioni. Le configurazioni si distinguono in merito al sistema satellitare ed ai satelliti di correzione. Il ricevitore GPS può essere impostato in base all'area geografica ed alla disponibilità dei servizi di correzione.

Con la modalità Correzione "SBAS GPS" è disponibile un segnale dotato di elevata precisione fintanto viene ricevuto il segnale di correzione SBAS.

A SBAS appartengono i servizi di correzione EGNOS, WAAS e MSAS. Ulteriori informazioni sulla

10 | Configurare il GPS

Configurare il ricevitore Ag-Star

disponibilità di SBAS sono reperibili su Internet. Per le regioni senza disponibilità di SBAS può essere utilizzata la modalità correzione "GPS/GLONASS".



CONDIZIONI

- ☑ Ricevitore Ag-Star collegato

1. Nel menu Setup, selezionare "GPS".
2. Alla voce "Ingresso ricevitore GPS" selezionare "GPS (NMEA0183)".
3. In "Baudrate" selezionare "automatico".
4. Selezionare "Configurare ricevitore GPS".

➔ Viene avviata la ricerca del ricevitore GPS collegato.



CMS-I-00001056

5. In "Modalità correzione" selezionare la modalità di correzione desiderata.



AVVISO

Il ricevitore GPS può inviare dati NMEA2000 al CAN-Bus. Questa impostazione deve essere attivata soltanto da utenti esperti.

6. Se il ricevitore GPS deve inviare i dati NMEA 2000 sul CAN-Bus, attivare "NMEA 2000 (CAN)".



CMS-I-00001057

10.4 Configurare altri ricevitori GPS

CMS-T-00003635-E.1



CONDIZIONI

- ☑ Ricevitore GPS collegato

Il ricevitore GPS collegato deve soddisfare i seguenti requisiti minimi. I valori indicati sono riportati nel Manuale operatore del ricevitore GPS. I ricevitori GPS facenti parte dell'equipaggiamento trattore possono essere configurati tramite il trattore.

- ☑ Supporta NMEA0183
- ☑ Baud rate: almeno 19200 baud (ottimale 57600 baud)
- ☑ GGA: almeno 5 Hz (ottimale 10 Hz)
- ☑ VTG: almeno 5 Hz (ottimale 10 Hz)
- ☑ GSA: 1 Hz
- ☑ ZDA: 1 Hz

1. Nel menu Setup, selezionare "GPS".
2. Alla voce "Ingresso ricevitore GPS" selezionare "GPS (NMEA0183)".
3. In presenza di un valore GGA e VTG di 10 Hz, alla voce "Baud rate" selezionare "57600"

oppure

in presenza di un valore GGA e VTG di 5 Hz, alla voce "Baud rate" selezionare "19200" oppure "57600".



CMS-I-00001056

10.5 Resettare il ricevitore GPS alle impostazioni di fabbrica

CMS-T-00001744-F.1

Se il ricevitore GPS non funziona correttamente, il ricevitore GPS può essere resettato alle impostazioni di fabbrica.

10 | Configurare il GPS

Resettare il ricevitore GPS alle impostazioni di fabbrica

1. Nel menu Setup selezionare "Ricevitore GPS".
2. Selezionare "Configurare ricevitore GPS".



CMS-I-00001056

3. selezionare le "impostazioni di fabbrica".
4. Confermare il reset con ✓.
5. Configurare nuovamente il ricevitore GPS.



CMS-I-00001057

Configurare ISOBUS

11

CMS-T-00000281-H.1

Per poter azionare più terminali di comando su ISOBUS e utilizzare il dispositivo di immissione AUX-N, ISOBUS deve essere configurato.

Ogni terminale di comando ISOBUS ha rispettivamente un numero identificativo univoco per l'Universal Terminal e il Task Controller: il numero UT e il numero TC. Con l'Universal Terminal viene visualizzato il comando macchina e con il Task Controller viene amministrata la documentazione job della macchina.

Se l'Universal Terminal o il Task Controller non devono essere eseguiti su AmaTron 4, l'Universal Terminal o il Task Controller possono essere disattivati.

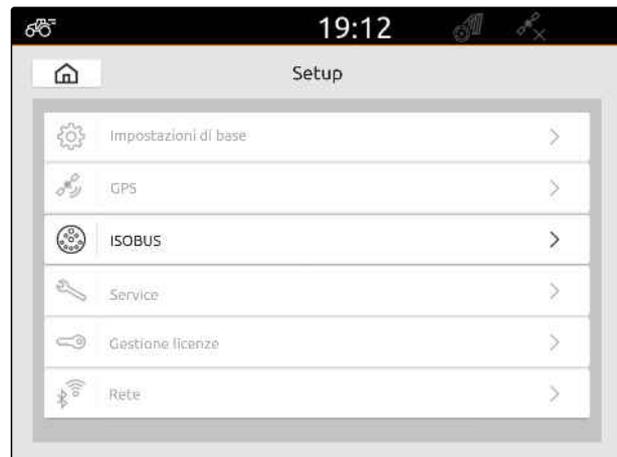
I dispositivi di immissione AUX-N possono essere configurati soltanto sul terminale di comando con il numero UT 1.

Se AmaTron 4 è l'unico terminale di comando collegato, la macchina adotta automaticamente il numero UT e il numero TC di AmaTron 4.

Se oltre ad AmaTron 4 sono collegati altri terminali di comando, vale quanto segue:

- Se sono collegati terminali di comando con lo stesso numero UT o TC, AmaTron 4 seleziona automaticamente un numero UT e TC libero. In tal caso viene visualizzato un messaggio.
- Il numero UT e il numero TC nel comando macchina devono essere configurati in modo tale che il comando macchina e la documentazione job vengano gestiti sul terminale di comando desiderato.
- La macchina collegata seleziona il terminale di comando con il numero UT e il numero TC per il quale la macchina è stata configurata l'ultima volta.

1. Nel menu Setup, selezionare "ISOBUS".



CMS-I-00000170

2. *Se il comando macchina deve essere utilizzato su AmaTron 4, attivare l'UT.*
3. *Se il dispositivo di immissione AUX-N collegato deve essere configurato tramite AmaTron 4, alla voce "Numero UT" selezionare 1.*
4. *Se il comando macchina deve essere visualizzato su AmaTron 4, nel comando macchina modificare il numero UT con il numero UT di AmaTron 4.*
5. *Se la documentazione job deve essere utilizzata su AmaTron 4, attivare il TC.*
6. *Se la documentazione job e la commutazione automatica larghezze parziali della macchina collegata devono essere utilizzate su AmaTron 4, nel comando macchina modificare il numero TC con il numero TC di AmaTron 4.*



CMS-I-00000408



CORREZIONE DEGLI ERRORI

Il comando macchina, la documentazione job o la configurazione AUX-N non vengono visualizzati sul terminale di comando desiderato?

1. Controllare la corrispondenza dei numeri UT e TC del terminale di comando e della macchina collegata.
2. Disinserire l'accensione.
3. Riavviare tutti i terminali di comando.
4. Accendere l'accensione.
5. Controllare nuovamente i numeri UT e TC.

Gestire le licenze

12

CMS-T-00001691-J.1

Con l'aiuto del Licence Management è possibile attivare le licenze per poter utilizzare definitivamente le rispettive applicazioni.

Senza licenze attivate le funzioni possono essere utilizzate come segue:

- GPS-Track: è possibile utilizzarlo per 50 ore dal momento in cui viene creato per la prima volta una traccia.
- GPS-Switch basic e GPS-Switch pro: è possibile utilizzarli per 50 ore dal momento in cui viene collegata per la prima volta una macchina con commutazione larghezze parziali automatica.
- GPS-Maps&Doc: i dati job possono essere importati o esportati 25 volte.
- AmaCam: è possibile utilizzarlo per 50 ore dall'attivazione della telecamera nelle impostazioni.

Le licenze GPS-Track, AmaCam, GPS-Switch basic e GPS-Switch pro a durata limitata decorrono dalla prima accensione di AmaTron 4, anche se le funzioni in questione non vengono più utilizzate.

Per poter utilizzare le applicazioni senza restrizioni, è necessario acquistare le chiavi di licenza dai rivenditori AMAZONE.

La seguente tabella illustra una panoramica delle funzioni attivabili con le licenze.

Funzioni	Nessuna licenza	GPS-Switch basic	GPS-Switch pro	GPS-Track	GPS-Maps&Doc	AmaCam
Linee reticolo	X					
Zoom manuale	X					
Riconoscimento direzione di marcia	X					

Funzioni	Nessuna licenza	GPS-Switch basic	GPS-Switch pro	GPS-Track	GPS-Maps&Doc	AmaCam
Spostare la mappa	X					
Indicazione di trattore e macchina	X					
Indicazione della velocità GPS	X					
Prospettiva aerea	X					
Bussola	X					
Visualizzazione dei geoelementi presenti	X					
Commutazione automatica larghezze parziali con max. 16 larghezze parziali		X	X			
Registrazione della superficie lavorata, ISOBUS o manuale		X	X			
Creare confini campo		X	X			
Abbassamento automatico barra		X	X			
Capezzagna virtuale		X	X			
Commutazione automatica larghezze parziali con max. 128 larghezze parziali			X			
Contrassegno di ostacolo			X			
Zoom automatico			X			

Funzioni	Nessuna licenza	GPS-Switch basic	GPS-Switch pro	GPS-Track	GPS-Maps&Doc	AmaCam
MultiBoom: utilizzo di più barre sulla macchina			X			
MultiBin: utilizzo di più ricevitori valori nominali sulla macchina			X			
Creare tracce e aiuole				X		
Cambio pista ISOBUS				X		
Importare ed esportare i dati job e i file Shape					X	
Esportare i dati job ISO-XML come PDF					X	
Documentazione georeferenziata					X	
Usare mappe di applicazione ISO-XML					X	
Usare mappe di applicazione da file shape					X	
Riconoscimento automatico campo					X	
Mostra i confini campo inattivi					X	
Visualizzare immagine telecamera						X

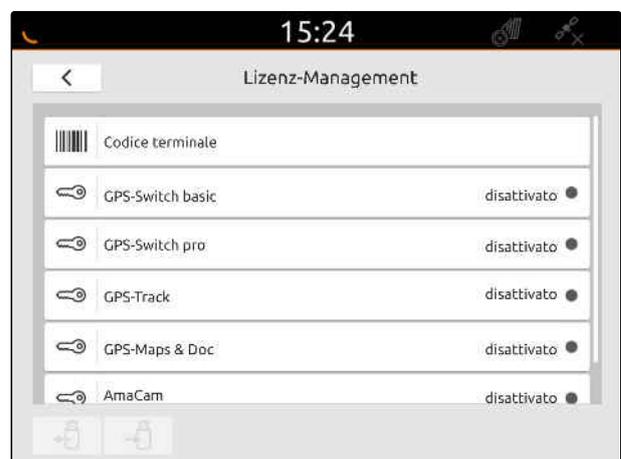
1. Nel menu Setup, selezionare "Gestione licenze".



CMS-I-00000168

Nell'elenco delle applicazioni viene mostrata la durata residua di utilizzo di ogni licenza o se l'applicazione è attivata o disattivata.

2. Per far attivare le licenze, contattare i rivenditori AMAZONE.



CMS-I-00001096

Configurare rete

13

CMS-T-00004307-C.1

13.1 Configurare il punto di accesso WLAN con AmaTron 4

CMS-T-00004308-C.1

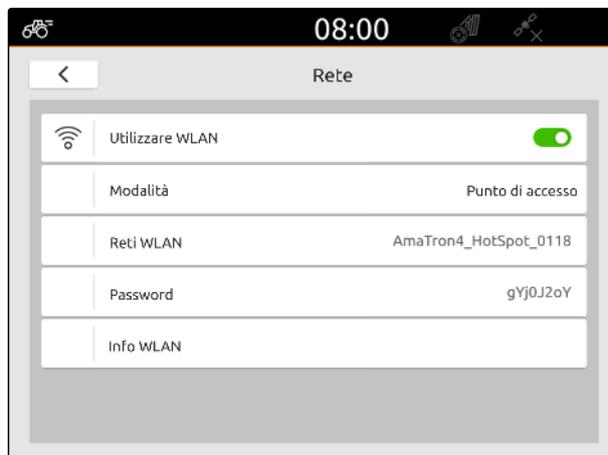
Con AmaTron 4 e una chiavetta WLAN è possibile configurare una rete WLAN. Altre macchine abilitate alla connessione WLAN possono accedere a questa rete WLAN. La rete WLAN può essere usata per le app myAmaRouter e AmaTron-Twin.



CONDIZIONI

- ☑ Pacchetto Connect AmaTron acquistato

1. Inserire la chiavetta USB-WLAN.
2. Nel menu Setup selezionare "Rete".
3. Attivare "Usare WLAN".
4. In "Modalità" selezionare il "punto di accesso".
5. In "Rete WLAN" rinominare la rete WLAN.
6. In "Password" assegnare una password per la rete WLAN.



CMS-I-00003176

13.2 Collegare AmaTron 4 con la rete WLAN

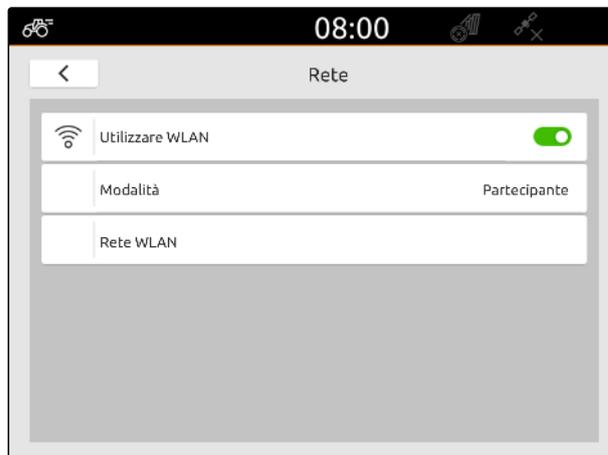
CMS-T-00004309-C.1

Con AmaTron 4 e una chiavetta WLAN è possibile accedere a una rete WLAN. La rete WLAN può essere usata per le app myAmaRouter e AmaTron-Twin.

CONDIZIONI

- ☑ Pacchetto Connect AmaTron acquistato

1. Inserire la chiavetta USB-WLAN.
2. Nel menu Setup selezionare "Rete".
3. Attivare "Usare WLAN".
4. In "Modalità" selezionare "utenza".
5. Selezionare "rete WLAN".

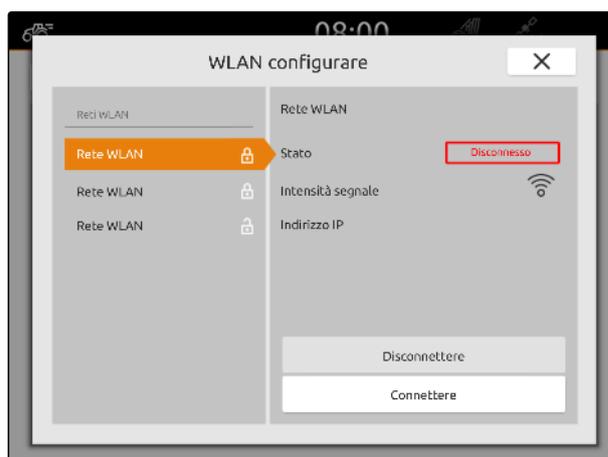


CMS-I-00003178

Viene visualizzata una lista delle reti WLAN disponibili. Il simbolo del lucchetto indica se la rete WLAN è protetta da password.

-  : protetta da password
-  : aperta

6. Tra le "reti WLAN" selezionare la rete WLAN desiderata.
7. Scegliere "Connettere".
8. *Se la rete WLAN è protetta da password, immettere la password.*



CMS-I-00003175

Configurare le macchine

14

CMS-T-00000194-J.1

14.1 Configurare la macchina ISOBUS

CMS-T-00000319-J.1

Le macchine ISOBUS collegate vengono create automaticamente e i dati macchina caricati. I dati macchina possono essere modificati solo tramite l'Universal Terminale nel comando macchina. Per la corretta rappresentazione nella vista mappe è necessario indicare la modellazione macchina.

Le indicazioni dipendono dai seguenti fattori:

- La macchina collegata viene portata o trainata.
- Il ricevitore GPS è montato sul trattore o sulla macchina.
- La macchina utilizzata è una macchina semovente.
- Numero barre



CONDIZIONI

- ☑ Macchina ISOBUS collegata

1. Nel menu principale selezionare  .
2. Alla voce "Macchine" selezionare la macchina collegata.
3. *Se il ricevitore GPS è montato sulla macchina, attivare "Ricevitore GPS sulla macchina".*
4. *Se la macchina collegata è portata oppure la macchina è una semovente, in "Modellazione macchina" selezionare "portata"*

oppure

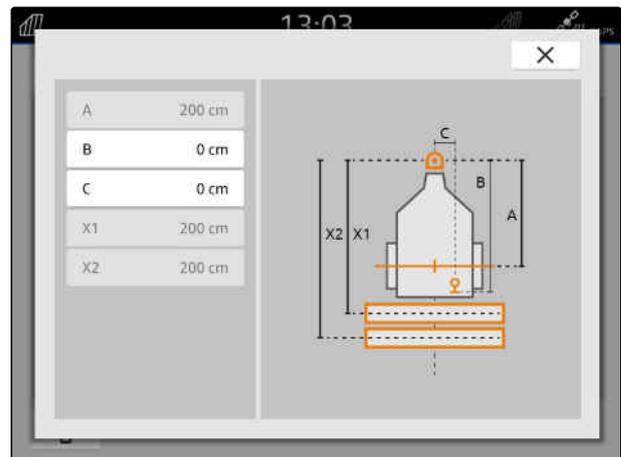
se la macchina collegata è trainata, in "Modellazione macchina" selezionare "trainata".



CMS-I-00000243

Per la geometria macchina sono disponibili i seguenti valori:

- "X1": distanza tra il punto di snodo e il punto di spargimento
- "X2", in macchine con seconda barra: distanza tra il punto di snodo e il secondo punto di spargimento
- "A", nelle macchine trainate: distanza tra il punto di snodo e l'asse posteriore
- "B": spostamento longitudinale del ricevitore GPS verso il punto di snodo
- "C": spostamento trasversale del ricevitore GPS verso il punto di snodo in direzione di marcia. Valore positivo per uno spostamento trasversale a destra del punto di snodo, valore negativo per uno spostamento trasversale a sinistra del punto di snodo.



CMS-I-00004941



AVVISO

Tutti i valori geometrici devono corrispondere ai valori geometrici reali della macchina.

5. Per verificare i valori geometrici, eseguire un controllo dimensionale dei valori geometrici sulla macchina.
6. Selezionare "Geometria macchina".
7. Se il ricevitore GPS è montato sulla macchina, inserire i valori per "B" e "C".

14.2 Configurare le macchine non-ISOBUS

CMS-T-00000318-H.1

14.2.1 Creare una macchina non-ISOBUS

CMS-T-00000321-G.1

Per la corretta rappresentazione nella vista mappe e il corretto funzionamento della commutazione larghezze parziali è necessario creare una macchina.

14 | Configurare le macchine

Configurare le macchine non-ISOBUS

1. Nel menu principale selezionare  .
2. In "Macchine" selezionare  .
3. Immettere il nome macchina.
4. Conferma con  .



CMS-I-00000279

14.2.2 Configurare macchina non-ISOBUS

CMS-T-00000322-H.1

1. Nel menu principale selezionare  .
2. In "Macchine" viene visualizzata la macchina desiderata.

Per la corretta rappresentazione nella vista mappe è necessario indicare la modellazione macchina.

Le indicazioni dipendono dai seguenti fattori:

- La macchina collegata viene portata o trainata.
- Il ricevitore GPS è montato sul trattore o sulla macchina.
- La macchina utilizzata è una macchina semovente.

3. *Se la macchina collegata è portata oppure la macchina è una semovente,*
in "Modellazione macchina" selezionare "portata"

oppure

se la macchina collegata è trainata,
in "Modellazione macchina" selezionare "trainata".

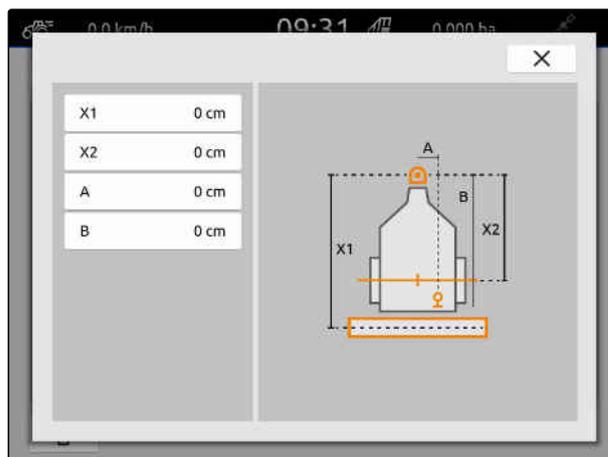
4. Immettere il tipo di macchina e il produttore.



CMS-I-00000280

Per la geometria macchina sono disponibili i seguenti valori:

- X1: distanza tra il punto di snodo e il punto di spargimento
- X2, nelle macchine trainate: distanza tra il punto di snodo e l'asse posteriore
- A: spostamento trasversale del ricevitore GPS verso il punto di snodo in direzione di marcia. Valore positivo per uno spostamento trasversale a destra del punto di snodo, valore negativo per uno spostamento trasversale a sinistra del punto di snodo.
- B: spostamento longitudinale del ricevitore GPS verso il punto di snodo



CMS-I-00001044

5. In "Geometria macchina" immettere i valori per X1 e X2.
6. Se il ricevitore GPS è montato sulla macchina, in "Geometria macchina" immettere i valori per A e B.
7. In "Numero larghezze parziali" immettere il numero di larghezze parziali della macchina collegata.
8. In "Larghezza della larghezza parziale standard" modificare la larghezza per tutte le larghezze parziali.

Se le larghezze parziali hanno diverse larghezze, le larghezze possono essere immesse singolarmente per ogni larghezza parziale. Le larghezze parziali sono numerate da sinistra a destra in direzione di marcia.

9. Nell'elenco delle larghezze parziali modificare i valori per le singole larghezze parziali.

14.3 Selezionare la macchina

CMS-T-00000378-H.1

Le macchine ISOBUS vengono selezionate automaticamente quando vengono collegate.

Se vengono utilizzate macchine non ISOBUS, deve essere selezionata una macchina per poter caricare i dati macchina corretti.



CONDIZIONI

- ✓ Macchina configurata, vedere pagina 52

1. Nel menu principale selezionare  .

2. Selezionare la macchina desiderata.

➔ Accanto alla macchina selezionata viene inserito un segno di spunta.



CMS-I-00000280

Configurare i trattori

15

CMS-T-00000195-J.1

15.1 Creare un nuovo trattore

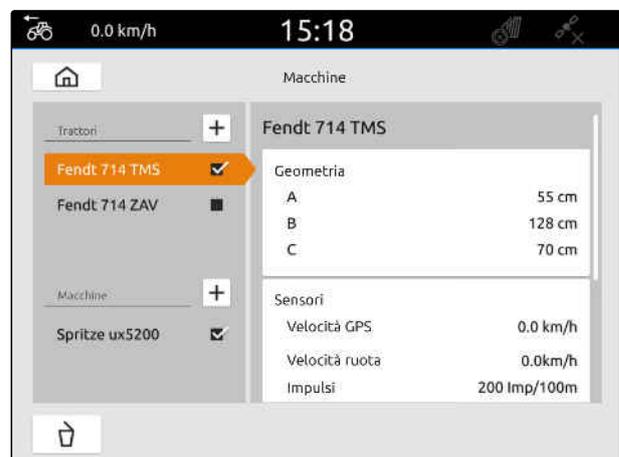
CMS-T-00000238-H.1

Per la corretta rappresentazione nella vista mappe e il corretto funzionamento della commutazione automatica larghezze parziali è necessario creare un trattore.

AVVISO

Per ogni trattore utilizzato, nel menu "Macchine" deve essere creato e configurato un trattore.

1. Nel menu principale selezionare  .
2. In "Trattori" selezionare  .
3. Inserire il nome del trattore.
4. Conferma con  .
5. Modificare i dati geometrici del trattore, vedere pagina 57.
6. Configurare i sensori trattore, vedere pagina 59.



CMS-I-00000241

15.2 Modificare i dati geometrici del trattore

CMS-T-00000237-G.1

Con i dati geometrici del trattore viene indicata la posizione del ricevitore GPS rispetto all'asse longitudinale, all'asse posteriore e al punto di snodo del trattore. I dati geometrici sono necessari per la corretta rappresentazione nella vista mappe e il corretto funzionamento della commutazione larghezze parziali.

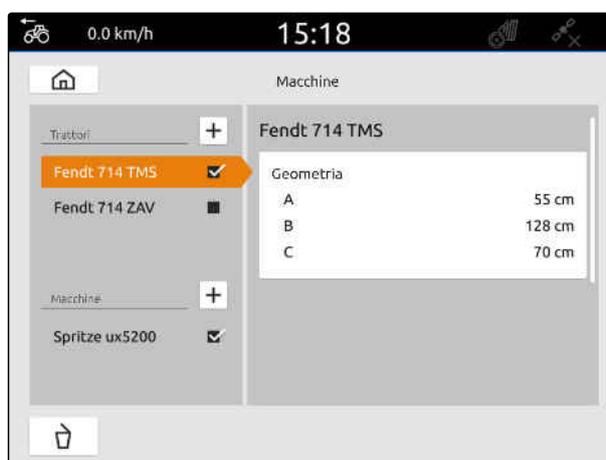
AVVISO

In alcuni trattori con ricevitore GPS integrato la posizione inviata dal ricevitore GPS non corrisponde alla posizione fisica del ricevitore GPS. I dati geometrici del trattore devono corrispondere alla posizione inviata dal ricevitore GPS. Per ulteriori informazioni contattare il costruttore del trattore.

AVVISO

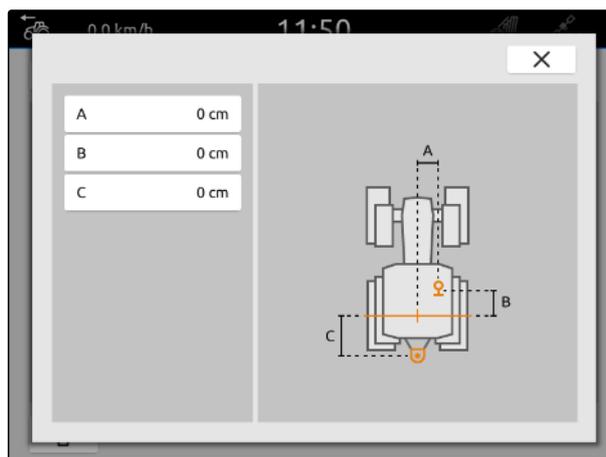
Per i trattori con 2 punti di snodo è necessario creare un trattore per ogni punto di snodo.

1. Nel menu principale selezionare  .
2. Selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Geometria".



CMS-I-00000234

4. In "A" immettere la distanza del ricevitore GPS rispetto all'asse longitudinale del trattore.
5. In "B" immettere la distanza del ricevitore GPS rispetto al centro dell'asse posteriore.
6. Alla voce "C" inserire la distanza dall'asse posteriore al punto di snodo.
7. Conferma con  .



CMS-I-00000236

15.3 Configurare i sensori trattore

CMS-T-00000239-I.1

15.3.1 Configurare il sensore ruota

CMS-T-00000310-G.1

Se la macchina non invia il proprio segnale di velocità all'ISOBUS, il comando macchina può utilizzare il segnale di velocità del sensore ruota. Il sensore ruota determina la velocità sulla base della rotazione ruota. Se il trattore non ha sensore ruota ma la macchina collegata ha bisogno di questo segnale, i dati del sensore ruota possono essere simulati dal segnale GPS.

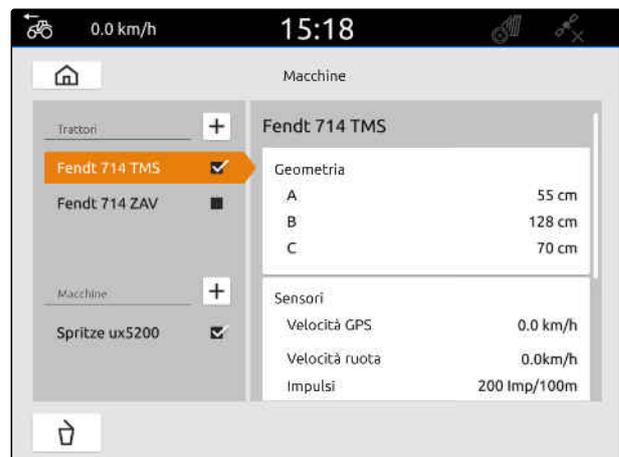


CONDIZIONI

Se il segnale sensore ruota proviene da un sensore ruota:

- ☉ Spina del segnale collegata, vedere pagina 11

1. Nel menu principale selezionare  .
2. In "Trattori" selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Sensori".



CMS-I-00000242

4. Selezionare "Ruota".
5. Se va utilizzato il segnale del sensore ruota, attivare "Invia segnale".



CMS-I-00000232

6. *Se il segnale del sensore ruota va simulato dal segnale GPS,*
in "Sorgente" selezionare "Ricevitore GPS"

oppure

se il segnale del sensore ruota deriva da un sensore ruota,
in "Sorgente" selezionare "Presenza di segnale".

7. *Se il segnale del sensore ruota deriva da un sensore ruota,*
in "Valore attuale" immettere il numero di impulsi/ minuto

oppure

per determinare il numero di impulsi/minuto,
in "Apprendimento impulsi" seguire le istruzioni sul display.



AVVISO

Le impostazioni vengono acquisite soltanto alla chiusura del menu.

8. Chiudere il menu con

15.3.2 Configurare il sensore radar

CMS-T-00000311-G.1

Se la macchina non invia il proprio segnale di velocità all'ISOBUS, il comando macchina può utilizzare il segnale di velocità del sensore radar. Il sensore radar determina la velocità sulla base dei segnali radar. Se il trattore non ha sensore radar ma la macchina collegata ha bisogno di questo segnale, i dati del sensore radar possono essere simulati dal segnale GPS.

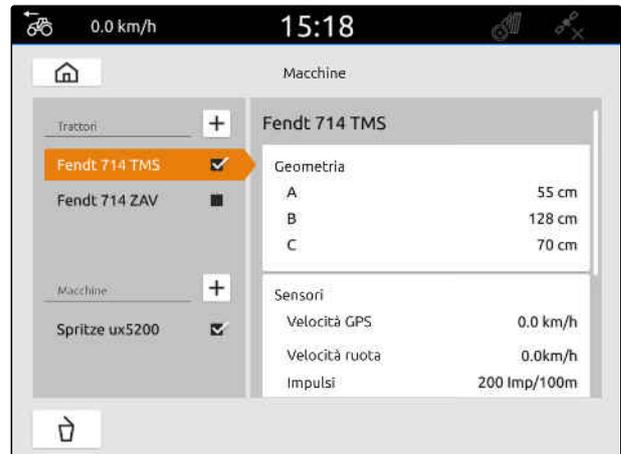


CONDIZIONI

Se il segnale del sensore radar proviene da un sensore radar:

☉ Spina del segnale collegata, vedere pagina 11

1. Nel menu principale selezionare .
2. In "Trattori" selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Sensori".



CMS-I-00000242

4. Selezionare "Radar".
5. *Se va utilizzato il segnale del sensore radar, attivare "Invia segnale".*
6. *Se il segnale del sensore radar va simulato del segnale GPS,*
in "Sorgente" selezionare "Ricevitore GPS"

oppure

se il segnale del sensore radar deriva da un sensore radar,
in "Sorgente" selezionare "Presenza di segnale".

7. *Se il segnale del sensore radar deriva da un sensore radar,*
in "Valore attuale" immettere il numero di impulsi/ minuto

oppure

per determinare il numero di impulsi/minuto,
in "Apprendimento impulsi" seguire le istruzioni sul display.



CMS-I-00000235

AVVISO

Le impostazioni vengono acquisite soltanto alla chiusura del menu.

8. Chiudere il menu con .

15.3.3 Inviare segnali GPS/NMEA2000

CMS-T-00000316-H.1

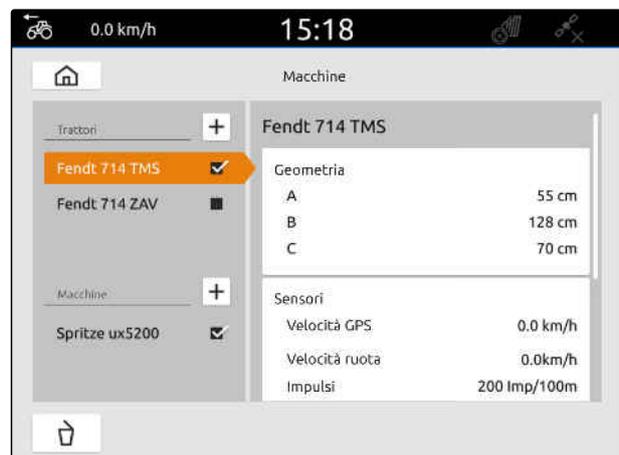
AmaTron 4 può trasmettere la velocità e la posizione GPS direttamente tramite l'ISOBUS alla macchina collegata. Allo scopo la macchina collegata deve poter elaborare il segnale di velocità tramite il protocollo NMEA2000.

AVVISO

Se nelle impostazioni alla voce "Ingresso ricevitore GPS" è selezionato "ISOBUS", il trattore invia i segnali GPS all'ISOBUS, vedere pagina 38.

In tal caso le impostazioni in questo menu sono disattivate.

1. Nel menu principale selezionare .
2. In "Trattori" selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Sensori".



CMS-I-00000242

4. Selezionare "GPS/NMEA2000".
5. *Se il segnale di velocità va inviato alla macchina collegata tramite il protocollo NMEA2000, alla voce "Velocità" attivare "Invia segnale".*
6. *Se la posizione GPS va inviata alla macchina collegata tramite il protocollo NMEA2000, alla voce "Posizione GPS" attivare "Invia segnale".*



CMS-I-00000233



AVVISO

Le impostazioni vengono acquisite soltanto alla chiusura del menu.

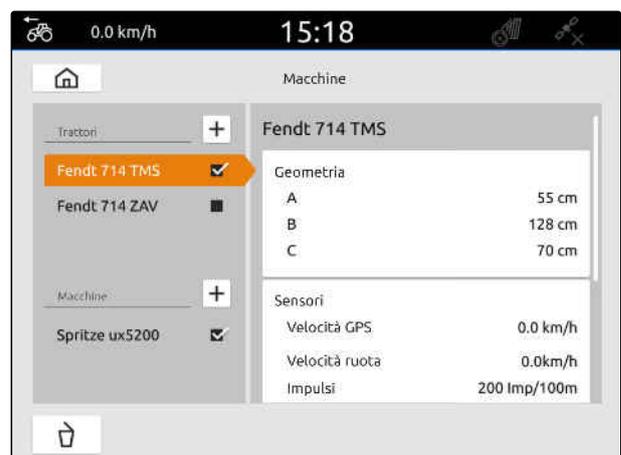
7. Chiudere il menu con

15.3.4 Configurare il sensore presa di forza

CMS-T-00000314-G.1

Se la macchina collegata necessita del numero di giri della presa di forza, è possibile impostare il numero di impulsi/giro e inviare il segnale per il numero di giri della presa di forza.

1. Nel menu principale selezionare  .
2. In "Trattori" selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Sensori".



CMS-I-00000242

15 | Configurare i trattori

Configurare i sensori trattore

4. Selezionare "presa di forza".
5. Se va inviato il numero di giri della presa di forza, selezionare "Invia segnale".
6. In "Impulsi/giro", immettere il valore per il corretto numero di giri albero presa di forza.



CMS-I-00000239

AVVISO

Le impostazioni vengono acquisite soltanto alla chiusura del menu.

7. Chiudere il menu con

15.3.5 Configurare sensore posizione di lavoro

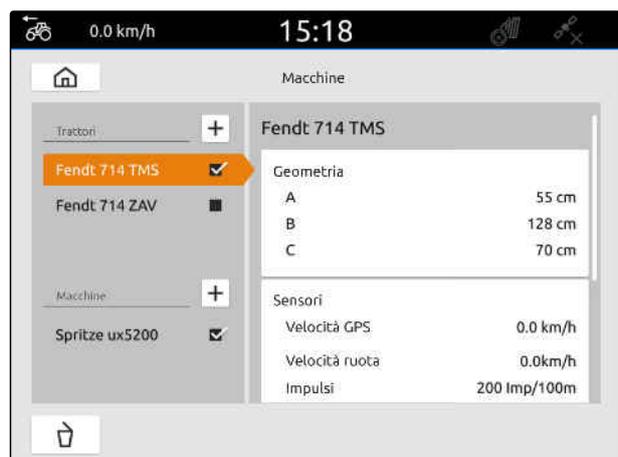
CMS-T-00000315-G.1

15.3.5.1 Configurare il sensore di posizione lavoro digitale

CMS-T-00000312-G.1

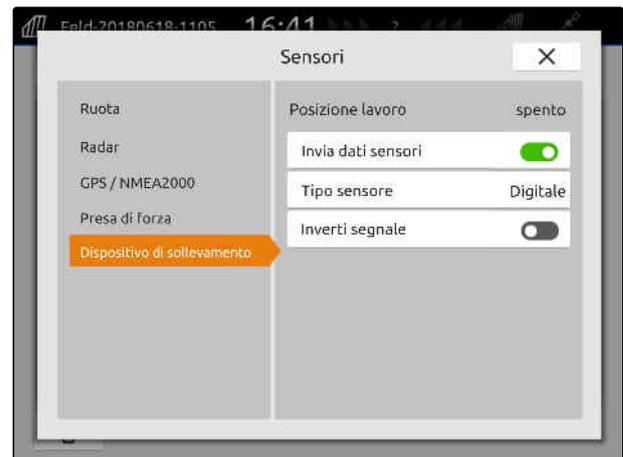
Se è collegato un sensore digitale posizione di lavoro, AmaTron 4 è in grado di stabilire grazie al segnale del sensore posizione di lavoro se la macchina si trova in posizione di lavoro.

1. Nel menu principale selezionare
2. In "Trattori" selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Sensori".



CMS-I-00000242

4. Selezionare "Dispositivo di sollevamento".
5. Se va inviata la posizione di lavoro, selezionare "Invia segnale".
6. In "Tipo sensore" selezionare "digitale".
7. Se la posizione di lavoro visualizzata non corrisponde alla posizione di lavoro effettiva, attivare "Inverti segnale".



CMS-I-00000238



AVVISO

Le impostazioni vengono acquisite soltanto alla chiusura del menu.

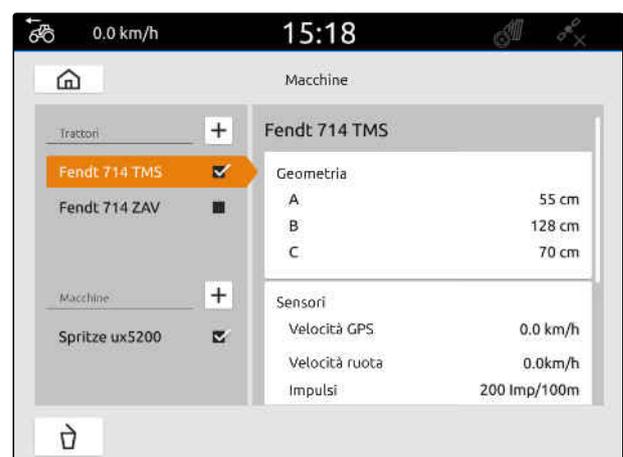
8. Chiudere il menu con

15.3.5.2 Configurare il sensore di posizione lavoro analogico

CMS-T-00000313-G.1

Se è collegato un sensore di posizione lavoro analogico, sulla base di valori di tensione, AmaTron 4 può stabilire se la macchina è in posizione di lavoro. Allo scopo AmaTron 4 deve apprendere i valori di tensione per le diverse posizioni. Inoltre, AmaTron 4 deve apprendere il punto di commutazione tra il fincorsa superiore e inferiore.

1. Nel menu principale selezionare
2. In "Trattori" selezionare il trattore desiderato.
3. Selezionare "Sensori".



CMS-I-00000242

15 | Configurare i trattori

Selezionare trattore

4. Selezionare *"Dispositivo di sollevamento"*.
5. Se va inviata la posizione di lavoro, selezionare *"Invia segnale"*.
6. In *"Tipo sensore"* selezionare *"analogico"*.

Il valore per il *"finecorsa superiore"* viene valutato come posizione di lavoro *"off"*. Il valore per il *"finecorsa inferiore"* viene valutato come posizione di lavoro *"on"*.

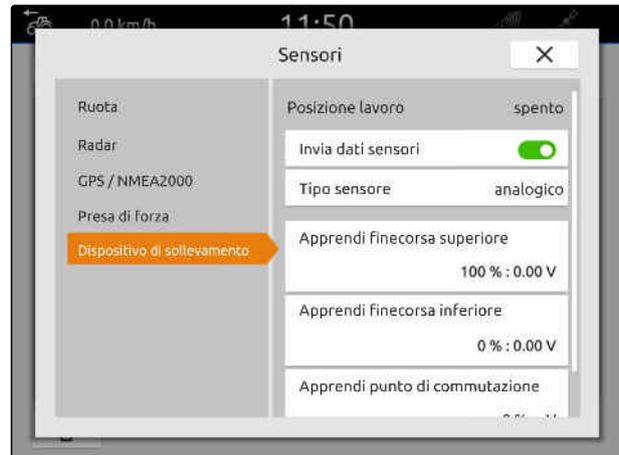
7. Portare la macchina con il dispositivo di sollevamento del trattore in posizione di lavoro.
8. Selezionare *"Apprendi finecorsa superiore"*.
9. Togliere la macchina con il dispositivo di sollevamento del trattore dalla posizione di lavoro.
10. Selezionare *"Apprendi finecorsa inferiore"*.
11. Portare il dispositivo di sollevamento del trattore tra il finecorsa inferiore e superiore.
12. Selezionare *"Apprendi punto di commutazione"*.



AVVISO

Le impostazioni vengono acquisite soltanto alla chiusura del menu.

13. Chiudere il menu con



CMS-I-00000237

15.4 Selezionare trattore

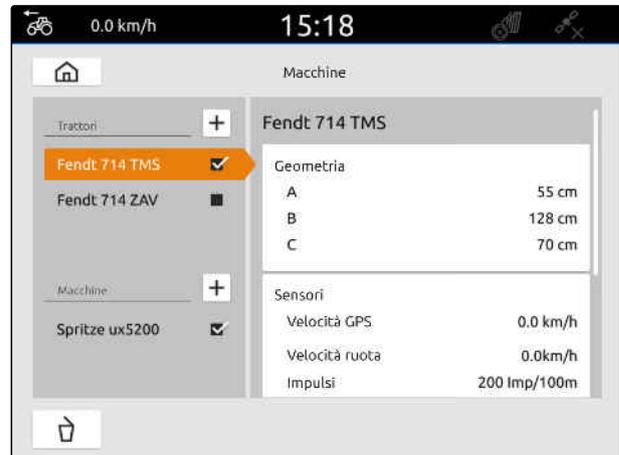
CMS-T-00003589-D.1

Deve essere selezionato un trattore per poter caricare i dati macchina corretti.

CONDIZIONI

☑ Trattore creato; vedere pagina 57

1. Nel menu principale selezionare  .
 2. Selezionare il trattore desiderato.
- ➔ Accanto al trattore selezionato viene inserito un segno di spunta.



CMS-I-00000241

Utilizzare la vista mappe

16

CMS-T-00000188-I.1

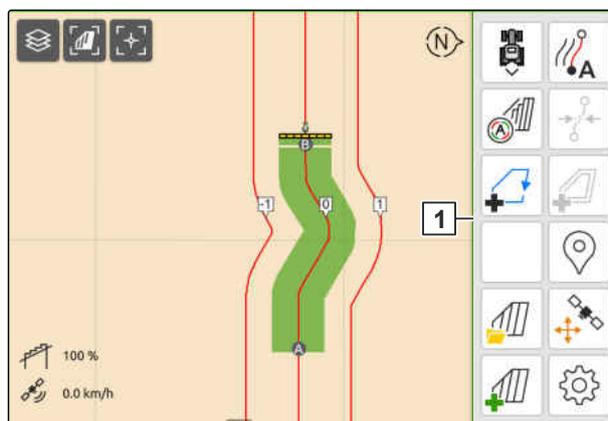
16.1 Configurare la vista mappe

CMS-T-00000192-I.1

16.1.1 Attivazione del menu Lavoro dinamico

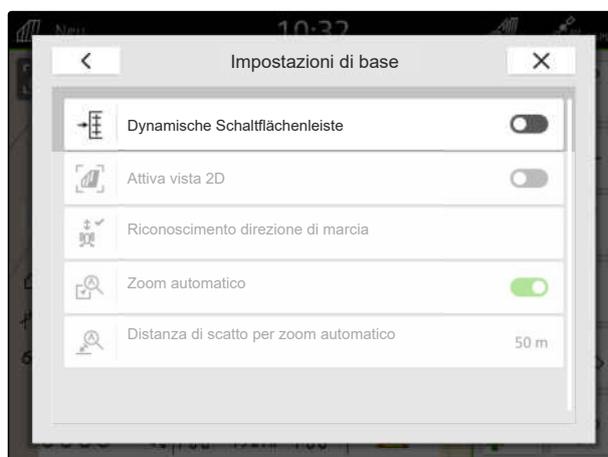
CMS-T-00000211-G.1

Quando questa funzione è attiva, il menu Lavoro 1 scompare automaticamente dalla vista mappe dopo 10 secondi. Se l'utente avvicina la mano al display, il menu Lavoro viene nuovamente visualizzato.



CMS-I-00002900

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Impostazioni di base".
2. Attivare la "barra pulsanti dinamica" oppure
Disattivare "Barra pulsanti dinamica".



CMS-I-00000149

16.1.2 Attiva vista 2D

Con questa funzione è possibile commutare tra la vista 2D e la vista 3D.



1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Impostazioni di base".
2. Attiva vista 2D
oppure
Disattivare vista 2D.



16.1.3 Configurare riconoscimento retromarcia

Il riconoscimento direzione di marcia assicura che il simbolo trattore non si rovesci se il trattore procede in retromarcia. La sorgente per la direzione di marcia possono essere il GPS, i segnali trattore o il GPS e i segnali trattore.

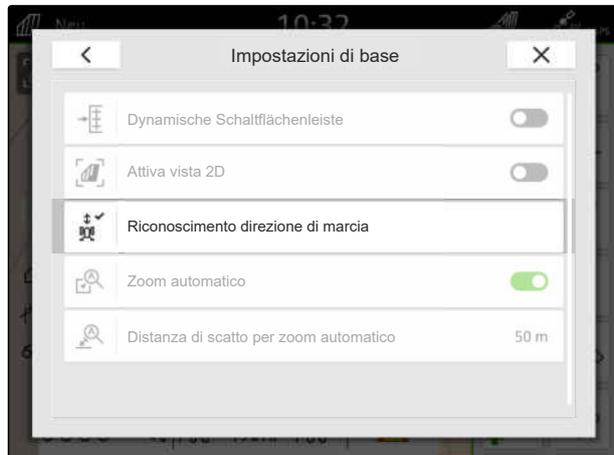
AVVISO

Se è selezionato "Trattore + GPS" e il trattore non emette alcun segnale, viene utilizzato il segnale GPS.

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Impostazioni di base".
2. In "Riconoscimento direzione di marcia" selezionare la sorgente desiderata

oppure

Disattivare il riconoscimento direzione di marcia.



16.1.4 Configurare zoom automatico

CMS-T-00000228-G.1

Quando lo zoom automatico è attivato, la mappa viene zoomata automaticamente in presenza dei seguenti eventi:

- Ingrandimento:
 - Avvicinamento ai seguenti elementi:
 - ◇ Confine campo
 - ◇ Capezzagna
 - ◇ Ostacolo
 - ◇ superficie lavorata
 - Velocità inferiore a 3 km/h
- Rimpicciolire:
 - Velocità superiore a 6 km/h

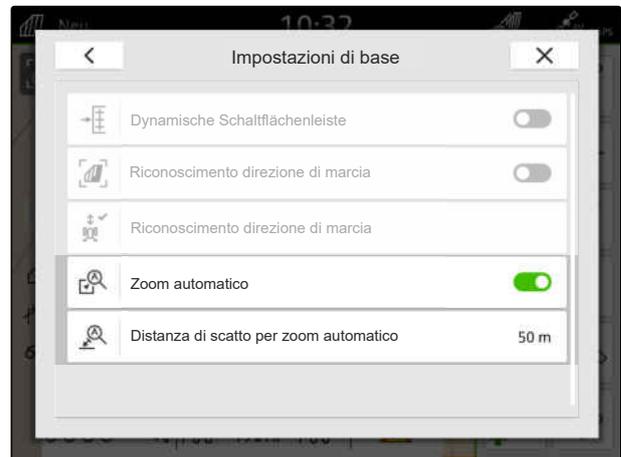
CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch pro"

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Impostazioni di base".
2. Attivare "Zoom automatico"

oppure

disattivare.
3. *Se lo zoom automatico è attivato,* alla voce "Distanza di scatto per zoom automatico" impostare la distanza dai suddetti elementi in presenza della quale scatta lo zoom automatico.



CMS-I-00000197

4. Passare alla vista mappe.
5. Ingrandire la mappa con le dita utilizzando il livello di zoom massimo desiderato.

6. Selezionare .



CMS-I-00000256

7. Rimpicciolire la mappa con le dita utilizzando il livello di zoom minimo desiderato.

8. Selezionare .

AVVISO

Finché lo zoom automatico è attivato, è sempre possibile adattare i livelli di zoom.

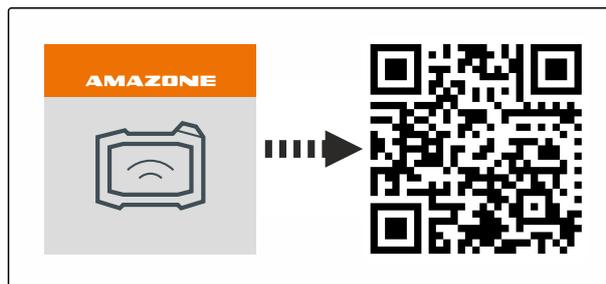


CMS-I-00000257

16.2 Visualizza la vista mappe su AmaTron-Twin-App

CMS-T-00004310-D.1

Tramite la app AmaTron-Twin è possibile visualizzare la vista mappe di AmaTron 4 sul terminale mobile e usarla. Il codice QR visualizzato porta al download dell'app e ad altre informazioni.



CMS-I-00003259



CONDIZIONI

- ☑ AmaTron-Twin-App installata su terminale mobile
- ☑ Rete configurata su AmaTron 4; vedere pagina 50
- ☑ AmaTron 4 e dispositivo mobile sulla stessa rete WLAN

1. Tramite il codice QR installare la app AmaTron-Twin.
2. Avviare la app AmaTron-Twin.

16.3 Commutare menu Lavoro

CMS-T-00000206-F.1

Nel Menu Lavoro è possibile visualizzare le funzioni terminale e le funzioni di diverse macchine. È possibile selezionare le macchine le cui funzioni vengono visualizzate. È possibile commutare tra le funzioni selezionate.

1. *Per selezionare le funzioni macchina per il menu Lavoro,* tenere premuto il tasto per la vista mappe **1**.
- ➔ Viene visualizzato un elenco con le macchine collegate.
2. Selezionare le macchine desiderate.
- ➔ Accanto alle macchine selezionate viene inserito un segno di spunta.
3. Conferma con .



CMS-I-00001091



IMPORTANTE

Pericolo di danni alla macchina

Con un gesto di strisciamento è possibile premere per sbaglio pulsanti del comando macchina.

- ▶ Iniziare i gesti di strisciamento sul bordo del display.



AVVISO

Spostando il dito oltre il Menu Lavoro in direzione del centro del display, AmaTron 4 si sposta tra le applicazioni; vedere pagina 23.

4. Premere il tasto per la vista mappe su AmaTron 4

oppure

strisciare con il dito dal bordo schermo destro sul Menu Lavoro.



CMS-I-00000252

16.4 Mostrare e nascondere le informazioni sulla macchina

CMS-T-00000244-C.1

Nella vista mappe, sul bordo inferiore del display vengono mostrate le informazioni per le macchine AMAZONE. All'occorrenza, è possibile mostrare o nascondere le informazioni macchina.



CONDIZIONI

- ☑ Macchina ISOBUS AMAZONE collegata

- ▶ Per mostrare le informazioni sulla macchina, strisciare con il dito dalle informazioni macchina al bordo inferiore del display

oppure

per mostrare le informazioni macchina, strisciare con il dito dal bordo inferiore del display verso il centro del display.



CMS-I-00000254

16.5 Spostarsi tra le barre

CMS-T-00007192-B.1

Se la macchina collegata supporta Multi Boom, nella vista mappe vengono visualizzate le larghezze parziali delle barre in una panoramica barre. Sul simbolo veicolo viene visualizzata soltanto la barra selezionata e anche la superficie lavorata viene visualizzata soltanto per la barra selezionata.

Con la panoramica barre è possibile selezionare la barra che viene visualizzata sul simbolo veicolo e la superficie lavorata che viene visualizzata.

- ▶ Nella panoramica barre passare alla barra desiderata.



CMS-I-00005061

16.6 Commutare tra le mappe di applicazione

CMS-T-00000358-G.1

Se ad un ricevitore valori nominali sono state assegnate più mappe di applicazione, nella vista mappe è possibile commutare tra le mappe di applicazione.



CONDIZIONI

- ☑ Selezionata barra desiderata, vedere pagina 74

► Nella vista mappe selezionare .

16.7 Zoomare mappa

CMS-T-00000245-B.1

La mappa può essere zoomata tramite comando gesti.

► *Per ingrandire,*
allontanare due dita appoggiate sulla mappa

oppure

per rimpicciolire
avvicinare due dita appoggiate sulla mappa.



16.8 Commutare la prospettiva aerea

CMS-T-00000356-B.1

Per visualizzare tutti gli oggetti sulla mappa, è possibile impostare la prospettiva aerea. A questo proposito, la mappa viene zoomata in modo da poter visualizzare il simbolo trattore e tutti gli oggetti sul campo.

1. Nella vista mappe selezionare .
2. *Per chiudere la prospettiva aerea,*
selezionare nuovamente .

16.9 Mettere a fuoco il simbolo del veicolo

CMS-T-00000357-B.1

Se il simbolo del veicolo è esterno all'area mappa visualizzata, è possibile mettere a fuoco la vista sul simbolo del veicolo.

- Nella vista mappe selezionare .

16.10 Correggere la deriva GPS

CMS-T-00007169-A.1

16.10.1 Correggere la deriva GPS manualmente

CMS-T-00007170-A.1

Le differenze del segnale GPS vengono contrassegnate come deriva GPS. La deriva GPS si verifica se vengono utilizzate sorgenti di correzioni con una precisione ridotta. La deriva GPS si riconosce dal fatto che le posizioni dei confini campo o della superficie lavorata su AmaTron 4 non corrispondono più alle posizioni reali.

CONDIZIONI

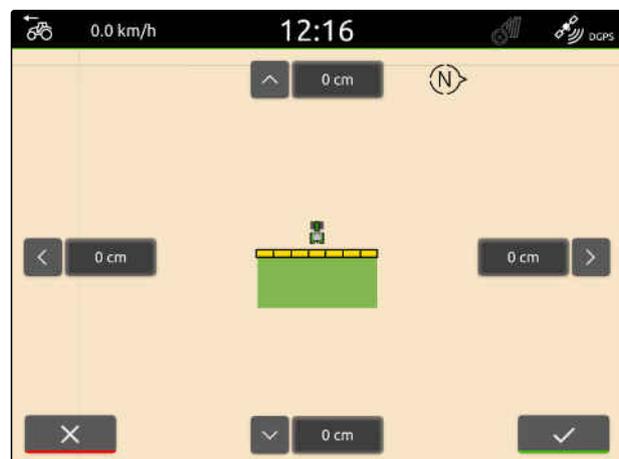
- Confine campo creato o superficie lavorata

1. Spostare la mappa con le frecce

oppure

*Per immettere un valore, del quale spostare la mappa,
toccare le indicazioni di lunghezza.*

2. Confermare la correzione con .



CMS-I-00000312

16.10.2 Correggere la deriva GPS con ostacolo contrassegnato

CMS-T-00000377-D.1

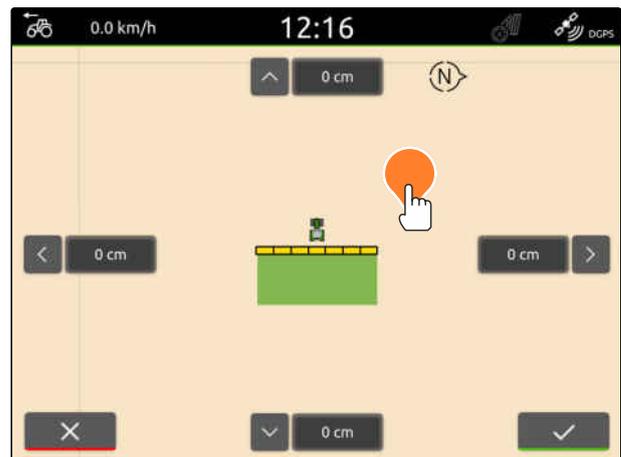
Le differenze del segnale GPS vengono contrassegnate come deriva GPS. La deriva GPS si verifica se vengono utilizzate sorgenti di correzioni con una precisione ridotta. La deriva GPS si riconosce dal fatto che le posizioni dei confini campo o della superficie lavorata su AmaTron 4 non corrispondono più alle posizioni reali.

Le posizioni dei confini campo o della superficie lavorata su AmaTron 4 possono essere controllate e corrette con un ostacolo contrassegnato. Allo scopo è necessario un punto evidente nel campo che serve da punto di riferimento reale, ad esempio l'ingresso nel campo oppure un albero. Questo punto può essere sempre raggiunto per confrontare la posizione veicolo reale con la posizione dell'ostacolo contrassegnato su AmaTron 4. A questo proposito, è importante che il punto di riferimento venga raggiunto sempre nello stesso modo e dalla stessa direzione. Se le posizioni non combaciano, è possibile correggere la deriva GPS con il simbolo di ostacolo corrispondente.

CONDIZIONI

☑ Ostacolo contrassegnato; vedere pagina 125

1. Raggiungere l'ostacolo reale con il veicolo.
2. Nel Menu Lavoro selezionare .
3. Toccare il simbolo dell'ostacolo corrispondente.
4. Conferma con .



CMS-I-00005005

Iniziare a lavorare

17

CMS-T-00000266-H.1

Esistono le seguenti 2 possibilità per lavorare con AmaTron 4:

- Lavorare senza documentazione:
 - I dati del campo vengono cancellati dopo aver lavorato un campo.
- Lavorare con la documentazione:
 - I dati del campo possono essere salvati ed amministrati dopo aver lavorato un campo.
 - I dati job possono essere importati ed esportati in formato ISO-XML.
 - I dati job possono essere amministrati.
 - I dati job ISO-XML possono essere ulteriormente processati in un Farm Management Information System.

I seguenti dati fanno parte dei dati campo:

- Superficie lavorata
- Confini campo
- Ostacoli
- Capezzagna
- Tracce



CONDIZIONI

- ☑ Segnale GPS presente
- ☑ Trattore corretto selezionato, vedere pagina 66
- ☑ Macchina corretta selezionata, vedere pagina 55

1. Per creare un nuovo campo,

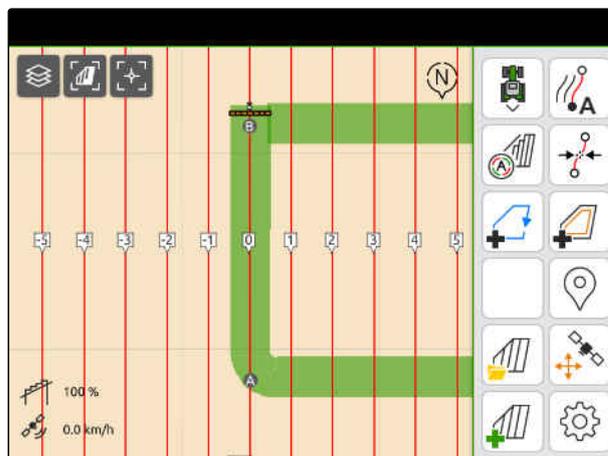
nel Menu Lavoro selezionare 

oppure

per caricare i dati campo da dati job presenti o importati,
vedere pagina 85

oppure

per caricare i dati campo da un file shape,
vedere pagina 81.



CMS-I-00000202

➔ Se sono presenti registrazioni correnti, viene visualizzato un avviso.

2. Se si lavora senza documentazione e le registrazioni correnti devono essere cancellate,

selezionare .

oppure

se si lavora con la documentazione e le registrazioni correnti devono essere salvate,

selezionare , vedere pagina 84.

➔ Quando occorre specificare le informazioni prodotto e i valori nominali relativi al job attuale, viene visualizzato un avviso.

3. *Se le informazioni prodotto e i valori nominali per il nuovo campo vanno acquisiti,*

selezionare .

oppure

Se le informazioni prodotto e i valori nominali per il job attuale devono essere cancellati,

selezionare .

4. *Per avviare la registrazione della superficie lavorata,*

vedere pagina 110.

5. *Per gestire le registrazioni,*

vedere pagina 84.

Importare file shape

18

CMS-T-00007016-B.1

È possibile visualizzare i file shape memorizzati sulla chiavetta USB e importare i dati campo contenuti. È possibile modificare immediatamente i dati campo.



AVVISO

Se i dati campo devono essere aggiunti ad un campo già esistente, vedere pagina 87.

I seguenti dati campo possono essere contenuti nei file shape:

- Mappe di applicazione
- Confini campo



CONDIZIONI

- ☑ Chiavetta USB con file shape inserita

Le mappe di applicazione e i confini campo devono essere creati con il sistema di coordinate WGS-84. Le mappe di applicazione confini di campo sono costituite da 3 file. Tutti e 3 i file devono essere memorizzati nella stessa cartella o nello stesso file ZIP sulla chiavetta USB:

- File dati geometrici, formato file: .shp
- File dati fattuali, formato file: .dbf
- File dati attributo, formato file: .shx

1. Strisciare con il dito dal bordo superiore del display verso il centro del display.

➔ Si apre il menu di avvio rapido.



CMS-I-00000278

2. selezionare .

➔ Se sono presenti registrazioni, viene visualizzato un avviso.

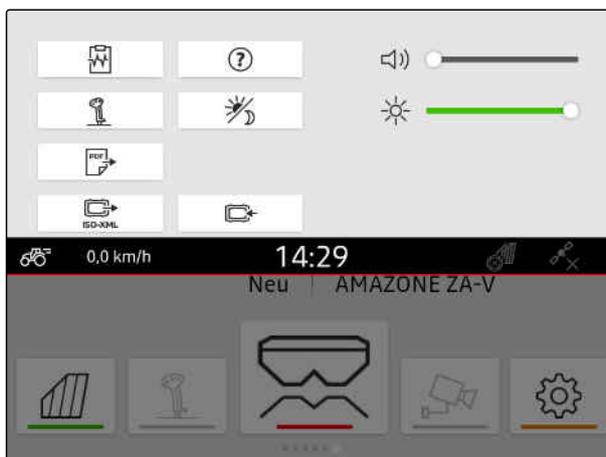
3. Per cancellare le registrazioni correnti,

selezionare 

oppure

per memorizzare le registrazioni correnti,

selezionare , vedere pagina 84.



CMS-I-00000144

È possibile filtrare i file shape in base alla distanza dalla posizione GPS attuale, vedere pagina 37.

4. Per filtrare i file shape,

selezionare .

5. Inserire il segno di spunta accanto al confine campo o alla mappa di applicazione desiderato.



AVVISO

Le mappe di applicazione devono essere assegnate ai ricevitori valori nominali della macchina collegata. Quando la macchina collegata dispone di più ricevitori valori nominali, è possibile selezionare più mappe di applicazione.

Se non è collegata nessuna macchina, devono essere assegnate delle unità alle mappe di applicazione.

6. Se una macchina è collegata, alla voce "Target" selezionare il ricevitore valori nominali desiderato.

oppure

se non è collegata nessuna macchina, alla voce "Unità" selezionare l'unità desiderata.

7. Per adattare le quantità di spargimento, alla voce "Scala valori" ridimensionare i valori per le quantità di spargimento desiderate.

8. Confermare le immissioni con .

➔ Se su AmaTron 4 non sono memorizzati dati campo, le mappe di applicazione o i confini campo selezionati vengono caricati nella vista mappe.

9. Se su AmaTron 4 sono presenti dati campo, nella selezione campo selezionare il campo corrispondente.

10. Se è necessario gestire i dati campo caricati, vedere pagina 84.



CMS-I-00001094

Lavorare con documentazione

19

CMS-T-00000263-M.1

19.1 Salvare dati campo

CMS-T-00007064-A.1

Se sono stati registrati dati campo, i dati campo registrati possono essere salvati. Quando è possibile salvare i dati campo, viene visualizzata una domanda.

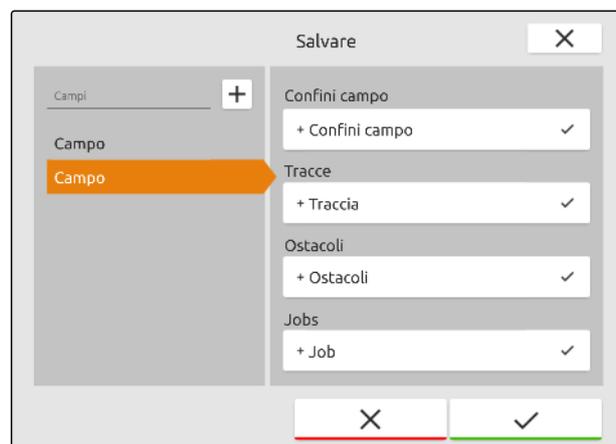
La domanda per il salvataggio dei dati campo viene visualizzata nelle seguenti circostanze:

- È necessario creare un nuovo campo.
- È necessario caricare dati campo già salvati.
- È necessario importare dati campo da file Shape.

Se la domanda viene confermata, viene visualizzato il menu "Salvataggio".

Nel menu "Salvataggio" i campi già salvati vengono mostrati nell'elenco sulla sinistra. Se i dati campo registrati devono essere salvati in un nuovo campo, è possibile creare un nuovo campo. Sulla destra è possibile deselectionare i dati campo che non devono essere salvati nel campo selezionato.

1. Per creare un nuovo campo, selezionare .
2. Selezionare il campo desiderato.
3. Se determinati dati campo non devono essere salvati nel campo, deselectionare i dati campo.
4. Conferma con .



CMS-I-00004987

19.2 Caricare i dati campo

CMS-T-00000340-H.1

Per poter utilizzare i dati campo importati e creati, è necessario caricare i dati campo.

I seguenti dati possono essere contenuti nei dati campo:

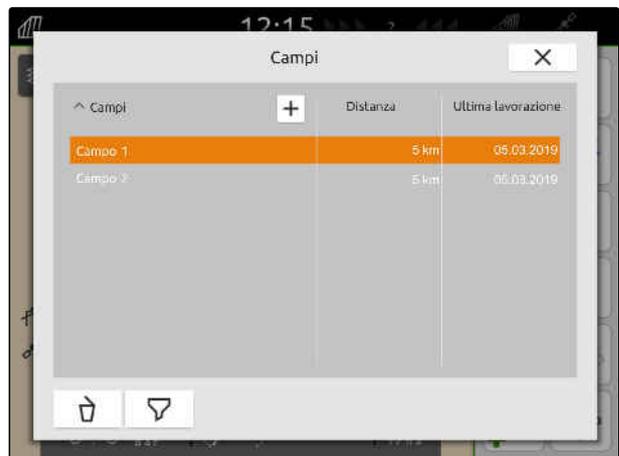
- Job
- Confini campo
- Tracce
- Mappe di applicazione



CONDIZIONI

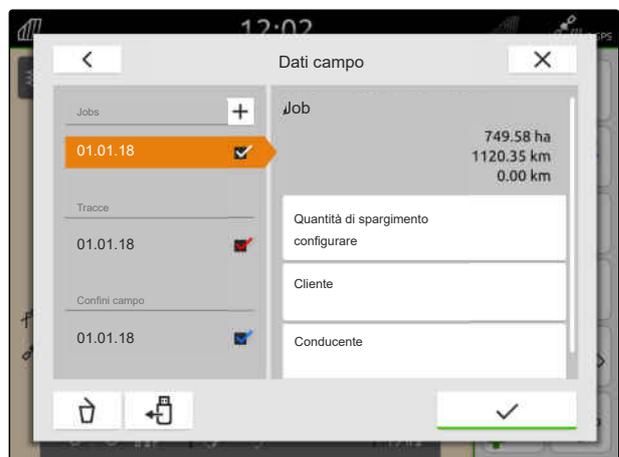
- ☑ Campo creato, vedere pagina 86 oppure dati job ISO-XML importati, vedere pagina 89 oppure dati campo importati da file shape, vedere pagina 87

1. Nel Menu Lavoro selezionare .
2. Selezionare il campo desiderato.



CMS-I-00000304

3. *Per caricare un job insieme con il campo,* inserire un segno di spunta accanto al job desiderato.
4. *Per gestire i dati job prima dell'importazione,* vedere pagina 94
5. *Per caricare tracce insieme al campo,* inserire il segno di spunta accanto alle tracce desiderate.
6. *Per caricare un confine campo insieme al campo,* inserire il segno di spunta accanto al confine campo desiderato.



CMS-I-00000303

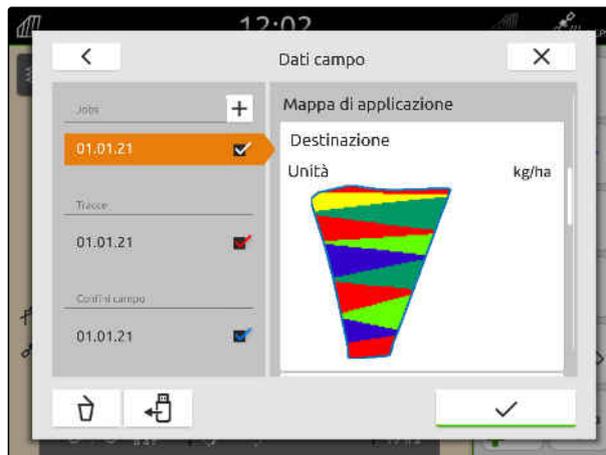
Le mappe di applicazione sono contenute nei dati job e vengono caricate con i dati job. Le mappe di applicazione possono essere costituite da più layer. Queste mappe di applicazione prendono il nome di mappe di applicazione multi-layer. Ogni layer di una mappa di applicazione multi-layer può essere assegnato ad un altro ricevitore valori nominali sulla macchina.

AVVISO

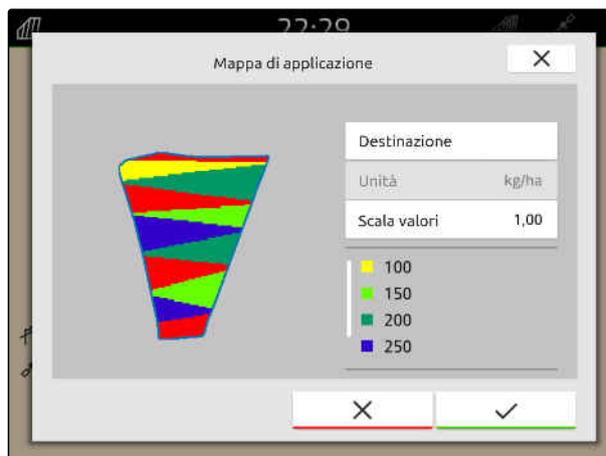
I ricevitori valori nominali per le mappe di applicazione multi-layer vengono assegnati automaticamente in base alle unità. Se i ricevitori valori manuali non vengono assegnati correttamente, è necessario effettuare l'assegnazione manualmente.

7. *Per adattare una mappa di applicazione, nel job selezionato, scegliere la mappa di applicazione desiderata.*
8. *Se il ricevitore valori nominali alla voce "Target" non è adatto al layer, alla voce "Target" assegnare il ricevitore valori nominali desiderato.*
9. *Per adattare le quantità di spargimento, alla voce "Scala valori" ridimensionare i valori per le quantità di spargimento desiderate.*
10. Confermare tutte le immissioni con ✓.

➔ Se il veicolo si trova nelle vicinanze del campo selezionato, sulla mappa vengono visualizzati il campo e i dati selezionati.



CMS-I-00005173



CMS-I-00001090

19.3 Creare un nuovo campo

CMS-T-00000325-G.1

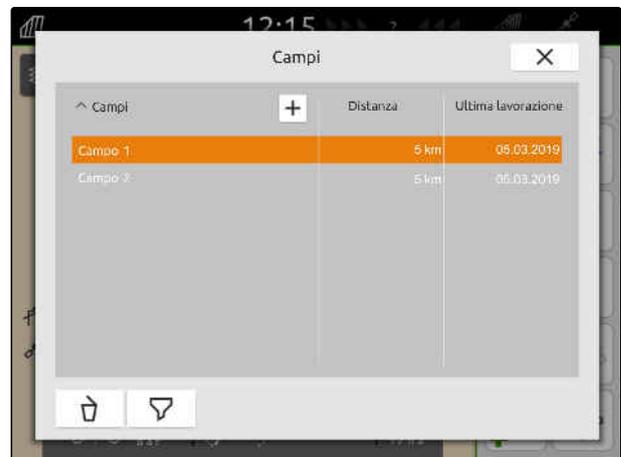
Per la documentazione in AmaTron 4 il campo ha rilevanza principale.

Quando viene creato un campo, vengono memorizzati automaticamente i seguenti dati relativi al campo:

- Confini campo
- Tracce
- Ostacoli
- Capezzagna

Ad un campo è possibile assegnare job. Ad un job è possibile assegnare quantità di spargimento, prodotti, clienti e conducenti.

1. Nel Menu Lavoro selezionare .
2. selezionare .
3. Immettere il nome campo.
4. Conferma con .



CMS-I-00000304

19.4 Aggiungere i dati campo dal file Shape al campo

CMS-T-00001738-F.1

È possibile visualizzare i file Shape memorizzati sulla chiavetta USB e aggiungere i dati campo ivi contenuti ad un campo già esistente. Se i dati campo di un file Shape devono essere modificati senza un campo esistente, vedere pagina 81.

I seguenti dati campo possono essere contenuti nei file Shape:

- Mappe di applicazione
- Confini campo



CONDIZIONI

- ☑ Campo creato, vedere pagina 86 oppure dati job ISO-XML importati, vedere pagina 89
- ☑ Chiavetta USB con file Shape inserita



AVVISO

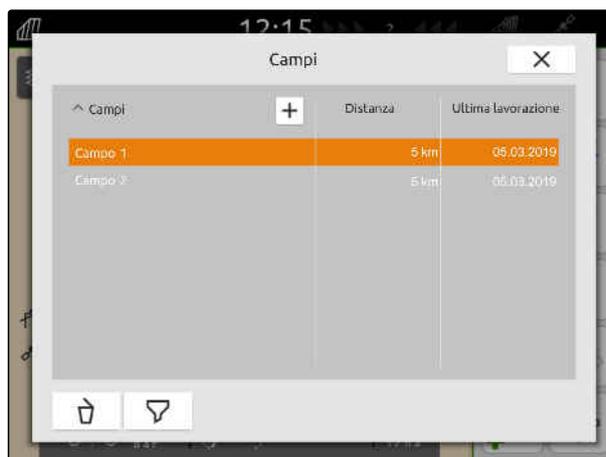
Le mappe di applicazione devono essere create con il sistema di coordinate WGS-84.

Le mappe di applicazione sono costituite da 3 file. Tutti e 3 i file devono essere memorizzati nella stessa cartella o nello stesso file ZIP sulla chiavetta USB:

- File dati geometrici, formato file: .shp
- File dati fattuali, formato file: .dbf
- File dati attributo, formato file: .shx

1. Nel Menu Lavoro selezionare .

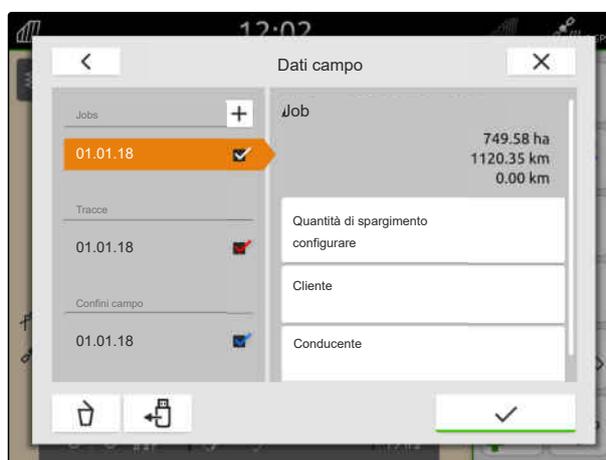
2. Selezionare il campo desiderato.



CMS-I-00000304

3. Nel menu per la selezione dei dati campo, selezionare .

➔ Vengono visualizzati i confini campo e le mappe di applicazione memorizzati sulla chiavetta USB



CMS-I-00000303

- Inserire il segno di spunta accanto al confine campo o alla mappa di applicazione desiderato.

AVVISO

Le mappe di applicazione devono essere assegnate ai ricevitori valori nominali della macchina collegata. Quando la macchina collegata dispone di più ricevitori valori nominali, è possibile selezionare più mappe di applicazione.

Se non è collegata nessuna macchina, devono essere assegnate delle unità alle mappe di applicazione.



CMS-I-00001094

- Se una macchina è collegata,* alla voce "Target" selezionare il ricevitore valori nominali desiderato.

oppure

se non è collegata nessuna macchina, alla voce "Unità" selezionare l'unità desiderata.

- Per adattare le quantità di spargimento,* alla voce "Scala valori" ridimensionare i valori per le quantità di spargimento desiderate.

- Confermare le immissioni con .

➔ Le mappe di applicazione selezionate vengono rilevate nei dati campo in "Job". I confini campo selezionati vengono rilevati nell'elenco dei confini campo.

19.5 Importare i dati job ISO-XML

CMS-T-00004311-E.1

19.5.1 Importare i dati job ISO-XML dalla chiavetta USB

CMS-T-00000341-H.1

I dati job ISO-XML possono essere importati e caricati in AmaTron 4.

I dati job ISO-XML possono contenere i seguenti dati:

- Job
 - I job fanno riferimento a campi, prodotti, clienti, conducenti e mappe di applicazione.
- Dati principali
 - Dati prodotto
 - Dati del cliente
 - Dati conducente
 - Confini campo
 - Tracce
 - Ostacoli
 - Capezzagna
- Mappe di applicazione



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Maps&Doc"
- ☑ Dati job ISO-XML presenti come file XML con il nome "Taskdata" sulla chiavetta USB



AVVISO

Se vengono importati dati job ISO-XML, i dati job ISO-XML presenti su AmaTron 4 vengono memorizzati sulla chiavetta USB e cancellati da AmaTron 4.

1. Aprire il menu di avvio rapido.



CMS-I-00000278

2. selezionare .

➔ Viene visualizzato il menu di importazione.

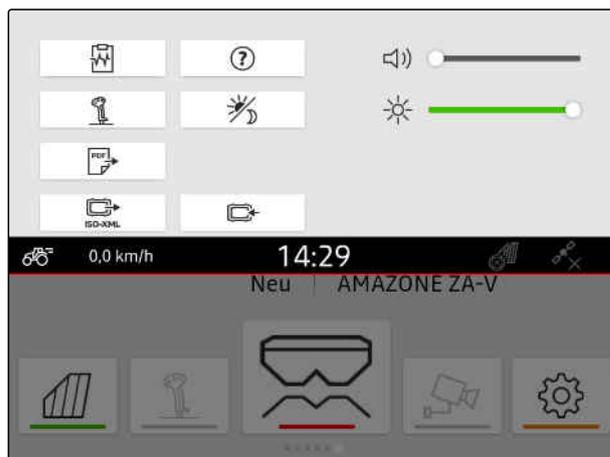
➔ Se un file ISO-XML è memorizzato in una sottodirectory della chiavetta USB, il nome della directory viene visualizzato nell'elenco.

➔ Se un file ISO-XML è memorizzato in un file ZIP della chiavetta USB, il nome del file ZIP viene visualizzato nell'elenco.

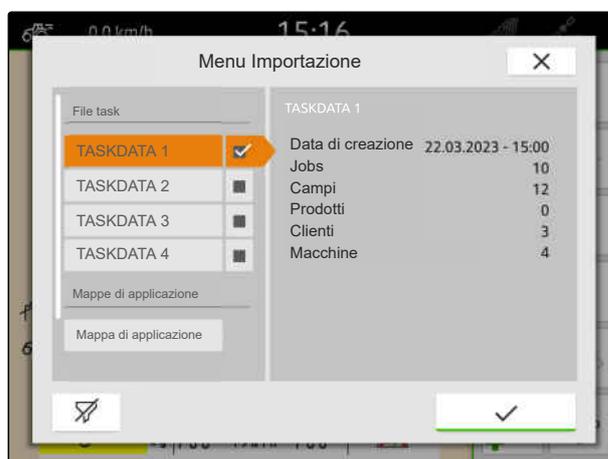
➔ Se un file ISO-XML è memorizzato nella directory principale della chiavetta USB, nell'elenco verrà visualizzato un punto come nome della directory principale.

3. Per selezionare i dati job per l'importazione, inserire un segno di spunta accanto ai dati job desiderati.

4. Confermare l'importazione con .



CMS-I-00000144

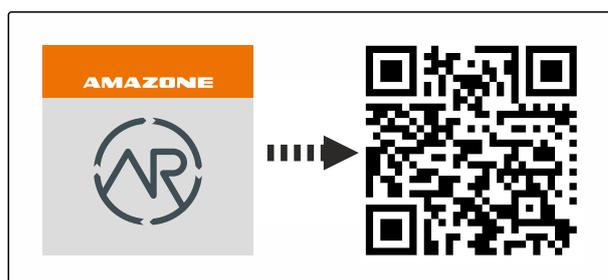


CMS-I-00004920

19.5.2 Importare i dati job ISO-XML con myAmaRouter-App

Attraverso la piattaforma myAgrirouter è possibile scambiare dati tra sistemi di Farm-Management, macchine e attrezzi. myAmaRouter-App stabilisce la connessione a myAgrirouter.

Il codice QR visualizzato porta ad altre informazioni.



CMS-I-00003258



CONDIZIONI

- ✓ Licenza disponibile per "GPS-Maps&Docs"
- ✓ myAmaRouter-App installata su dispositivo mobile
- ✓ Rete configurata su AmaTron 4; vedere pagina 50
- ✓ AmaTron 4 e dispositivo mobile sulla stessa rete WLAN



AVVISO

I dati job presenti su AmaTron 4 vengono sovrascritti quando vengono importati nuovi dati job. I dati job presenti non vengono automaticamente salvati.

1. *Se i dati job presenti devono essere salvati, vedere pagina 92.*
2. Avviare myAmaRouter-App.
3. Avviare importazione in myAmaRouter-App.
4. Confermare importazione su AmaTron 4.



CMS-I-00003262

19.6 Esportare i dati job ISO-XML

CMS-T-00004313-D.1

19.6.1 Esportare i dati job ISO-XML su chiavetta USB

CMS-T-00001743-E.1

I dati job registrati possono essere esportati come dati job ISO-XML e salvati sulla chiavetta USB.



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Maps&Docs"
- ☑ Chiavetta USB inserita

1. Aprire il menu di avvio rapido.

2. selezionare  ISO-XML.

➔ I dati job vengono salvati in una directory sulla chiavetta USB. La directory prende il nome "TASKDATA "

➔ Se sulla chiavetta USB esiste già una directory con il nome "TASKDATA", il nome della directory viene completato con la data e l'ora dell'esportazione.

➔ Una copia dei dati job rimane su AmaTron 4.



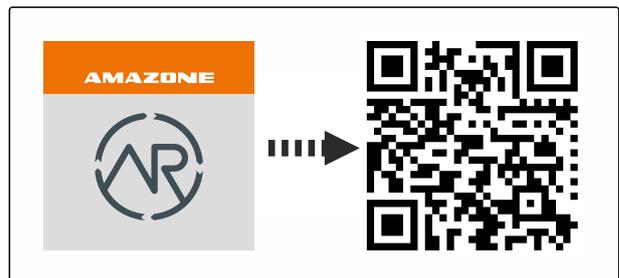
CMS-I-00000278

19.6.2 Esportare i dati job ISO-XML con myAmaRouter-App

CMS-T-00004314-D.1

Attraverso la piattaforma myAgrirouter è possibile scambiare dati tra sistemi di Farm-Management, macchine e attrezzi. myAmaRouter-App stabilisce la connessione a myAgrirouter.

Il codice QR illustrato o il link www.amazone.de/qrcode_myAmaRouter porta ad altre informazioni.



CMS-I-00003258



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Maps&Docs"
- ☑ myAmaRouter-App installata su dispositivo mobile
- ☑ Rete configurata su AmaTron 4; vedere pagina 50
- ☑ AmaTron 4 e dispositivo mobile sulla stessa rete WLAN

1. Avviare myAmaRouter-App.

2. Avviare l'esportazione nella myAmaRouter-App.

3. Confermare l'esportazione su AmaTron 4.



CMS-I-00003263

19.7 Gestire dati job

CMS-T-00007052-C.1

19.7.1 Creare un nuovo job

CMS-T-00000326-H.1

Quando un campo viene creato o importato tramite i dati job, è possibile creare job e assegnare un job al campo.

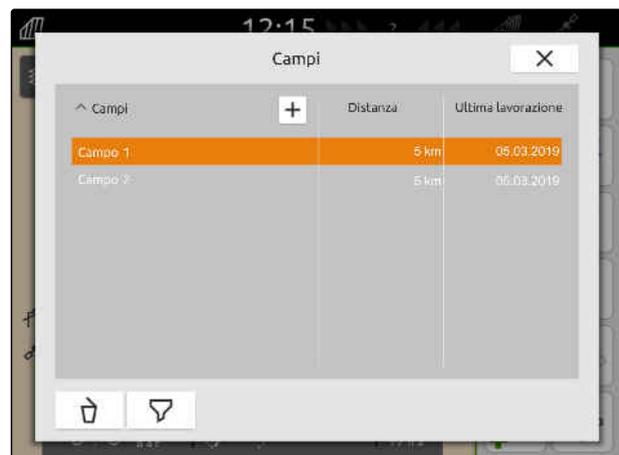


CONDIZIONI

- ☑ Dati job importati, vedere pagina 89 oppure campo creato, vedere pagina 86

1. Nel Menu Lavoro selezionare

2. Selezionare il campo.



CMS-I-00000304

3. In "Job" selezionare  .

4. Immettere il nome job.

➔ Quando occorre specificare le informazioni prodotto e i valori nominali relativi al job attuale, viene visualizzato un avviso.

5. *Se le informazioni prodotto e i valori nominali relativi al nuovo job vanno acquisiti,*

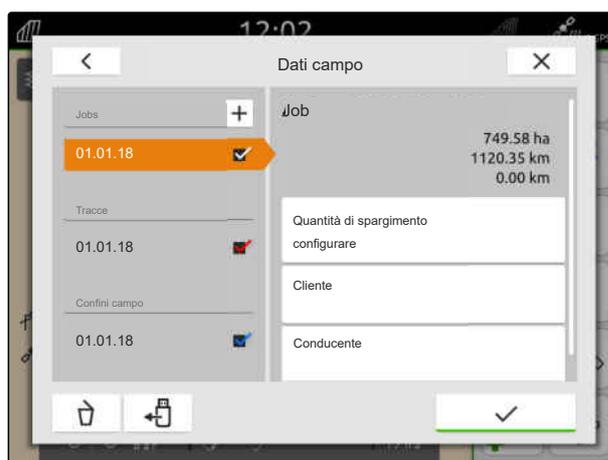
selezionare .

oppure

Se le informazioni prodotto e i valori nominali per il job attuale devono essere cancellati,

selezionare .

6. Conferma con .



CMS-I-00000303



AVVISO

Ad un job è possibile assegnare i seguenti dati:

- quantità di spargimento e prodotti, vedere pagina 95
- clienti, vedere pagina 99
- conducenti, vedere pagina 100

19.7.2 Configurare la quantità di spargimento

CMS-T-00000333-I.1

Ai ricevitori valori nominali della macchina collegata è possibile assegnare dei valori nominali. AmaTron 4 trasmette alla macchina collegata i valori nominali inseriti.

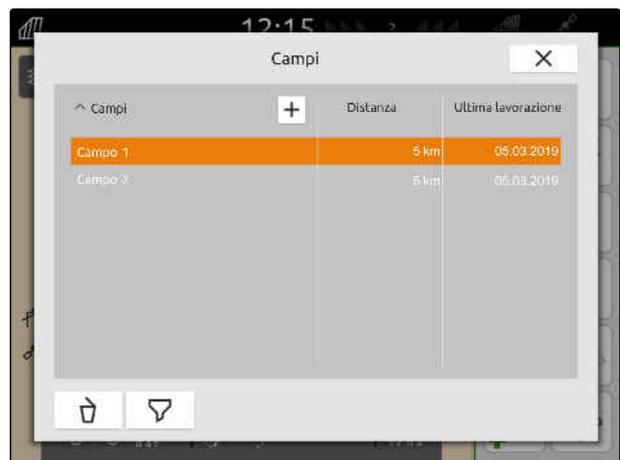
Al fine di documentare le quantità di spargimento per i singoli prodotti, è possibile creare i prodotti e specificare le quantità di spargimento.



CONDIZIONI

- ☑ Dati job importati, vedere pagina 89 oppure campo creato, vedere pagina 86
- ☑ Job creato, vedere pagina 94 oppure importato con i dati job
- ☑ Macchina ISOBUS collegata con almeno un ricevitore valori nominali

1. Nel Menu Lavoro selezionare .
2. Selezionare il campo.

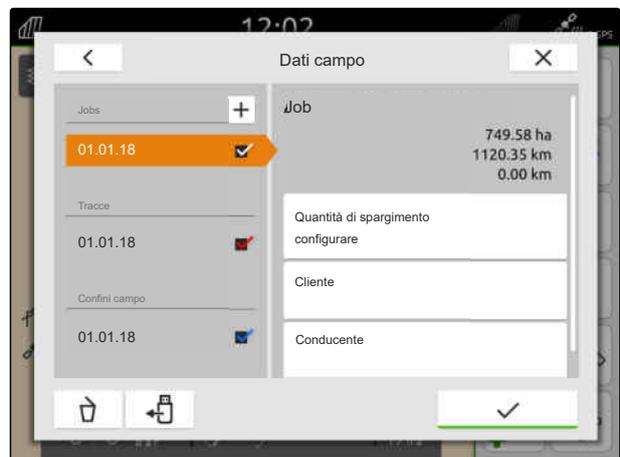


CMS-I-00000304

3. In "Job" selezionare il job desiderato.

Alla voce "Configura quantità di spargimento" viene visualizzato il nome del ricevitore valori nominali. Per ogni ricevitore valori nominali della macchina viene visualizzata una voce di menu.

4. Selezionare il ricevitore valori nominali desiderato.



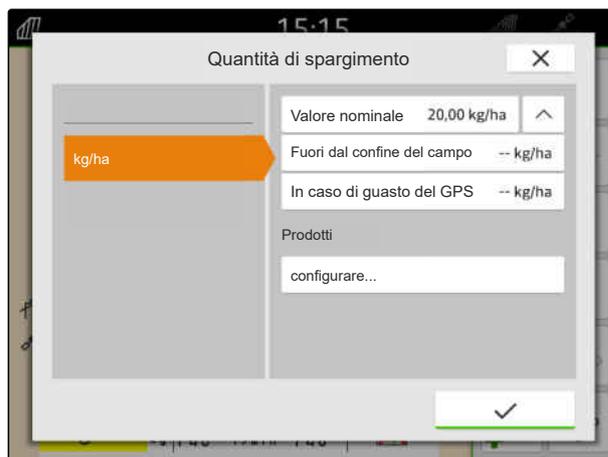
CMS-I-00000303

Sul lato sinistro sono visualizzate le unità con cui specificare il valore nominale. La macchina usa le unità predefinite.

AVVISO

Se la quantità di spargimento viene specificata in percentuale, il valore nominale inserito con le unità viene adattato opportunamente.

5. Selezionare l'unità desiderata.
6. Immettere il valore desiderato in "Valore nominale".



CMS-I-00000305

AVVISO

Se si utilizza una mappa di applicazione, il valore alla voce "Valore nominale" viene ignorato.

Per i casi seguenti è possibile specificare valori nominali fissi:

- La macchina esce dal campo.
- Il segnale GPS è assente.

In entrambi i casi, in mancanza di valori nominali fissi specificati la macchina mantiene il valore utilizzato l'ultima volta.

7. *Quando si devono specificare valori nominali fissi,*

visualizzare le voci di menu con .

8. In "Fuori dal confine del campo" e "In caso di guasto del GPS", inserire i valori desiderati.
9. Per inserire le quantità di spargimento per i prodotti, vedere pagina 97.

19.7.3 Gestire i prodotti

CMS-T-00010597-B.1

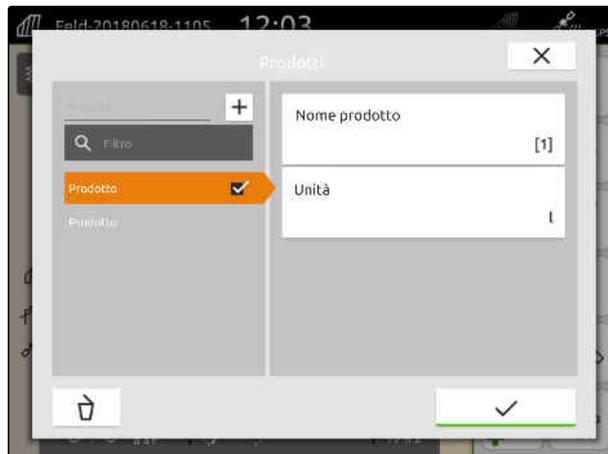
È possibile specificare le quantità di spargimento dei prodotti. AmaTron 4 memorizza a scopo di documentazione le quantità di spargimento specificate.



CONDIZIONI

- ☑ Quantità di spargimento configurate, vedere pagina 95

1. Nel menu "Quantità di spargimento", alla voce "Prodotti" selezionare "configurare...".
2. Per creare un nuovo prodotto, selezionare  .
3. In "Nome prodotto" immettere il nome per il prodotto.
4. In "Unità" selezionare l'unità per il prodotto.
5. Conferma con  .



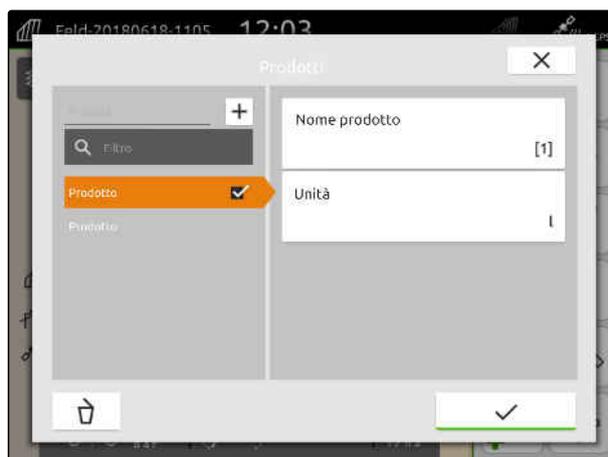
CMS-I-00000306

6. Per assegnare un prodotto, in "Prodotti" selezionare i prodotti desiderati.

➔ Accanto ai prodotti selezionati viene inserito un segno di spunta.

7. Conferma con  .

➔ I prodotti selezionati sono assegnati al job e al ricevitore valori nominali della macchina.

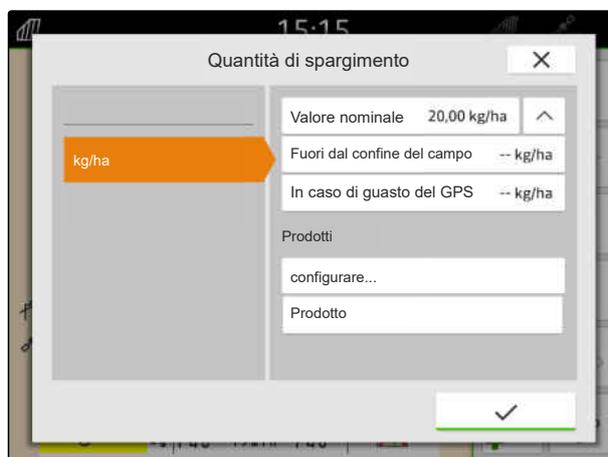


CMS-I-00000306

8. Per modificare il valore nominale dei prodotti, in "Prodotti" selezionare il prodotto selezionato.

9. Immettere il valore nominale.

10. Conferma con  .



CMS-I-00007246

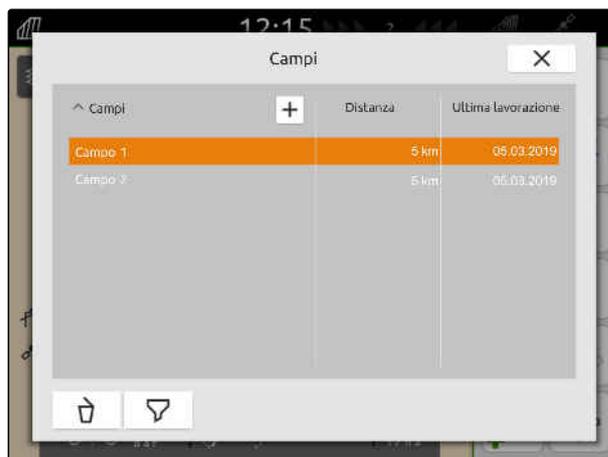
19.7.4 Gestire i clienti

CMS-T-00000335-G.1

CONDIZIONI

- ☉ Dati job importati, vedere pagina 89 oppure campo creato, vedere pagina 86
- ☉ Job creato; vedere pagina 94 oppure importato con i dati job

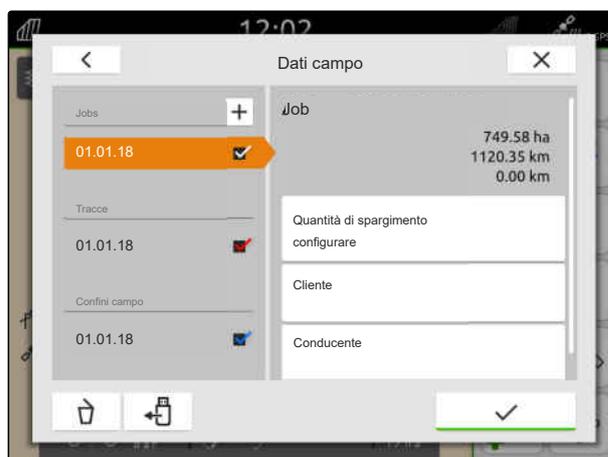
1. Nel Menu Lavoro selezionare .
2. Selezionare il campo.



AVVISO

Per creare clienti, è necessario creare e selezionare un job a piacere. I clienti creati possono essere assegnati ad ogni job.

3. In "Job" selezionare un job a piacere.
4. Selezionare "Cliente".

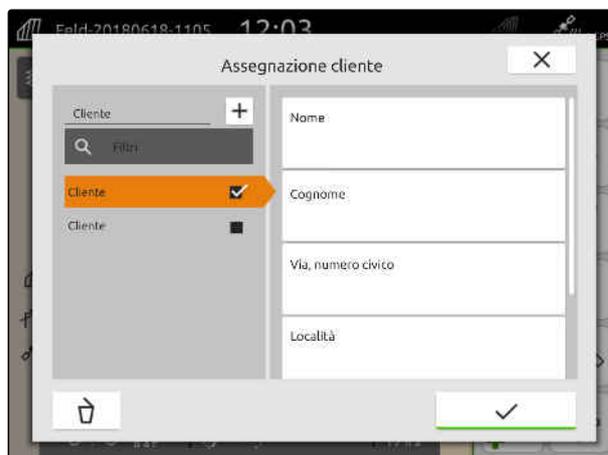


5. Per creare un nuovo cliente,

Selezionare .

6. Immettere i dati cliente.

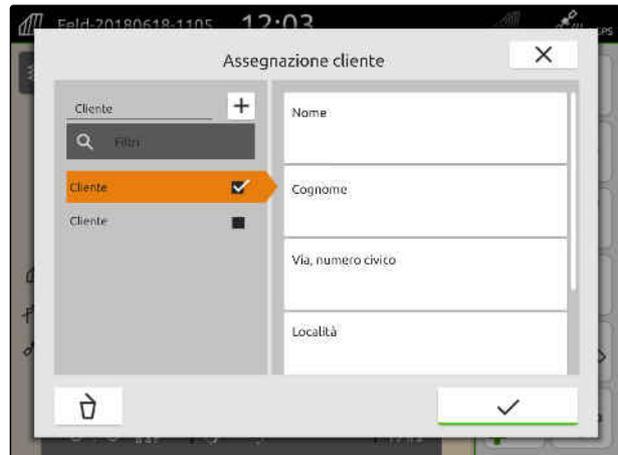
7. Conferma con .



8. Per assegnare un cliente al job, selezionare il cliente desiderato.

➔ Accanto al cliente selezionato viene inserito un segno di spunta.

9. Conferma con .



19.7.5 Gestire i conducenti

CMS-T-00000338-G.1

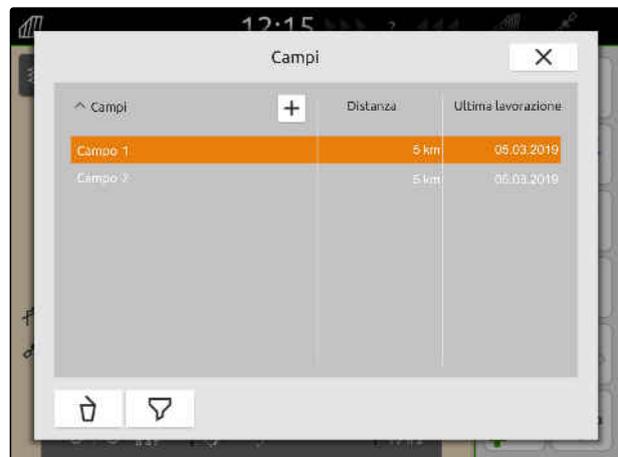


CONDIZIONI

- ☑ Dati job importati, vedere pagina 89 oppure campo creato, vedere pagina 86
- ☑ Job creato; vedere pagina 94 oppure importato con i dati job

1. Nel Menu Lavoro selezionare .

2. Selezionare il campo.

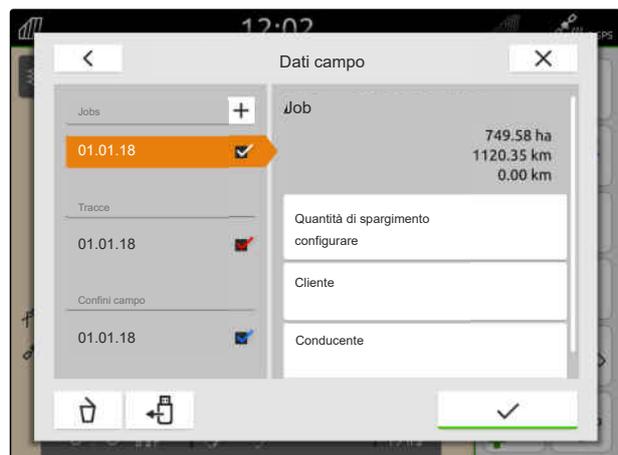


AVVISO

Per creare un conducente, è necessario creare e selezionare un job qualsiasi. I conducenti creati possono essere assegnati ad ogni job.

3. In "Job" selezionare un job a piacere.

4. Selezionare "Conducente".

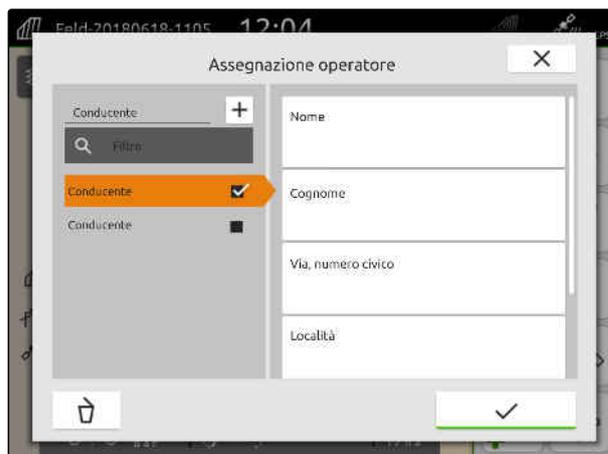


5. Per creare un nuovo conducente,

Selezionare .

6. Immettere i dati conducente.

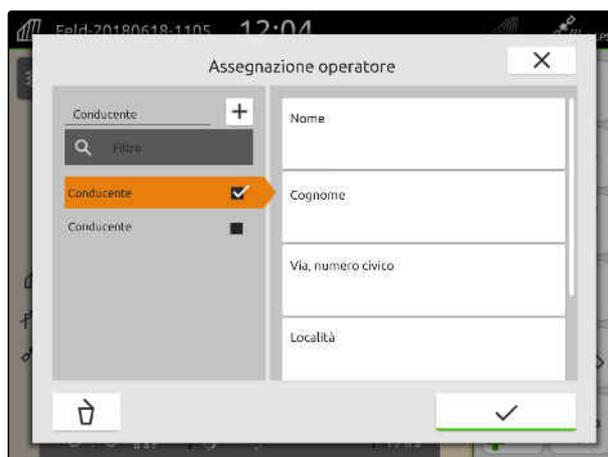
7. Conferma con .



8. Per assegnare un conducente al job, selezionare il conducente desiderato.

➔ Accanto al conducente selezionato viene inserito un segno di spunta.

9. Conferma con .



19.8 Esportare i dati job come PDF

CMS-T-00003637-D.1

I dati del job corrente possono essere salvati come PDF sulla chiavetta USB.

Nel PDF sono presenti i seguenti dati job:

- Riepilogo job
- Dettagli job
- Valori totali della macchina
- Dettagli sulla quantità di spargimento per ogni ricevitore valori nominali
- Figura di una mappa di copertura per ogni ricevitore valori nominali



CONDIZIONI

- ✓ Chiavetta USB inserita
- ✓ Job desiderato caricato nei dati campo; vedere pagina 85

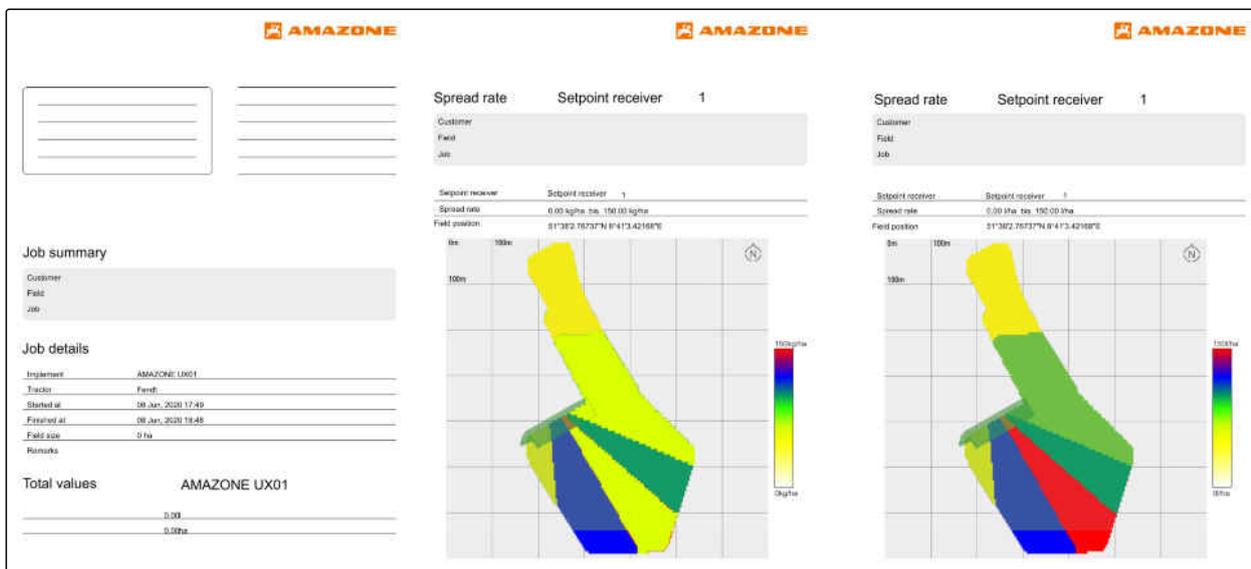
1. Aprire il menu di avvio rapido.

2. selezionare  .



CMS-I-00000278

➔ I dati del job corrente vengono salvati nella directory "PDF_Export" sulla chiavetta USB. Il file PDF prende come nome la data e l'ora dell'esportazione, nonché il nome del campo e del job.



CMS-I-00004117

Utilizzare la commutazione larghezze parziali

20

CMS-T-00000189-J.1

20.1 Impostare la sovrapposizione

CMS-T-00000286-H.1

20.1.1 Stabilire la sovrapposizione in direzione di marcia

CMS-T-00000287-H.1

La sovrapposizione in direzione di marcia indica di quanto è consentito che le larghezze parziali sporgano oltre un confine in direzione di marcia, prima che le larghezze parziali si disattivino. Una sovrapposizione in direzione di marcia impedisce che rimangano lacune tra la capezzagna e le file oppure tra le superfici lavorate.

La sovrapposizione in direzione di marcia può essere impostata separatamente per l'attivazione e la disattivazione delle larghezze parziali.

Confini per la sovrapposizione in direzione di marcia:

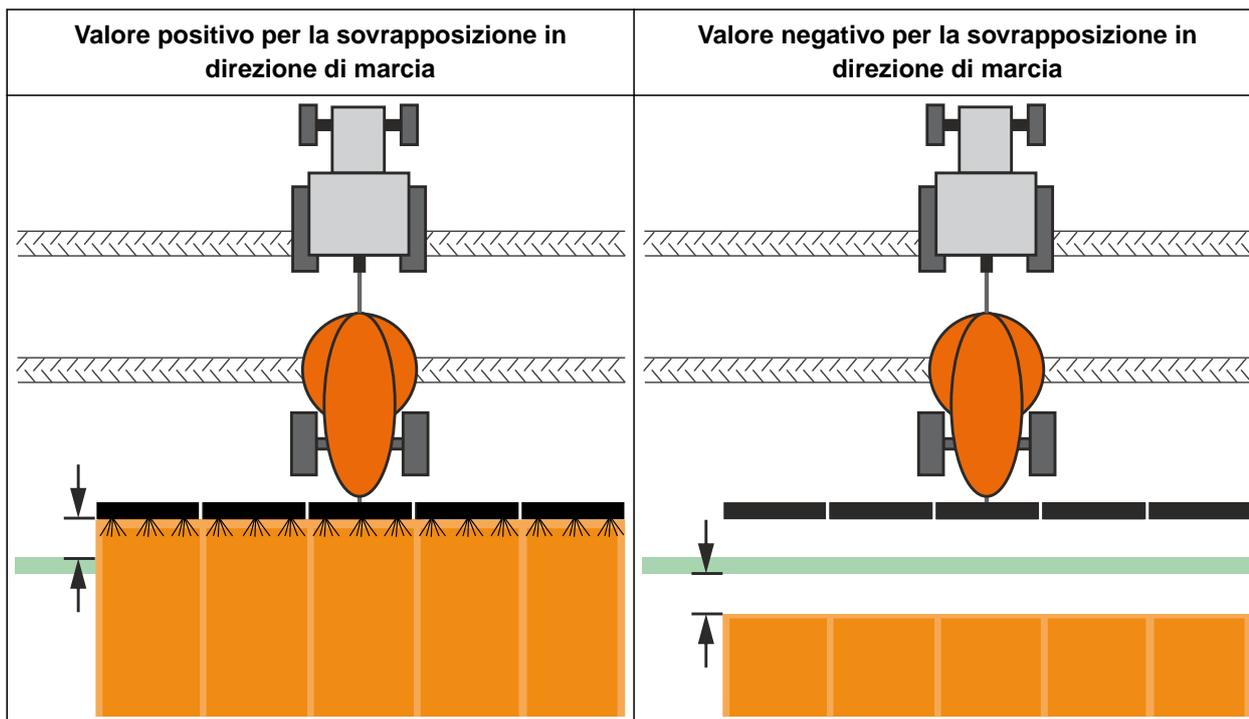
- Confine tra superficie non lavorata e lavorata
- Confine capezzagna



AVVISO

Per la corretta sovrapposizione in direzione di marcia vale quanto segue:

- I tempi di commutazione corretti senza sovrapposizione devono essere impostati nel comando macchina.
- Se è prevista una lacuna tra la capezzagna e le file oppure tra le superfici lavorate, per la sovrapposizione in direzione di marcia è possibile immettere un valore negativo.



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"

1. Nel menu Lavoro  > "selezionare Impostazioni sovrapposizione".
 - ➔ Se la macchina collegata supporta MultiBoom, viene visualizzata una selezione di barre.
 - ➔ Se la macchina collegata ha soltanto una barra, la selezione barre viene tralasciata.
2. Se le impostazioni sovrapposizione devono essere acquisite per tutte le barre, attivare "Acquisire le impostazioni per tutte le barre".
 - ➔ Se "Acquisire le impostazioni per tutte le barre" è attivata, è possibile selezionare soltanto la prima barra.
3. Selezionare la barra dalla lista.



CMS-I-00004943

4. Selezionare "Sovrapposizione in direzione di marcia all'accensione".
5. Immettere un valore tra -1000 cm e 1000 cm.
6. Conferma con ✓.
7. Selezionare "Sovrapposizione in direzione di marcia allo spegnimento".
8. Immettere un valore tra -1000 cm e 1000 cm.
9. Conferma con ✓.



CMS-I-00000198

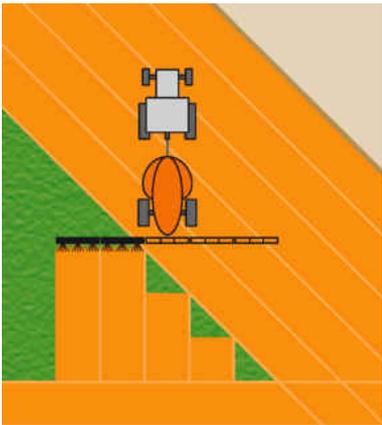
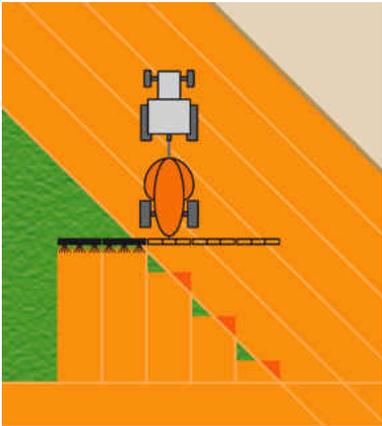
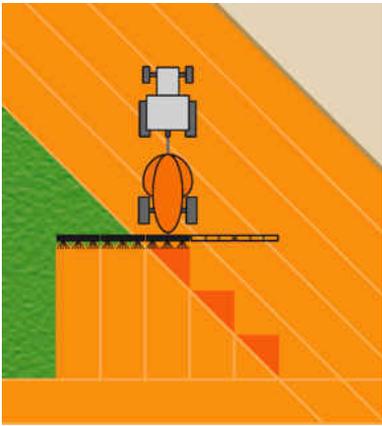
20.1.2 Definire il grado di sovrapposizione

CMS-T-00000288-H.1

Il grado di sovrapposizione definisce di quale percentuale è consentito che una larghezza parziale sporga oltre un confine, prima che la larghezza parziale si disattivi. Il grado di sovrapposizione impostato viene visualizzato nella vista mappe.

Confini per il grado di sovrapposizione:

- Confine tra superficie non lavorata e lavorata
- Confine capezzagna

Possibili impostazioni	Spiegazione	Figura
0 %	Le larghezze parziali vengono disattivate prima che si verifichi una sovrapposizione.	
50 %	Le larghezze parziali vengono disattivate se le larghezze parziali sporgono per metà oltre un confine.	
100 %	Le larghezze parziali vengono disattivate se le larghezze parziali sporgono completamente oltre un confine.	



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"

1. Nel menu Lavoro  > "selezionare Impostazioni sovrapposizione".

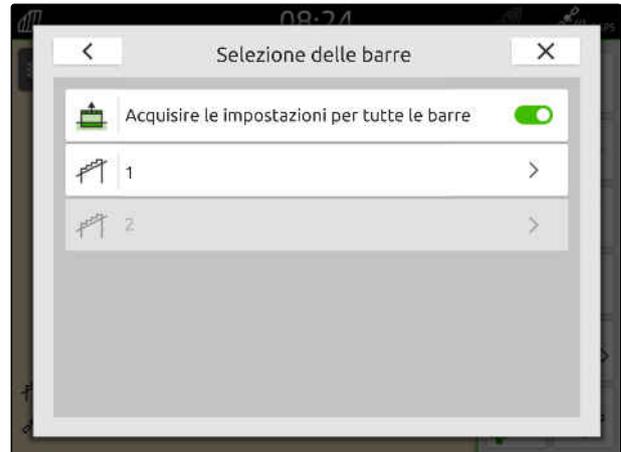
➔ Se la macchina collegata supporta MultiBoom, viene visualizzata una selezione di barre.

➔ Se la macchina collegata ha soltanto una barra, la selezione barre viene tralasciata.

2. Se le impostazioni sovrapposizione devono essere acquisite per tutte le barre, attivare "Acquisire le impostazioni per tutte le barre".

➔ Se "Acquisire le impostazioni per tutte le barre" è attivata, è possibile selezionare soltanto la prima barra.

3. Selezionare la barra dalla lista.



CMS-I-00004943

4. Selezionare "Grado di sovrapposizione".

5. Selezionare il valore percentuale.

6. Conferma con .



CMS-I-00000199

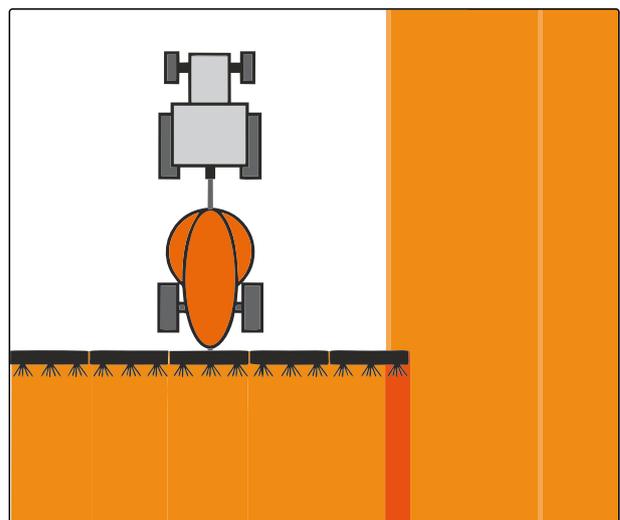
20.1.3 Definire la tolleranza di sovrapposizione

CMS-T-00000289-H.1

La tolleranza di sovrapposizione stabilisce di quanto è consentito che le larghezze parziali esterne sporgano oltre una superficie lavorata, prima che le larghezze parziali si disattivino. Una tolleranza di sovrapposizione impedisce che le larghezze parziali esterne si disattivino e attivino costantemente in caso di marce parallele, se le larghezze parziali raggiungono un confine.

Confini per la tolleranza di sovrapposizione:

- Confine tra superficie non lavorata e lavorata
- Confine capezzagna



CMS-I-000594

AVVISO

La tolleranza di sovrapposizione si inserisce solo se il grado di sovrapposizione è impostato a 0% oppure 100%; vedere pagina 105.

CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"

1. Nel menu Lavoro  > "selezionare *Impostazioni sovrapposizione*".
 - ➔ Se la macchina collegata supporta Multi Boom, viene visualizzata una selezione di barre.
 - ➔ Se la macchina collegata ha soltanto una barra, la selezione barre viene tralasciata.
2. *Se le impostazioni sovrapposizione devono essere acquisite per tutte le barre, attivare "Acquisire le impostazioni per tutte le barre"*.
 - ➔ Se "Acquisire le impostazioni per tutte le barre" è attivata, è possibile selezionare soltanto la prima barra.
3. Selezionare la barra dalla lista.
4. Selezionare "*Tolleranza di sovrapposizione*".
5. Immettere il valore desiderato.
6. Conferma con .



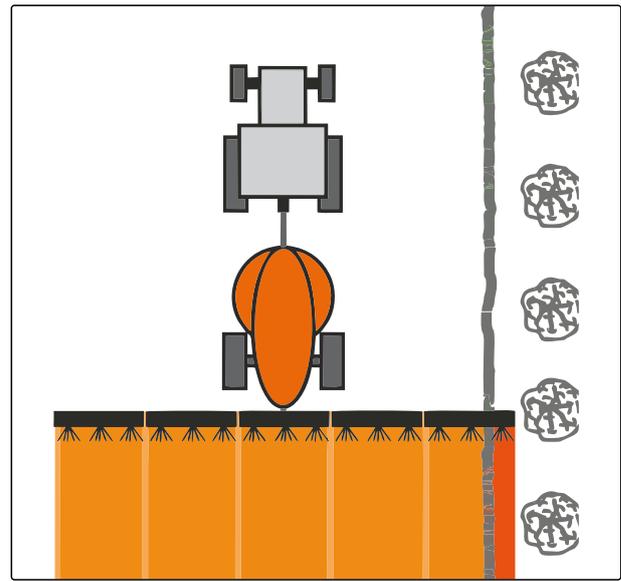
CMS-I-00004943



CMS-I-00000200

20.1.4 Definire la tolleranza di sovrapposizione sul confine campo

La tolleranza di sovrapposizione sul confine campo stabilisce di quanto è consentito che le larghezze parziali esterne sporgano oltre il confine campo, prima che le larghezze parziali si disattivino. Una tolleranza di sovrapposizione sul confine campo impedisce che le larghezze parziali esterne si disattivino e attivino costantemente in caso di marce sul confine campo, poiché le larghezze parziali raggiungono il confine campo.



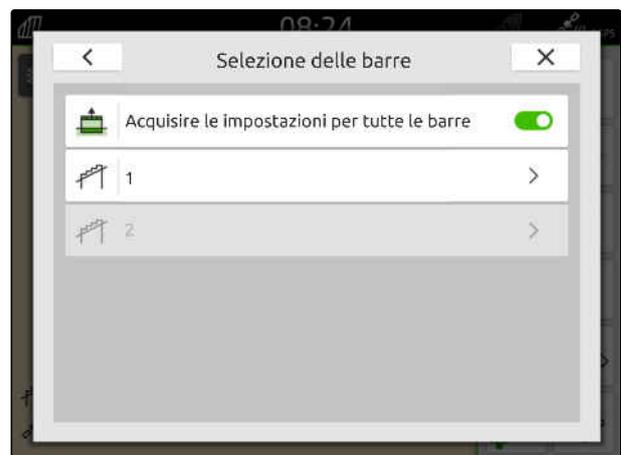
CMS-T-00000290-H.1

CMS-I-001467

CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"

1. Nel menu Lavoro  > "selezionare Impostazioni sovrapposizione".
 - ➔ Se la macchina collegata supporta MultiBoom, viene visualizzata una selezione di barre.
 - ➔ Se la macchina collegata ha soltanto una barra, la selezione barre viene tralasciata.
2. Se le impostazioni sovrapposizione devono essere acquisite per tutte le barre, attivare "Acquisire le impostazioni per tutte le barre".
 - ➔ Se "Acquisire le impostazioni per tutte le barre" è attivata, è possibile selezionare soltanto la prima barra.
3. Selezionare la barra dalla lista.



CMS-I-00004943

20 | Utilizzare la commutazione larghezze parziali Avviare la registrazione

4. Selezionare "Tolleranza di sovrapposizione sul confine campo".
5. Immettere un valore tra 0 cm e 150 cm.
6. Conferma con .



CMS-I-00000201

20.2 Avviare la registrazione

CMS-T-00000264-I.1

Se la registrazione è avviata e le larghezze parziali sono attivate, AmaTron 4 memorizza i dati di posizione della superficie lavorata. Le superfici lavorate vengono rappresentate di colore verde sulla vista mappe.

I seguenti dati fanno parte delle registrazioni:

- Superficie lavorata
- Confini campo
- Ostacoli
- Capezzagna
- Tracce

AVVISO

Senza il segnale di correzione, il segnale ricevuto viene corretto da un software. Possono trascorrere fino a 5 minuti prima che sia disponibile un segnale corretto.

Se non è presente un segnale corretto, la superficie lavorata viene visualizzata in giallo nella vista mappe. Se è presente un segnale corretto, la superficie lavorata viene rappresentata in verde.

Nella seguente tabella è illustrato un riepilogo delle condizioni delle larghezze parziali e dei relativi colori delle larghezze parziali nel simbolo macchina.

Macchina con commutazione larghezze parziali automatica	
Stato larghezze parziali	Colore della larghezza parziale nel simbolo macchina
Macchina non in posizione di lavoro	Grigio
Registrazione arrestata, larghezza parziale disattivata manualmente	Arancione
Registrazione arrestata, larghezza parziale attivata manualmente	Verde
Larghezza parziale disattivata tramite commutazione automatica delle larghezze parziali	Arancione
Larghezza parziale attivata tramite commutazione automatica delle larghezze parziali	Verde
Larghezza parziale attivata tramite commutazione automatica delle larghezze parziali, la larghezza parziale non ha raggiunto il valore nominale	Giallo
Registrazione attivata, larghezza parziale arrestata manualmente	Rosso



AVVISO

Se le larghezze parziali della macchina vengono commutate manualmente, attraverso i colori delle larghezze parziali nel simbolo macchina viene fornita una raccomandazione di commutazione.

Macchina con commutazione larghezze parziali manuale	
Raccomandazione di commutazione	Colore della larghezza parziale nel simbolo macchina
Larghezza parziale off	Arancione
Larghezza parziale on	Verde



CONDIZIONI

- ✓ ISOBUS configurato, vedere pagina 43
- ✓ Segnale GPS presente
- ✓ Trattore corretto selezionato, vedere pagina 66
- ✓ Macchina corretta selezionata, vedere pagina 55
- ✓ Sovrapposizione impostata, vedere pagina 103
- ✓ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"

In caso di commutazione larghezze parziali automatica:

- ✓ Macchina configurata per la commutazione automatica larghezze parziali

- ▶ *Se la macchina di lavoro collegata supporta la commutazione automatica larghezze parziali,* nel Menu Lavoro selezionare 

oppure

se le larghezze parziali della macchina di lavoro collegata vengono commutate manualmente,

nel Menu Lavoro selezionare .



CMS-I-00000132

20.3 Terminare la registrazione

CMS-T-00000265-B.1

- ▶ *Se la macchina di lavoro collegata supporta la commutazione automatica larghezze parziali,* disattivare tutte le larghezze parziali tramite il comando macchina

oppure

fermarsi

oppure

se le larghezze parziali della macchina di lavoro collegata vengono commutate manualmente,

nel Menu Lavoro selezionare .

Utilizzare i confini campo

21

CMS-T-00001745-G.1

21.1 Creare un confine campo

CMS-T-00000298-H.1

AmaTron 4 è in grado di creare un confine campo dalla superficie lavorata. Prendendo in considerazione il confine campo, AmaTron 4 può calcolare le dimensioni del campo. In base alle dimensioni del campo risultano la superficie lavorata e la superficente rimanente. Se viene utilizzata la commutazione automatica larghezze parziali, lo spargimento si arresta presso il confine campo.

Se deve essere creato un limite campo senza lavorare effettivamente la superficie, è possibile cancellare nuovamente la superficie lavorata su AmaTron 4.

Se è collegato uno spargitore ISOBUS, viene creata automaticamente all'interno del confine campo una zona di sicurezza. Se lo spargitore ISOBUS viene portato nella zona di sicurezza, le larghezze parziali si disattivano. In questo modo si evita lo spargimento fuori dal confine campo. La zona di sicurezza può essere disattivata tramite la configurazione confini campo.

Sugli spargitori AMAZONE di nuova generazione la zona di sicurezza viene disattivata automaticamente durante lo spargimento sui confini.



CONDIZIONI

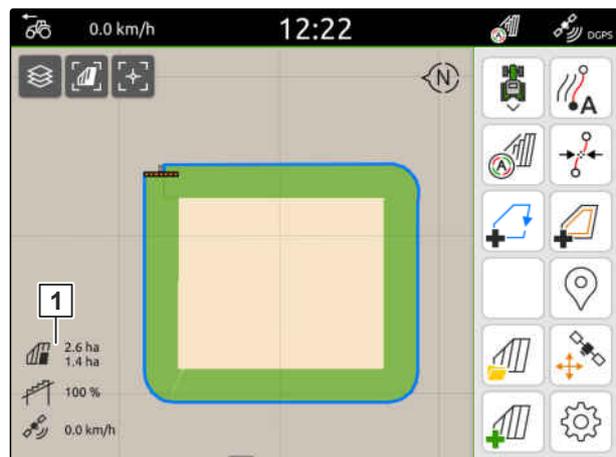
- ✔ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"
- ✔ Bordo campo completamente lavorato

1. Nel Menu Lavoro selezionare .



CMS-I-00000215

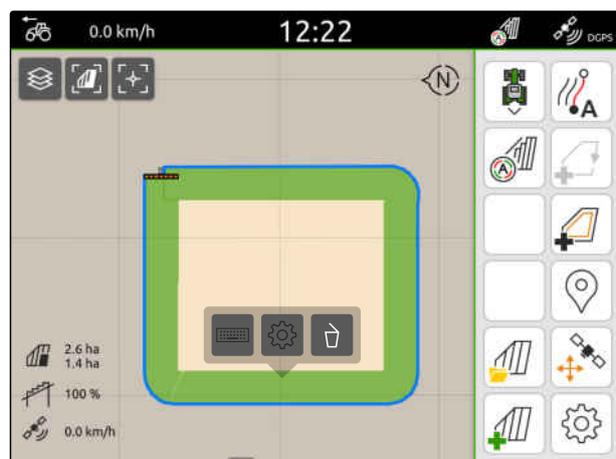
➔ Il confine campo viene posizionato attorno alla superficie lavorata. Le dimensioni della superficie da lavorare e della superficie rimanente vengono mostrate sulla mappa: **1**



CMS-I-00000217

2. Per cancellare la superficie lavorata, toccare la superficie lavorata.

3. selezionare .



CMS-I-00003261

4. *Per creare zone escluse,*
vedere pagina 115.
5. *Per configurare il confine campo,*
vedere pagina 117

21.2 Creazione di zone escluse

CMS-T-00013057-A.1

Con Zone escluse è possibile contrassegnare delle superfici del campo che non possono o devono essere lavorate. Le zone escluse ricevono un proprio confine. Se vengono create zone escluse e non è ancora presente un confine campo, viene creato automaticamente un confine campo. I confini delle zone escluse vengono fissati all'interno del confine campo intorno alle superfici non lavorate.

La zona esclusa deve essere grande almeno 10 m².

Se è collegato uno spargitore ISOBUS, attorno alle zone escluse vengono create automaticamente zone di sicurezza. Se lo spargitore ISOBUS viene portato nella zona di sicurezza, le larghezze parziali si disattivano. In questo modo si evita lo spargimento nelle zone escluse. La zona di sicurezza può essere disattivata tramite la configurazione confini campo.

Sugli spargitori AMAZONE di nuova generazione la zona di sicurezza viene disattivata automaticamente durante lo spargimento sui confini.



CONDIZIONI

- ☑ Campo completamente lavorato
- ☑ Presente una superficie non lavorata di almeno 10 m² all'interno della superficie lavorata

1. Toccare la superficie lavorata.

2. selezionare .



CMS-I-00008351

➔ Se non è ancora presente un confine campo, ne viene creato uno.

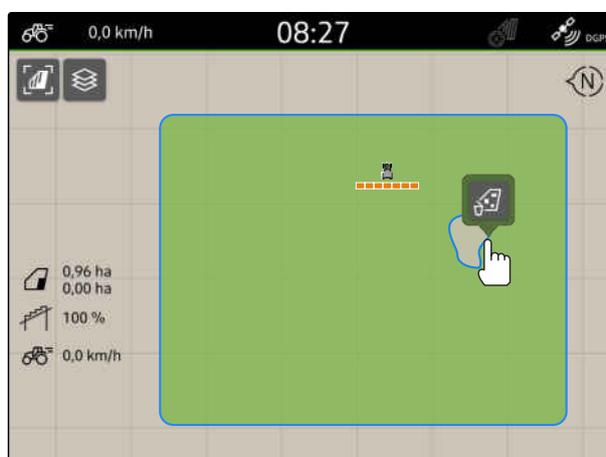
➔ All'interno del confine campo, attorno alle superfici non lavorate, vengono create zone escluse.



CMS-I-00008350

3. Per cancellare una zona esclusa,

Toccare la zona esclusa e selezionare .



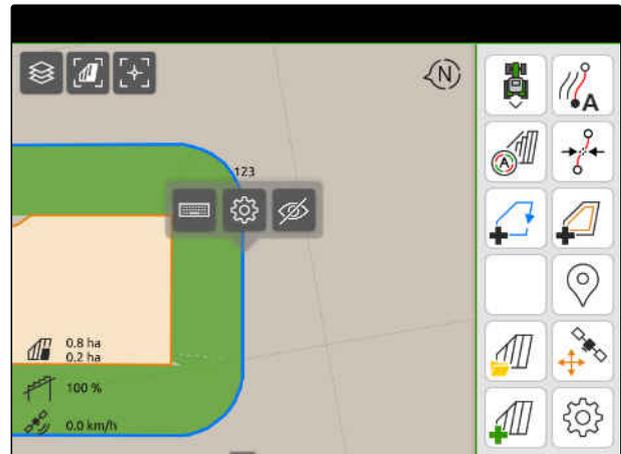
CMS-I-00008349

21.3 Nascondere confine campo

CMS-T-0000308-G.1

Quando i confini campo vengono nascosti, non vengono più visualizzati nella vista mappe. I confini campo nascosti rimangono memorizzati nei dati campo e possono essere nuovamente caricati.

1. Toccare il confine campo.
2. selezionare .
3. Per caricare nuovamente i confini campo, vedere pagina 85.



CMS-I-00001053

21.4 Configurazione confini di campo

CMS-T-00013056-A.1

21.4.1 Disattivazione della zona di sicurezza

CMS-T-00013058-A.1

Se è collegato uno spargitore ISOBUS, all'interno dei confini campo e attorno alle zone escluse vengono create automaticamente zone di sicurezza. Se lo spargitore ISOBUS viene portato in una zona di sicurezza, le larghezze parziali si disattivano. In questo modo si evita lo spargimento fuori dal confine campo o nella zona esclusa. Le zone di sicurezza possono essere disattivate.

Sugli spargitori AMAZONE di nuova generazione le zone di sicurezza vengono disattivate automaticamente durante lo spargimento sui confini.

21 | Utilizzare i confini campo

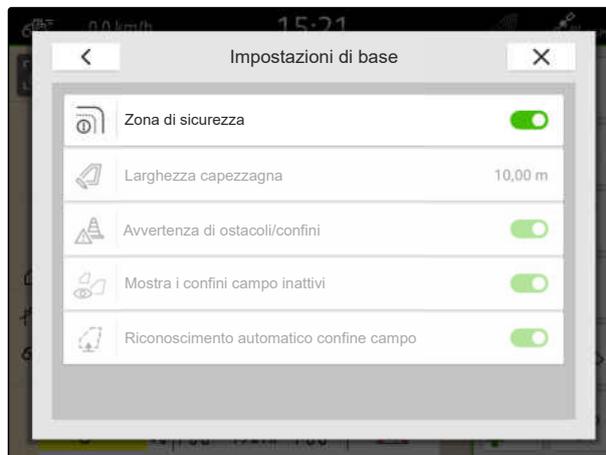
Configurazione confini di campo

1. Nel Menu Lavoro selezionare  > "Confine campo".

2. Attivare "Zona di sicurezza"

oppure

Disattivare "Zona di sicurezza".



CMS-I-00008327

21.4.2 Attivare le avvertenze per ostacoli e confini

CMS-T-00000225-G.1

Le avvertenze vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo e viene emesso un segnale acustico.

Se le avvertenze sono attivate, per i seguenti eventi vengono emesse avvertenze:

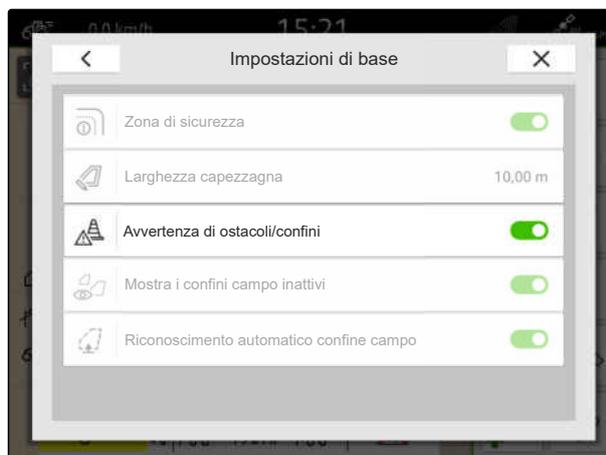
- Prossimità a un confine campo
- Prossimità ad un ostacolo

1. Nel Menu Lavoro selezionare  > "Confine campo".

2. Attivare "Avvertenza di ostacoli/confini"

oppure

Disattivare "Avvertenza di ostacoli/confini".



CMS-I-00000189

21.4.3 Mostra i confini campo inattivi

CMS-T-00013059-A.1

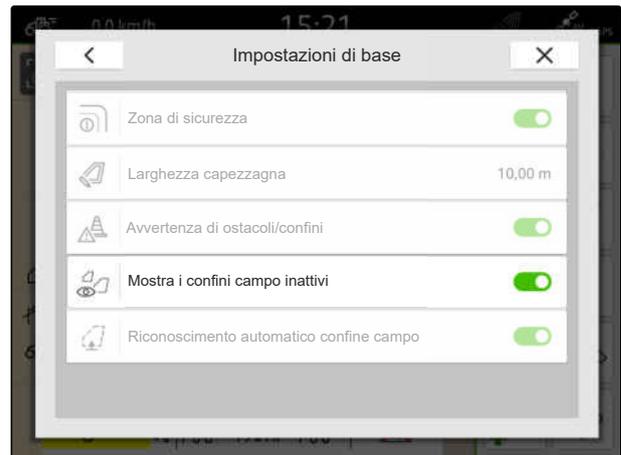
Quando viene attivata questa funzione, i confini campo inattivi vengono visualizzati nella vista mappe come sottili linee grigie.

1. Nel Menu Lavoro selezionare  > "Confine campo".

2. Attivare "Mostra i confini campo inattivi"

oppure

Disattivare "Mostra i confini campo inattivi".



CMS-I-00008328

21.4.4 Attivazione del riconoscimento automatico confine campo

CMS-T-00003639-C.1

Quando il riconoscimento automatico confine campo è attivo, AmaTron 4 riconosce automaticamente se un campo memorizzato è nei paraggi. A quel punto è possibile caricare i dati di questo campo per lavorare il campo stesso. Se la funzione è disattivata, è necessario selezionare manualmente i dati del campo per lavorare il campo stesso.



CONDIZIONI

☑ Licenza disponibile per "GPS-Maps&Docs"

1. Nel Menu Lavoro selezionare  > "Confine campo".
2. Attivare "Riconoscimento automatico confine campo"

oppure

Disattivare "Riconoscimento automatico confine campo".



CMS-I-00008291

Utilizzare una capezzagna virtuale

22

CMS-T-00001746-H.1

22.1 Creare una capezzagna virtuale

CMS-T-00000300-I.1

Con una capezzagna virtuale è possibile definire la capezzagna reale nella vista mappe. La zona della capezzagna può essere lavorata indipendentemente dal resto del campo. Le larghezze parziali vengono commutate al confine capezzagna.

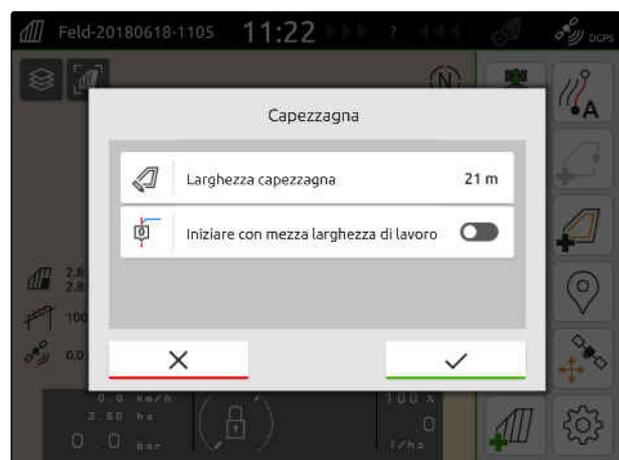
Nella capezzagna virtuale vengono create automaticamente tracce.



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"
- ☑ Confine campo creato, vedere pagina 113

1. Nel Menu Lavoro selezionare .
2. Immettere la larghezza capezzagna.

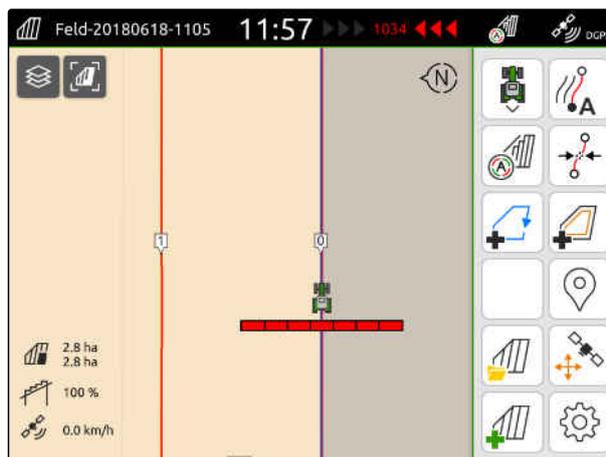


CMS-I-00000219

22 | Utilizzare una capezzagna virtuale

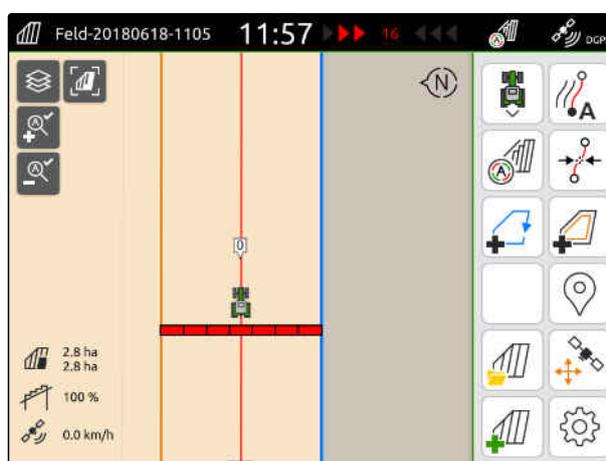
Creare una capezzagna virtuale

Quando si comincia con la larghezza di lavoro dimezzata, la prima traccia "0" si trova sul confine campo e la seconda traccia si trova all'interno del confine campo ad una distanza pari alla larghezza di lavoro.



CMS-I-00000221

Quando si comincia con la larghezza di lavoro intera, la prima traccia "0" si trova ad una distanza pari a metà larghezza di lavoro all'interno del confine campo.



CMS-I-00000220

3. Per creare la prima traccia su confine campo, attivare "Iniziare con la larghezza di lavoro dimezzata"

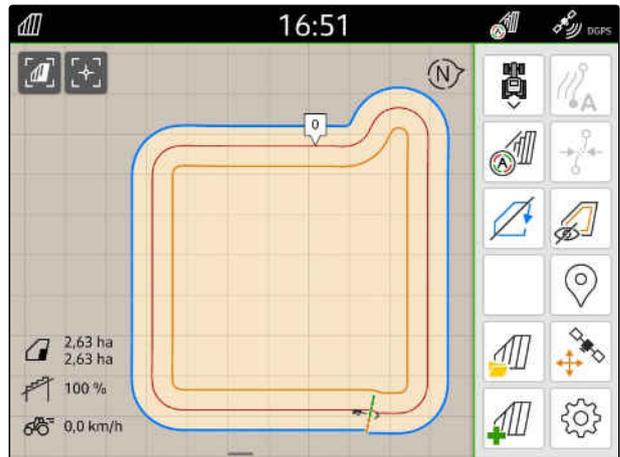
oppure

per creare la prima traccia ad una distanza pari a metà larghezza di lavoro all'interno del confine campo, disattivare "Iniziare con la larghezza di lavoro dimezzata".

4. Conferma con .

➔ Dopo aver creato la capezzagna virtuale, la capezzagna viene visualizzata come superficie grigia all'interno del confine campo.

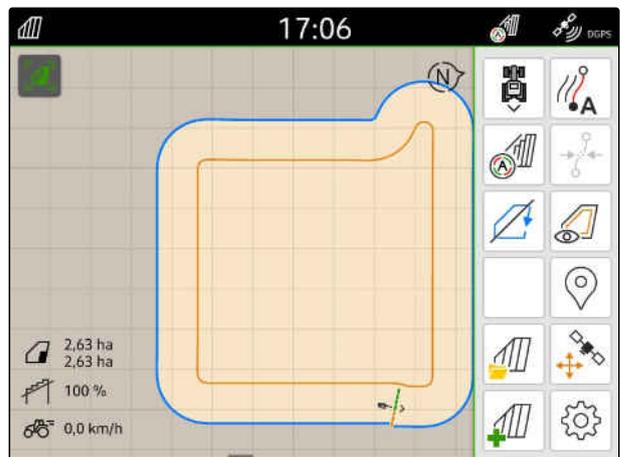
Per poter iniziare lo spargimento all'interno della capezzagna virtuale e poter utilizzare le tracce all'interno della capezzagna virtuale, quest'ultima deve essere sbloccata.



CMS-I-00009412

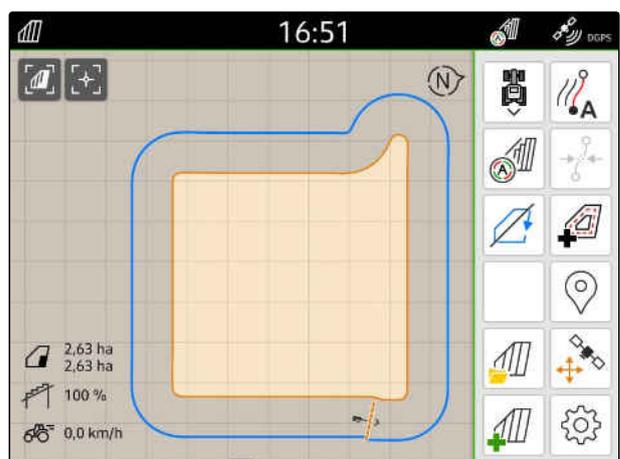
5. Per sbloccare la capezzagna virtuale,
nel Menu Lavoro selezionare .

6. Per nascondere le tracce all'interno della
capezzagna virtuale,
nel Menu Lavoro selezionare .



CMS-I-00009411

7. Per bloccare la capezzagna virtuale,
nel Menu Lavoro selezionare .



CMS-I-00009413

22.2 Modificare la capezzagna virtuale

CMS-T-00000309-G.1

1. Toccare la capezzagna virtuale.
2. Per cancellare la capezzagna virtuale, selezionare 

oppure

per modificare la larghezza capezzagna,

nel menu Lavoro alla voce  > "Confine campo" > "Larghezza capezzagna" inserire la larghezza capezzagna desiderata

oppure

per spostare la prima traccia,

nel menu Lavoro alla voce  > "Guida parallela" attivare o disattivare "Iniziare con la larghezza di lavoro dimezzata".



CMS-I-00000315

Contrassegnare l'ostacolo

23

CMS-T-00000299-G.1

Se sul campo sono presenti ostacoli quali pozze d'acqua, traliccio della corrente, rocce o alberi, è possibile contrassegnarli sulla mappa di AmaTron 4. Se il veicolo raggiunge un ostacolo, viene emesso un segnale di avvertenza e il simbolo veicolo viene ingrandito.

Il segnale di avvertenza viene emesso solo se nelle impostazioni sono attivate avvertenze; vedere pagina 118.

La mappa viene ingrandita solo se lo zoom automatico è attivato; vedere pagina 70.

L'ostacolo contrassegnato può essere utilizzato per la correzione della deriva GPS, vedere pagina 76.



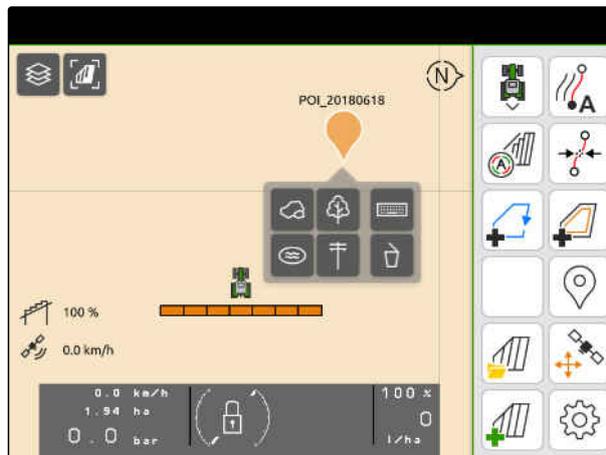
CONDIZIONI

☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch pro"

1. Raggiungere l'ostacolo con il veicolo.
2. *Se l'ostacolo contrassegnato deve essere utilizzato per la correzione della deriva GPS, annotarsi l'orientamento veicolo e la posizione veicolo.*

3. Nel Menu Lavoro selezionare .

➔ Sulla mappa viene visualizzato un simbolo di ostacolo.



CMS-I-00000222

4. Con il dito spostare il simbolo di ostacolo nella posizione desiderata.

5. *Se per un determinato tipo di ostacolo va aggiunto un simbolo,* selezionare il simbolo desiderato.

6. *Se il simbolo di ostacolo va ridenominato,* immettere il nome desiderato in .

7. *Se il simbolo di ostacolo va cancellato,* selezionare .

8. *Per inserire il simbolo di ostacolo,* toccare un punto qualsiasi sulla mappa.

Utilizzare l'aiuto guida parallela

24

CMS-T-00000190-J.1

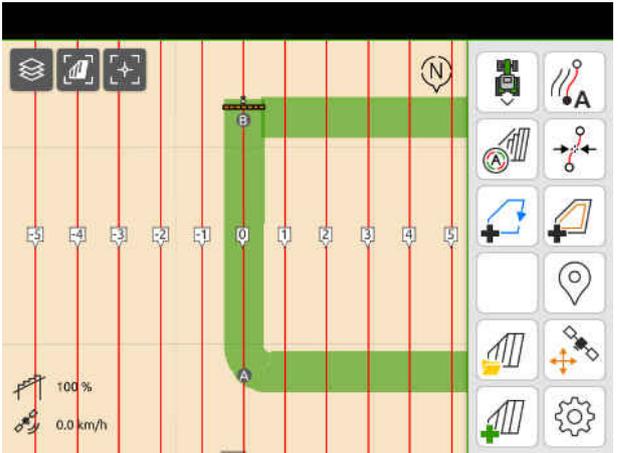
24.1 Configurare l'aiuto guida parallela

CMS-T-00000231-H.1

24.1.1 Selezionare il modello tracce

CMS-T-00000293-H.1

Tramite AmaTron 4 è possibile registrare diversi tipi di tracce.

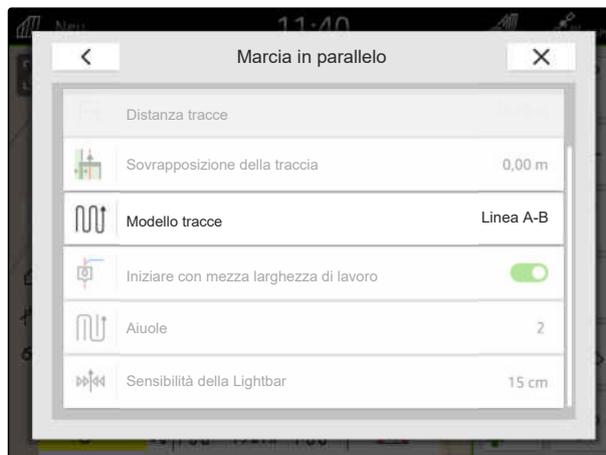
Modelli tracce disponibili	Spiegazione	Figura
A-B	Traccia rettilinea che viene creata tra 2 punti.	
contorno livellato	Traccia curvilinea che viene registrata tra 2 punti durante la marcia. I profili vengono livellati.	



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Track"

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Marcia parallela" > "Modello tracce".
2. Selezionare il modello tracce desiderato.
3. Conferma con .



CMS-I-00000207

24.1.2 Modificare le tracce

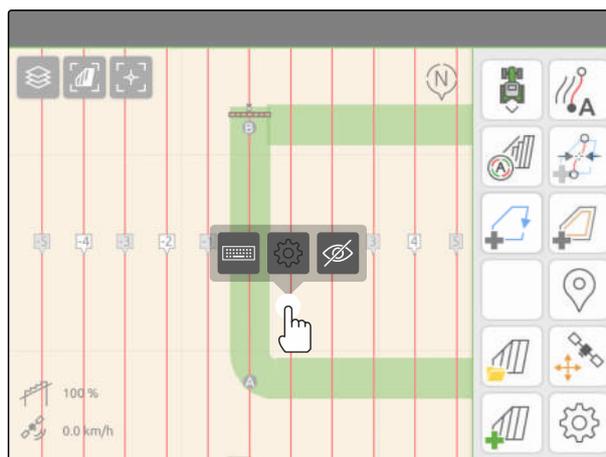
CMS-T-00007040-B.1

Quando le tracce vengono create, la distanza tracce corrisponde alla larghezza di lavoro della macchina collegata. La distanza tracce può essere modificata manualmente.

Se è necessario percorrere le tracce e tuttavia si deve creare una sovrapposizione o una lacuna durante la lavorazione, è possibile modificare la sovrapposizione delle tracce.

1. Toccare una traccia.
- ➔ Vengono visualizzati i pulsanti di configurazione.

2. selezionare .



CMS-I-00004944

3. Per modificare la distanza tracce, attivare "Inserimento manuale"

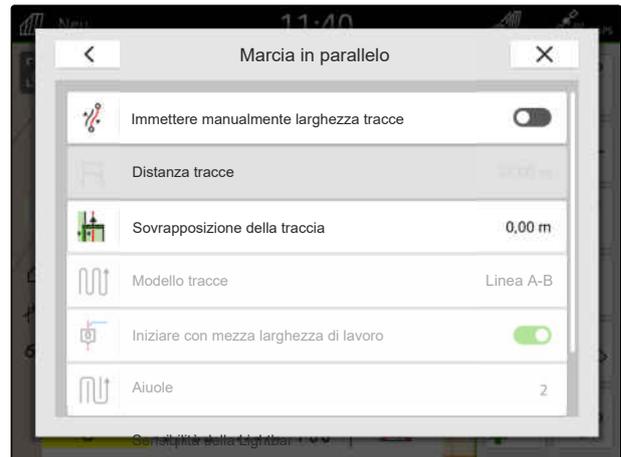
oppure

per modificare la sovrapposizione della traccia, disattivare "Inserimento manuale"

Possibili inserimenti per la sovrapposizione della traccia:

- Valore positivo: sovrapposizione
- Valore negativo: lacuna nella lavorazione

4. Immettere la distanza tracce desiderata o la sovrapposizione desiderata della traccia.

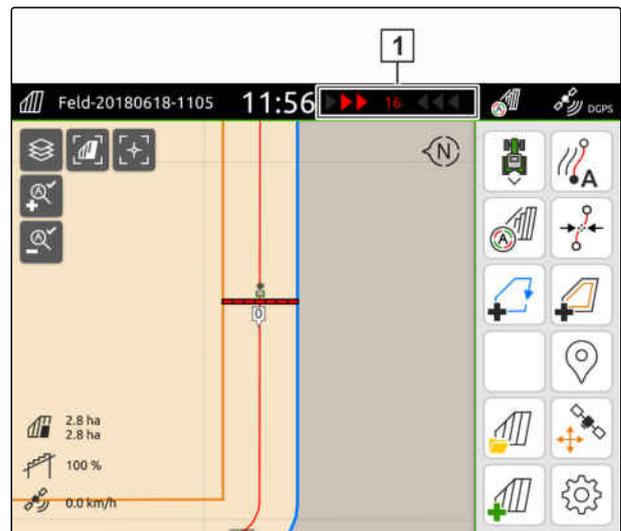


CMS-I-00004952

24.1.3 Impostare la sensibilità della lightbar

La lightbar **1** indica lo scostamento del trattore rispetto alla traccia accanto e aiuta il conducente a mantenere la traccia.

I simboli triangolari della lightbar si illuminano quando lo scostamento dalla traccia supera il valore indicato.



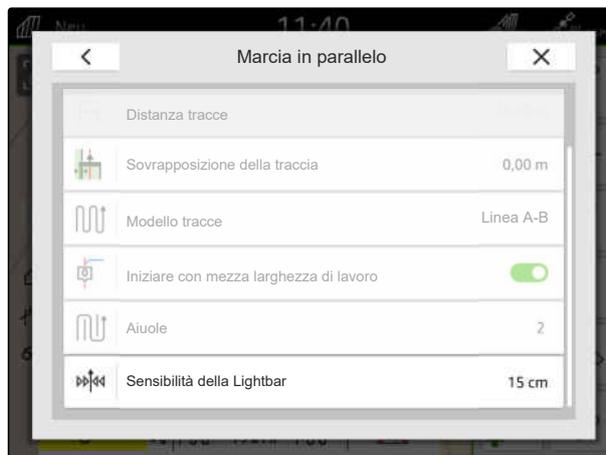
CMS-I-00000204



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Track"

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Marcia parallela" > "Sensibilità della Lightbar".
2. Immettere un valore tra 1 cm e 100 cm.
3. Conferma con .



CMS-I-00000205

24.2 Creare tracce

CMS-T-00001688-F.1

24.2.1 Creare una linea A-B

CMS-T-00000296-G.1



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Track"
- ☑ Modello tracce "A-B" selezionato, vedere pagina 127

1. Portarsi all'inizio della fila.
 2. selezionare .
- ➔ Il punto di inizio della traccia viene collocato nella posizione veicolo.

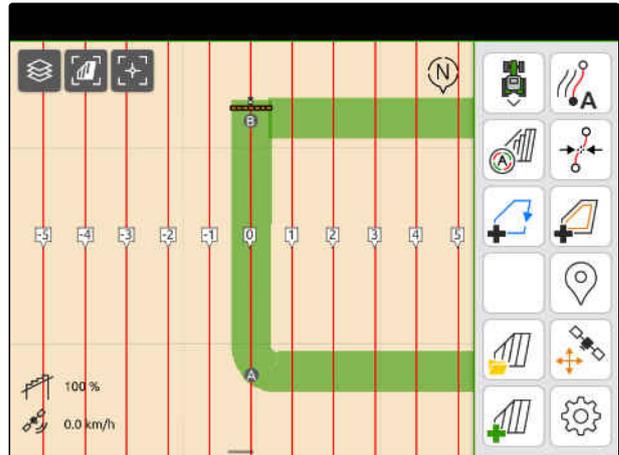


CMS-I-00000208

3. Portarsi alla fine della fila.

4. selezionare .

➔ Il punto di fine della traccia viene collocato nella posizione veicolo. Vengono aggiunte altre tracce.



CMS-I-00000209

24.2.2 Creare contorno livellato

CMS-T-00000297-G.1

CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Track"
- ☑ Modello tracce "contorno livellato" selezionato; vedere pagina 127

1. Portarsi all'inizio della fila.

2. selezionare .

➔ Il punto di inizio della traccia viene collocato nella posizione veicolo.



CMS-I-00000211

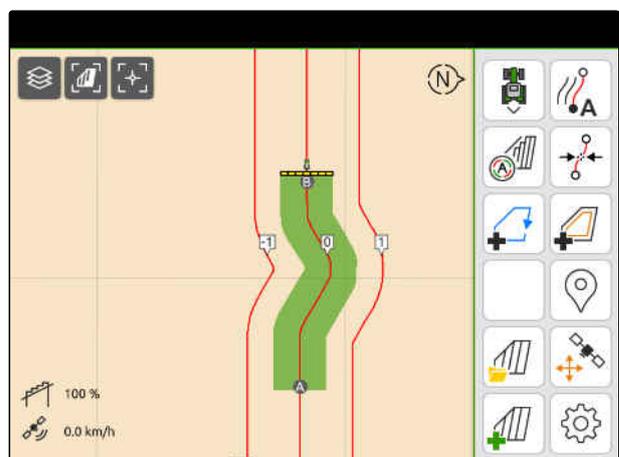
3. Portarsi alla fine della fila.

AVVISO

Il punto di fine della traccia deve essere ad almeno 15 m dal punto di inizio.

4. selezionare .

➔ Il punto di fine della traccia viene collocato nella posizione veicolo. Vengono aggiunte altre tracce.



CMS-I-00000210

24.3 Creare aiuole

CMS-T-00000292-H.1

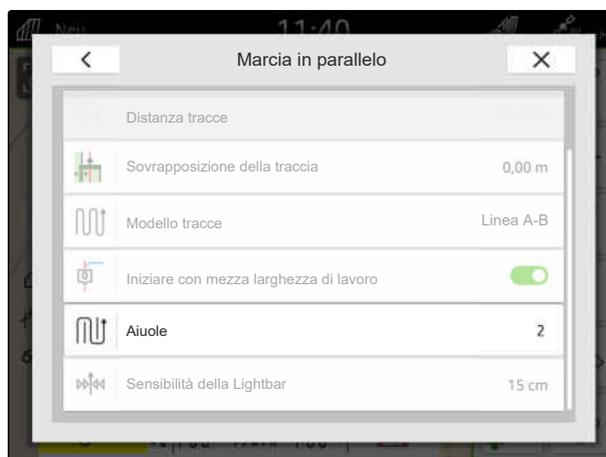
Per creare aiuole, è possibile evidenziare determinate tracce. Le tracce evidenziate indicano in quale fila dell'area di lavoro si deve procedere per creare un'aiuola delle dimensioni desiderate. Il numero da immettere indica con quale frequenza devono essere percorse le tracce. Se per esempio viene immesso un 2, è necessario percorrere a tracce alternate. Pertanto, una traccia viene sempre esclusa e da una larghezza di lavoro vengono create aiuole.



CONDIZIONI

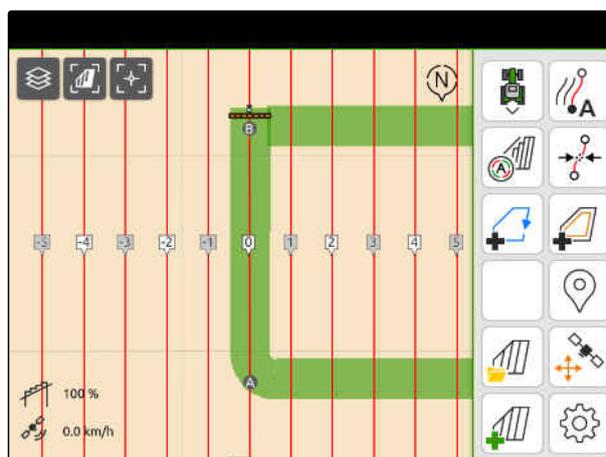
☑ Licenza disponibile per "GPS-Track"

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Marcia parallela" > "Aiuole".
2. Immettere il valore tra 1 e 20.
3. Conferma con .



CMS-I-00000206

➔ Le tracce vengono evidenziate nella frequenza indicata.

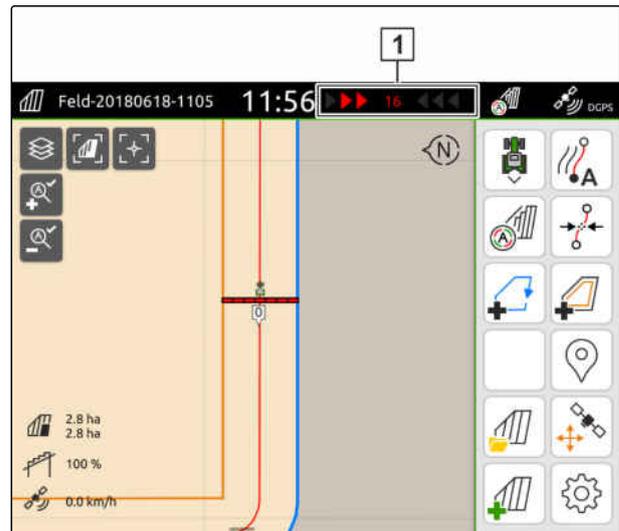


CMS-I-00001095

24.4 Marciare in parallelo

CMS-T-00000295-H.1

Durante la marcia, la Lightbar **1** indica di quanti centimetri il veicolo si discosta dalla traccia percorsa. Se lo scostamento traccia raggiunge il valore impostato, accanto all'indicazione in centimetri viene visualizzato un simbolo triangolare di colore rosso. Al conducente viene quindi indicato in quale direzione va guidato il veicolo.



CMS-I-00000204



CONDIZIONI

- ✓ Licenza disponibile per "GPS-Track"
- ✓ Lightbar aggiunta alla barra di stato; vedere pagina 24
- ✓ Sensibilità della Lightbar stabilita; vedere pagina 129
- ✓ Tracce create; vedere pagina 130
- ✓ All'occorrenza aiuole create; vedere pagina 132

- *Per mantenere il veicolo sulla traccia,* guidare il veicolo in direzione della traccia per la lunghezza indicata.

24.5 Spostare le tracce

CMS-T-00003615-B.1

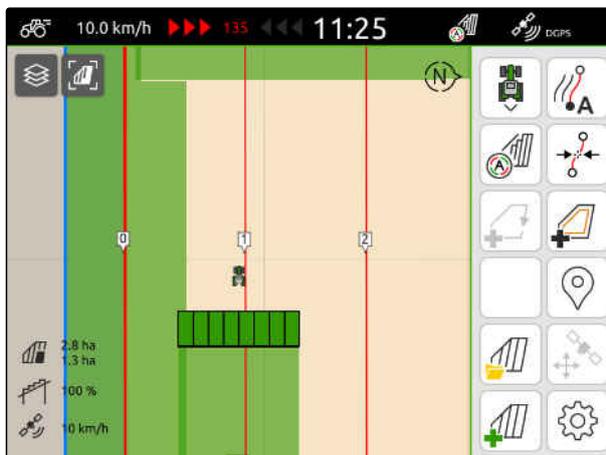
Per compensare gli scostamenti causati dalla deriva GPS, è possibile spostare le tracce. Quando le tracce visualizzate non corrispondono più alle tracce reali presenti sul campo, è possibile spostare le tracce visualizzate su AmaTron 4. La traccia più vicina al simbolo del veicolo viene spostata nella posizione del simbolo del veicolo. Tutte le altre tracce vengono spostate della stessa lunghezza e nella stessa direzione.



CONDIZIONI

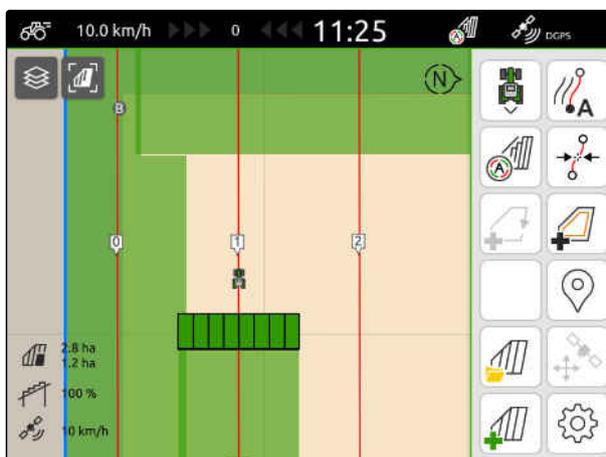
- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Track"

► Nel Menu Lavoro selezionare



CMS-I-00002601

➔ Le tracce sono spostate.



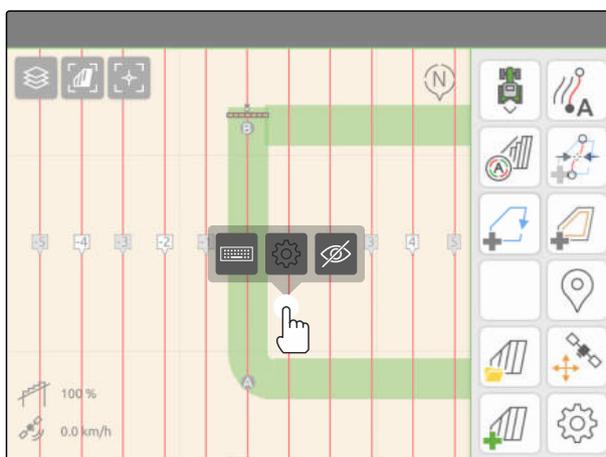
CMS-I-00002602

24.6 Rinominare le tracce

CMS-T-00007022-B.1

1. Toccare una traccia.

➔ Vengono visualizzati i pulsanti di configurazione.



CMS-I-00004944

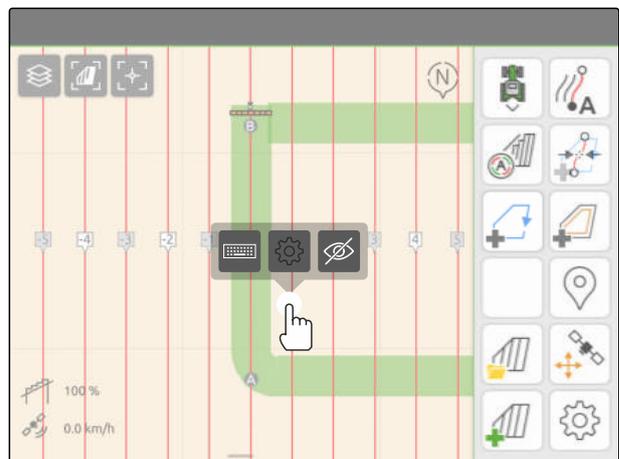
2. selezionare .
3. Immettere il nome desiderato per le tracce.
4. Conferma con .

24.7 Nascondere le tracce

CMS-T-00007039-B.1

Quando le tracce vengono nascoste, non vengono più visualizzate nella vista mappe. Le tracce nascoste rimangono memorizzate nei dati campo e possono essere nuovamente caricate.

1. Toccare una traccia.
- ➔ Vengono visualizzati i pulsanti di configurazione.



CMS-I-00004944

2. selezionare .
- ➔ Le tracce vengono nascoste.
3. *Per caricare nuovamente le tracce, vedere pagina 85.*

Utilizzare abbassamento automatico barra

25

CMS-T-00000284-H.1

La funzione di abbassamento automatico barra abbassa automaticamente la barra quando l'atomizzatore viene portato su una superficie non lavorata.

Il valore da immettere si riferisce al momento in cui AmaTron 4 abbassa la barra, prima che venga raggiunta la superficie non lavorata.

Il valore per il momento del processo di abbassamento deve essere definito manualmente.

La funzione, corretta in termini di tempo, dell'abbassamento automatico barra dipende dai seguenti fattori:

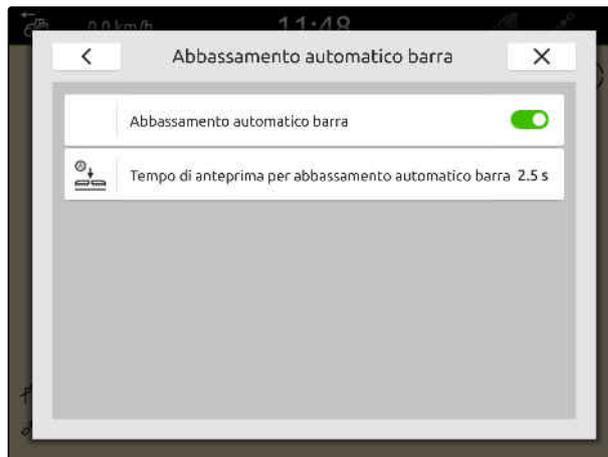
- Velocità di marcia
- Equipaggiamento trattore
- Equipaggiamento macchina
- Corsa della barra



CONDIZIONI

- ☑ Licenza disponibile per "GPS-Switch basic" oppure "GPS-Switch pro"
- ☑ Atomizzatore AMAZONE compatibile collegato
- ☑ Confine campo creato, vedere pagina 113

1. Nel Menu Lavoro  > selezionare "Abbassamento automatico barra".
2. Attivare "Abbassamento automatico barra".
3. In "Tempi di attesa per abbassamento barra" immettere la durata del processo di abbassamento in secondi.
4. Conferma con .



CMS-I-00000214

Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

26

CMS-T-00000359-H.1

26.1 Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

CMS-T-00005926-C.1

26.1.1 Assegnare funzioni AmaTron 4 al dispositivo di immissione AUX-N.

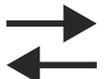
CMS-T-00000324-G.1

Tramite AmaTron 4 è possibile assegnare i tasti dei dispositivi di immissione AUX-N. In questo modo, le funzioni AmaTron 4 possono essere azionate con il dispositivo di immissione AUX-N.

AVVISO

Tramite AmaTron 4, ai dispositivi di immissione AUX-N è possibile solo assegnare funzioni.

La seguente tabella mostra le funzioni di AmaTron 4.

							
Cambiare l'orientamento del simbolo del veicolo nella vista mappe	Attivare la commutazione automatica delle larghezze parziali	Richiamo vista mappe	Richiamare il menu principale	Richiamare l'Universal Terminal	Conferma	Richiamare l'immagine telecamera	Passare da un'applicazione con gesti di strisciamento o all'altra



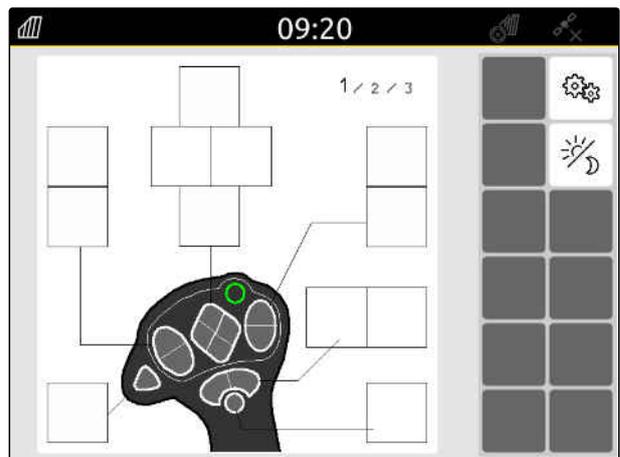
CONDIZIONI

- ☑ Dispositivo AUX-N collegato
- ☑ Numero UT di AmaTron 4 impostato su 1; vedere pagina 43

1. Nel menu principale selezionare .

➔ Viene visualizzata l'interfaccia trasmessa dal dispositivo di immissione.

2. Selezionare il pulsante per il tasto desiderato.



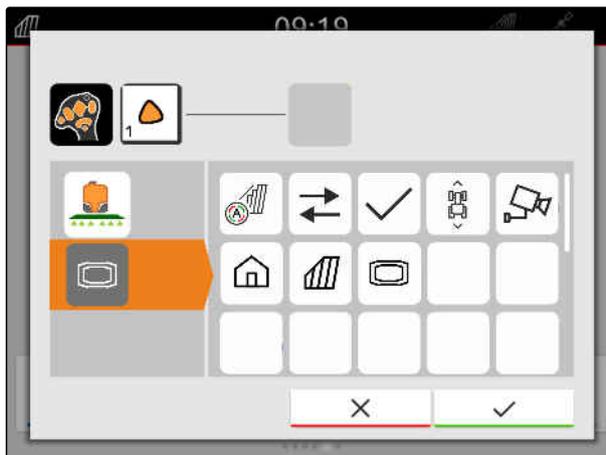
CMS-I-00000250

26 | Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

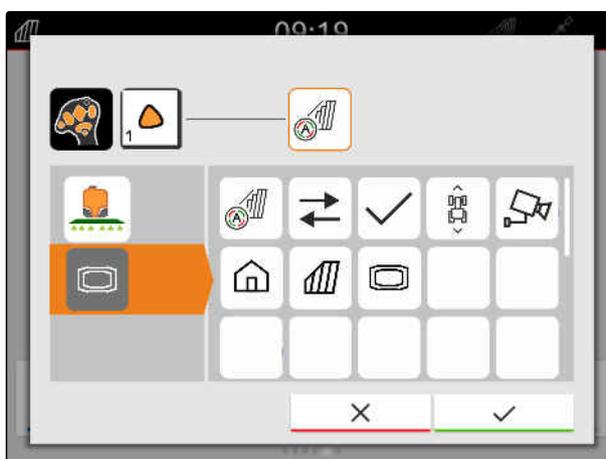
Il dispositivo di immissione AUX-N viene rappresentato simbolicamente insieme con il tasto selezionato. Sotto è raffigurato un pulsante che rappresenta AmaTron 4. Con questo pulsante è possibile aprire le funzioni AmaTron 4.

3. Aprire le funzioni AmaTron 4.
4. Selezionare dall'elenco la funzione AmaTron 4.



CMS-I-00004280

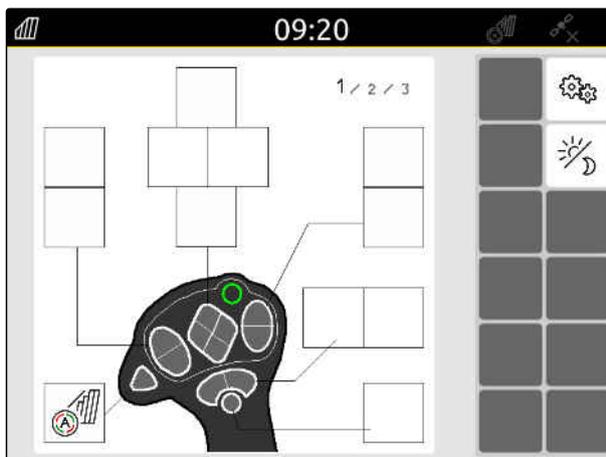
- ➔ La funzione AmaTron 4 selezionata viene assegnata al tasto.



CMS-I-00004281

5. Conferma con ✓

- ➔ Nella panoramica viene visualizzata la funzione AmaTron 4 desiderata sul pulsante del tasto assegnato.



CMS-I-00004279

26.1.2 Assegnare funzioni macchina al dispositivo di immissione AUX-N

CMS-T-00005927-C.1

Tramite AmaTron 4 è possibile memorizzare delle funzioni per i tasti dei dispositivi di immissione AUX-N. In questo modo, le funzioni macchina possono

essere azionate con il dispositivo di immissione AUX-N.



AVVISO

Tramite AmaTron 4 è possibile memorizzare delle funzioni per i dispositivi di immissione AUX-N.



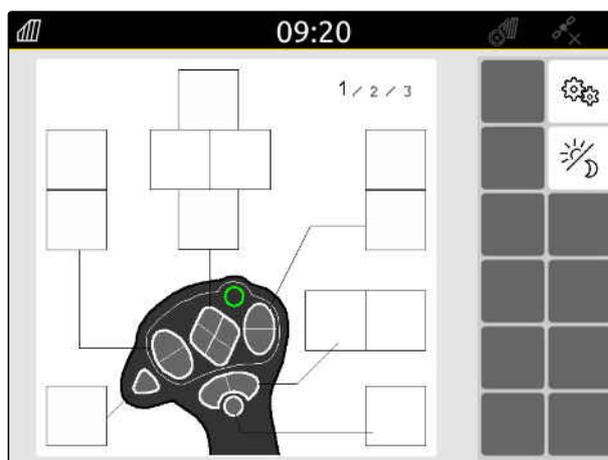
CONDIZIONI

- ⊙ Dispositivo AUX-N collegato
- ⊙ Numero UT di AmaTron 4 impostato su 1; vedere pagina 43

1. Nel menu principale selezionare  .

➔ Viene visualizzata l'interfaccia trasmessa dal dispositivo di immissione.

2. Selezionare il pulsante per il tasto desiderato.



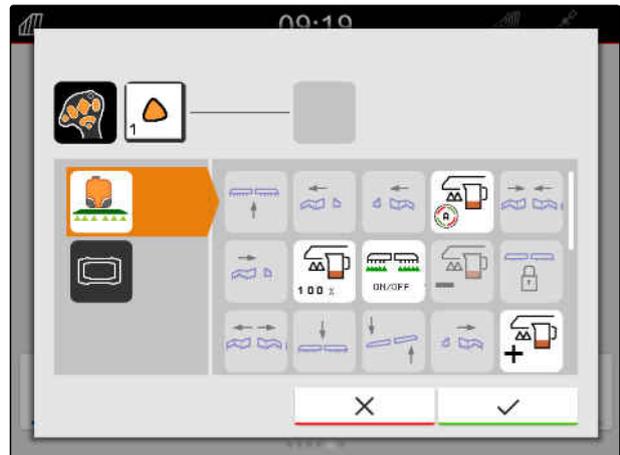
CMS-I-00000250

26 | Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

Il dispositivo di immissione AUX-N viene rappresentato simbolicamente insieme con il tasto selezionato. Tra questi vi sono i pulsanti che rappresentano le macchine collegate. Tramite questi pulsanti è possibile aprire le funzioni macchina.

3. Aprire le funzioni macchina.
4. Selezionare la funzione macchina dalla lista.



CMS-I-00000247

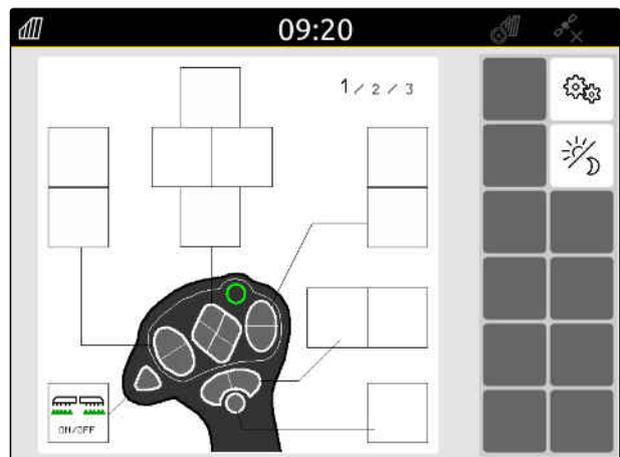
- ➔ La funzione macchina selezionata viene assegnata al tasto.



CMS-I-00000245

5. Conferma con ✓.

- ➔ Nella panoramica viene visualizzata la funzione macchina desiderata sul pulsante del tasto assegnato.

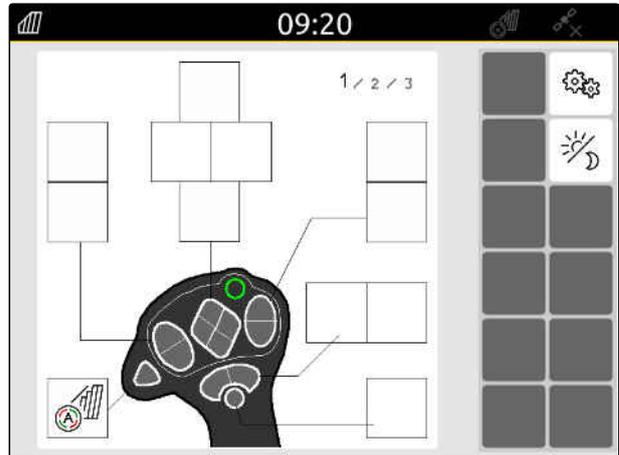


CMS-I-00000248

26.1.3 Rimozione dell'assegnazione AUX-N

CMS-T-00014703-A.1

1. Nel menu principale selezionare  .
➔ Viene visualizzata l'interfaccia trasmessa dal dispositivo di immissione.
2. Selezionare il pulsante con la funzione da cancellare.



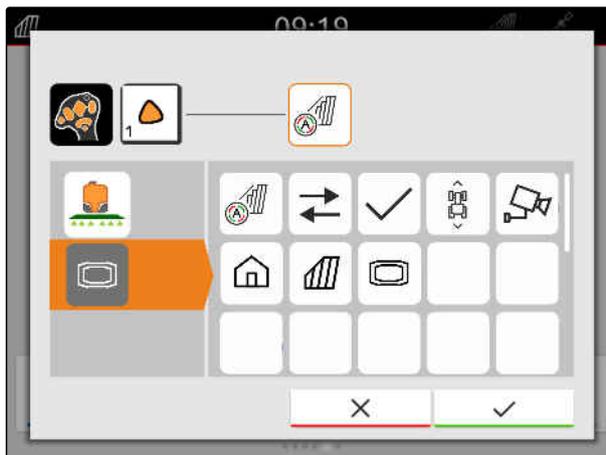
CMS-I-00004279

26 | Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

Configurare il dispositivo di immissione AUX-N

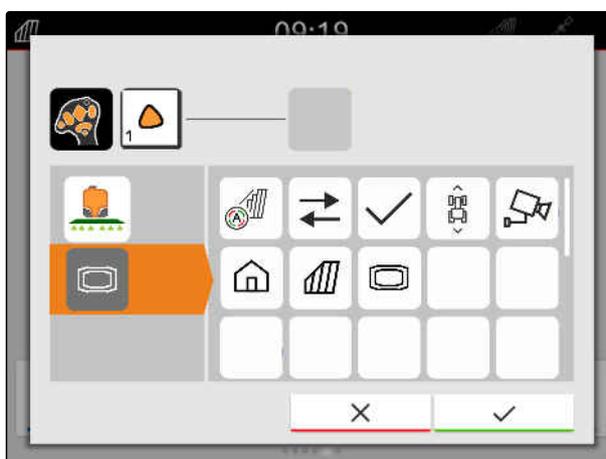
Il dispositivo di immissione AUX-N viene rappresentato simbolicamente insieme con il tasto selezionato. Accanto è raffigurata la funzione assegnatagli.

3. Toccare la funzione assegnatagli.



CMS-I-00004281

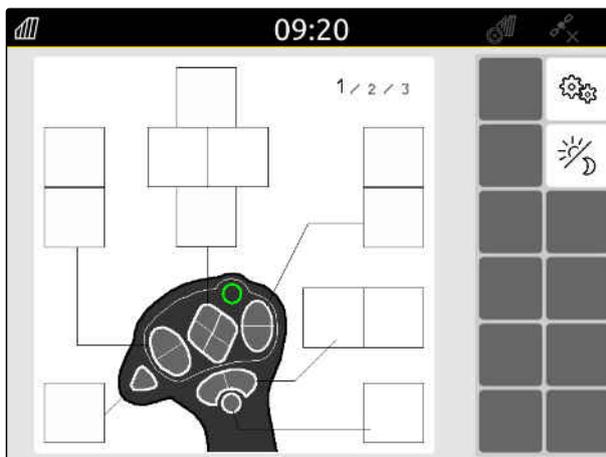
- La funzione assegnatagli viene rimossa.



CMS-I-00004280

4. Conferma con ✓.

- Nella panoramica il pulsante del tasto è libero.



CMS-I-00000250

26.2 Gestire l'assegnazione privilegiata

CMS-T-00000361-E.1

26.2.1 Confermare l'assegnazione AUX-N

CMS-T-00000360-C.1

Se è collegato un dispositivo di immissione AUX-N, dopo ogni avvio di AmaTron 4, l'assegnazione di AUX-N per le macchine collegate deve essere confermata.

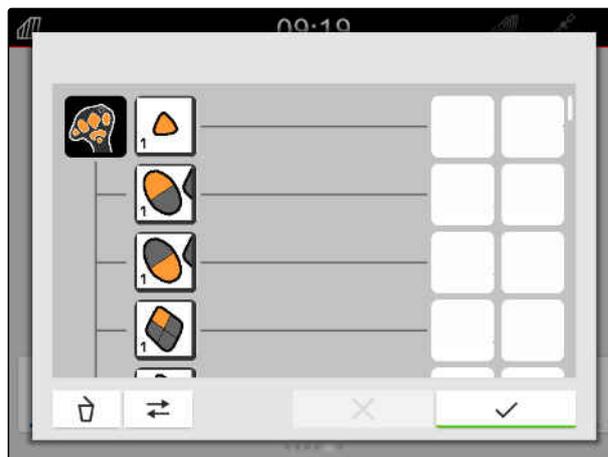
Il menu per l'"assegnazione privilegiata" viene aperto automaticamente.

1. Controllare l'assegnazione AUX-N.
2. *Se l'assegnazione AUX-N deve essere modificata, vedere pagina 145*

oppure

se l'assegnazione AUX-N è corretta,

confermare con .



26.2.2 Modificare l'assegnazione AUX-N

CMS-T-00000365-E.1

26.2.2.1 Modificare l'assegnazione AUX-N tramite la lista funzioni

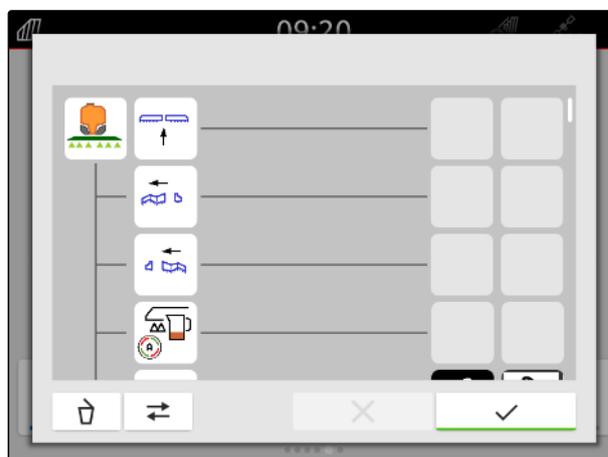
CMS-T-00000362-D.1

Nell'assegnazione AUX-N tramite la lista funzioni, tutte le funzioni disponibili sono riportate sul lato sinistro. Ai tasti di un dispositivo di immissione AUX-N possono essere assegnate queste funzioni.

1. *Se le funzioni non sono elencate sul lato destro,*
Selezionare  .

2. Selezionare una funzione dalla lista.

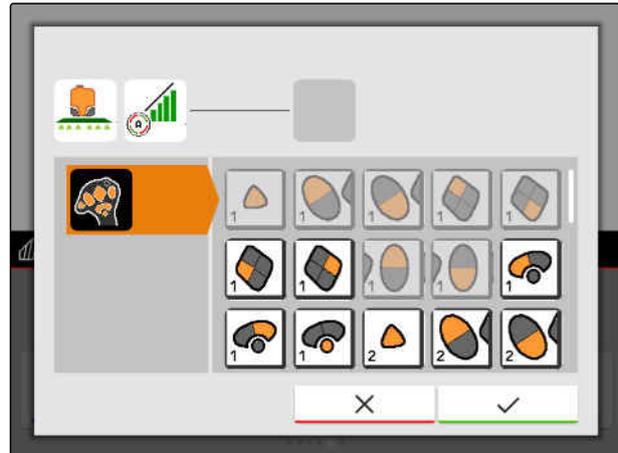
➔ Viene visualizzata una panoramica dei dispositivi di immissione AUX-N disponibili.



26 | Configurare il dispositivo di immissione AUX-N Gestire l'assegnazione privilegiata

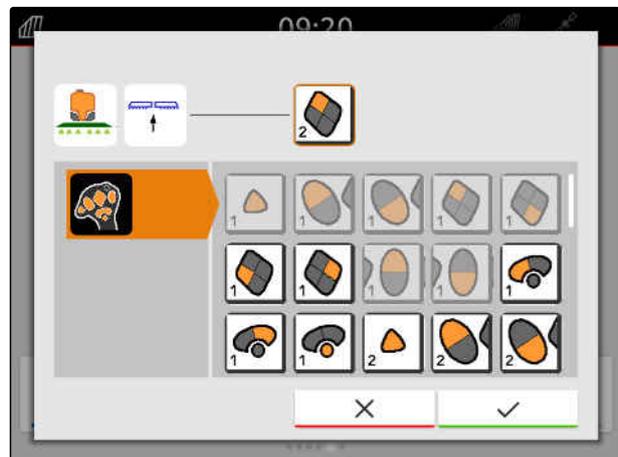
3. Selezionare il dispositivo di immissione AUX-N desiderato.

➔ Viene visualizzata una panoramica dei tasti disponibili.



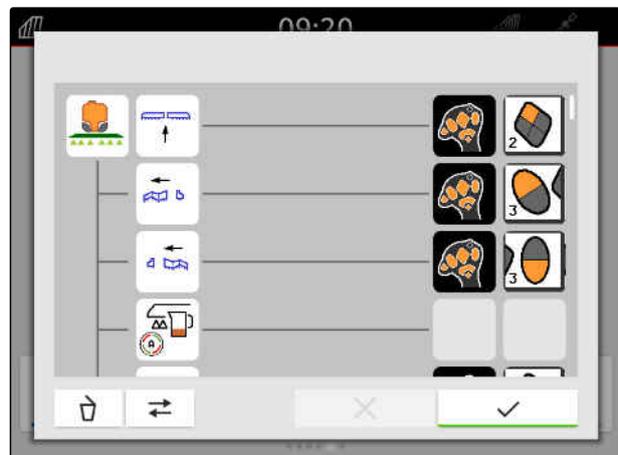
4. Selezionare il tasto desiderato.

➔ Il tasto desiderato viene visualizzato accanto alla funzione.



5. Conferma con ✓.

➔ Il tasto è assegnato nella panoramica della funzione selezionata.



6. Assegnare ulteriori tasti

oppure

Confermare l'assegnazione AUX-N con ✓.

26.2.2.2 Modificare l'assegnazione AUX-N tramite la lista di immissione

CMS-T-00000363-C.1

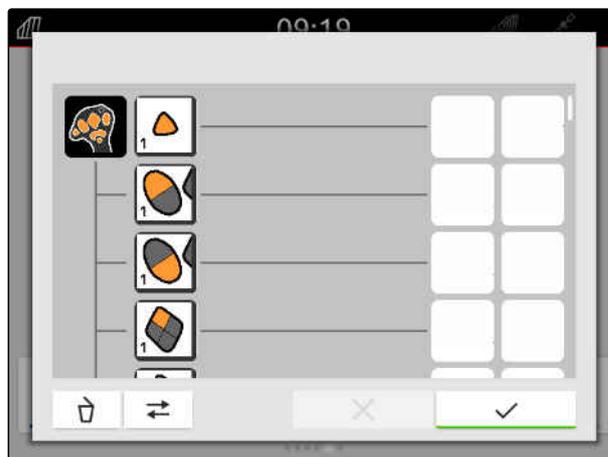
Nell'assegnazione AUX-N tramite la lista funzioni, tutte i tasti disponibili sono riportati sul lato sinistro. A questi tasti è possibile assegnare funzioni.

1. Se i tasti non vengono elencati sul lato sinistro,

Selezionare  .

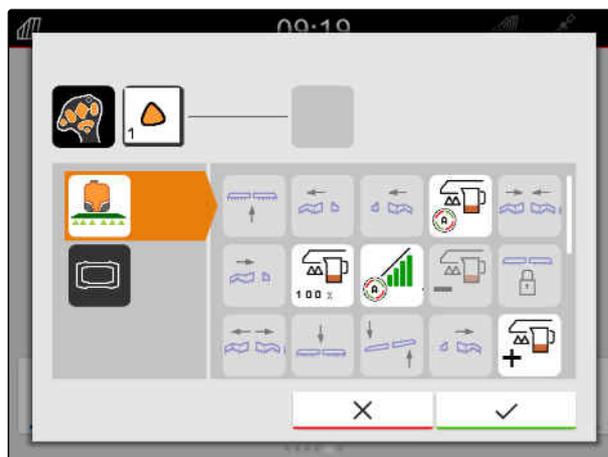
2. Selezionare il tasto dalla lista.

➔ Viene visualizzata una panoramica delle macchine collegate.



3. Selezionare la macchina desiderata.

➔ Viene visualizzata una panoramica delle funzioni disponibili.



26 | Configurare il dispositivo di immissione AUX-N Gestire l'assegnazione privilegiata

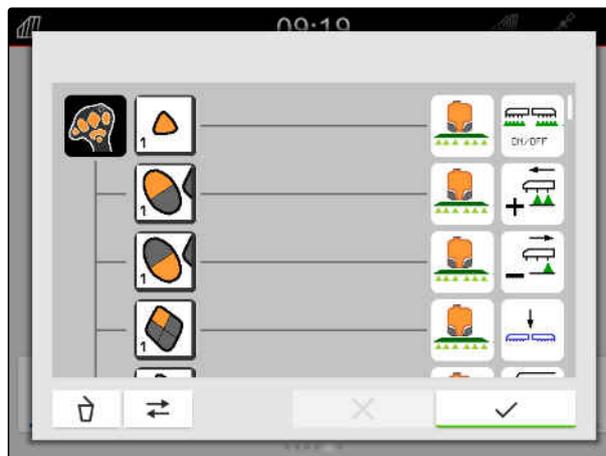
4. Selezionare la funzione desiderata.

➔ La funzione selezionata viene visualizzata accanto al tasto.

5. Conferma con ✓.



➔ Il tasto è assegnato nella panoramica della funzione selezionata.



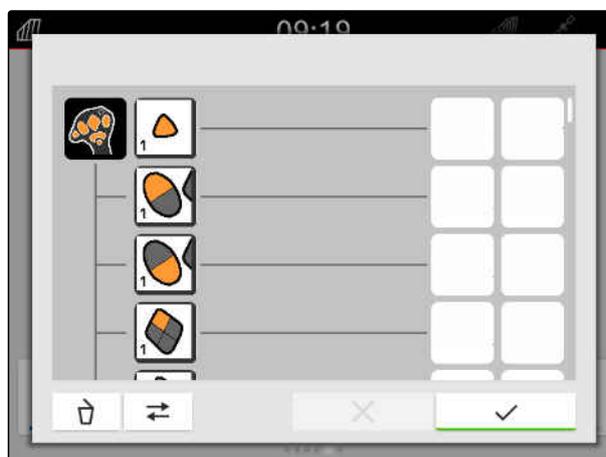
6. Assegnare ulteriori funzioni

oppure

Confermare l'assegnazione AUX-N con ✓.

26.2.2.3 Cancellare l'assegnazione AUX-N

1. Nell'elenco delle funzioni o nella lista di immissione selezionare la funzione da cancellare.

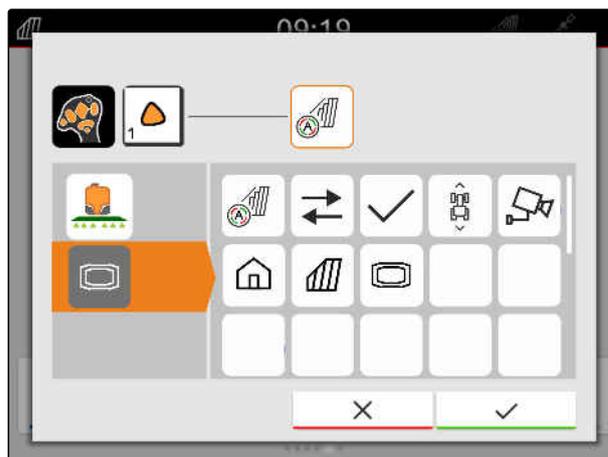


CMS-T-00000364-D.1

CMS-I-00000289

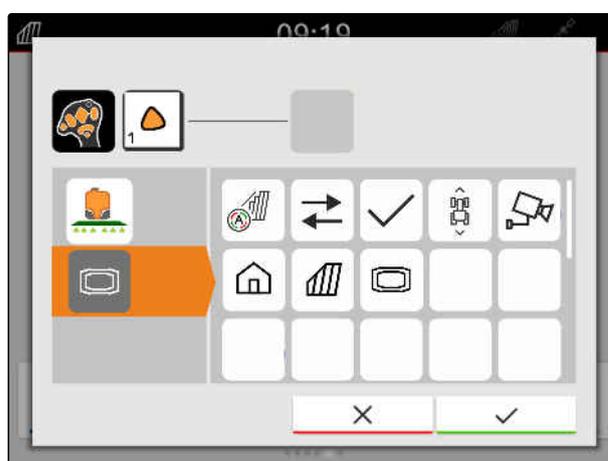
La funzione selezionata o il tasto corrispondente del dispositivo di immissione AUX-N viene visualizzato in alto al centro.

2. Toccare la funzione o il tasto corrispondente del dispositivo di immissione AUX-N.



CMS-I-00004281

- ➔ L'assegnazione viene rimossa.



CMS-I-00004280

3. Conferma con ✓.

26.3 Eliminare i conflitti AUX-N

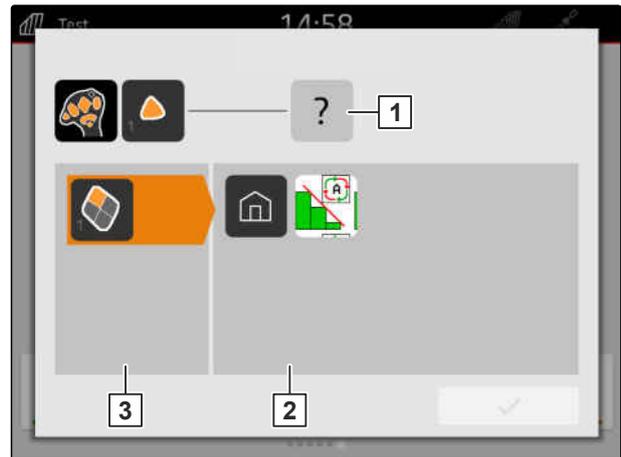
CMS-T-00010642-A.1

A ciascun tasto di un dispositivo di immissione AUX-N è possibile assegnare una sola funzione. Se ai tasti del dispositivo di immissione AUX-N collegato vengono assegnate più funzioni, sorgono conflitti AUX-N.

Quando AmaTron 4 rileva questi conflitti AUX-N, viene visualizzata una finestra di selezione per i tasti e le funzioni in questione.

26 | Configurare il dispositivo di immissione AUX-N Eliminare i conflitti AUX-N

1. Nell'elenco **3** selezionare il tasto.
2. Nell'elenco **2** selezionare una delle funzioni.
- ➔ La funzione selezionata viene visualizzata nel campo **1**.
3. *Una volta eliminati tutti i conflitti AUX-N*
Confermare la selezione con ✓.



CMS-I-00007284

Creare screenshot

27

CMS-T-00000201-B.1

Uno screenshot è un'immagine dell'attuale rappresentazione sul display. La figura viene salvata come file grafico sulla chiavetta USB. Il nome file è costituito dalla data e dall'ora attuali.

CONDIZIONI

- ☑ Chiavetta USB inserita

- ▶ Tenere premuto il tasto del menu principale **1**.
- ➔ Sul display viene visualizzato un simbolo di telecamera. Lo screenshot è memorizzato sulla chiavetta USB.



Utilizzare la telecamera

28

CMS-T-00000323-H.1

AmaTron 4 può visualizzare le immagini di una telecamera collegata.



CONDIZIONI

- ✓ Licenza per "AmaCam" presente
- ✓ Telecamera collegata
- ✓ Telecamera configurata; vedere pagina 30

► Nel menu principale selezionare .

oppure

*se è attivato il riconoscimento automatico
retromarcia,*
procedere in retromarcia.

➔ Viene visualizzata l'immagine della telecamera.

Rimozione errori

29

CMS-T-00003627-E.1

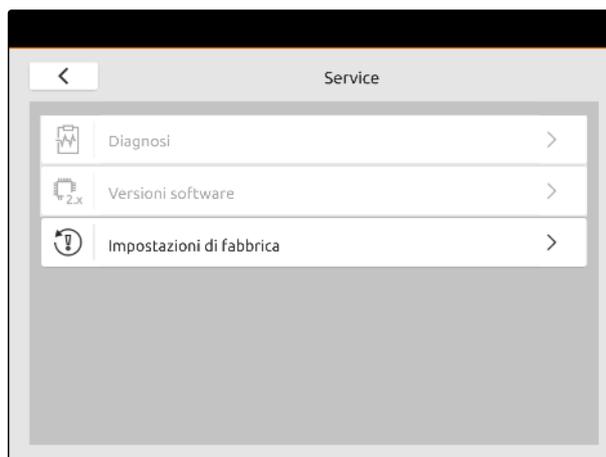
Errore	Causa	Soluzione
Ricezione GPS disturbata	Il ricevitore GPS non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verificare i collegamenti. ▶ Resettare il ricevitore GPS alle impostazioni di fabbrica, vedere pagina 41.
Visualizzazione del comando macchina in UT difettosa	Il pool non è stato correttamente caricato.	▶ Cancellare i pool salvati, vedere pagina 154.
La macchina collegata non viene visualizzata	Il pool non è stato correttamente caricato.	▶ Cancellare i pool salvati, vedere pagina 154.
	La macchina non è correttamente collegata.	▶ Collegare nuovamente la macchina.
	ISOBUS configurato in maniera errata.	▶ Configurare ISOBUS, vedere pagina 43
Le larghezze parziali non vengono correttamente visualizzate nella vista mappe	Errore nella gestione macchine	▶ Resettare la gestione macchine, vedere pagina 154.
La macchina non viene visualizzata sul terminale.	Secondo terminale collegato.	▶ Configurare ISOBUS, vedere pagina 43
La commutazione larghezze parziali non funziona	Secondo terminale collegato.	▶ Configurare ISOBUS, vedere pagina 43

Resettare le impostazioni di fabbrica

30

CMS-T-00001736-D.1

1. Nel menu Setup, selezionare "Assistenza" > "Impostazioni di fabbrica".



È possibile resettare i seguenti campi di applicazione:

- Impostazioni terminale: resetta tutte le impostazioni di AmaTron 4
- Gestione macchine: cancella tutti i trattori e le macchine creati
- Documentazione: cancella tutti i dati job
- Pool salvati: cancella le viste memorizzate del comando macchina



2. Selezionare i campi di applicazione desiderati.
3. Selezionare "Resettare le impostazioni di fabbrica".

4. Conferma con .

Allegato**31**

CMS-T-00003616-C.1

31.1 Altri documenti applicabili

CMS-T-00003617-C.1

- Manuale operatore per la macchina e il software del comando macchina
- Manuale operatore per il ricevitore GPS
- Manuale operatore del trattore

Cartelle

32

32.1 Glossario

CMS-T-00005867-B.1

A

AUX

AUX è l'abbreviazione di "auxiliary", ausiliario, e descrive un dispositivo d'immissione supplementare, quale ad esempio un joystick multifunzione.

B

Baud rate

Velocità di trasmissione dati, misurata in bit al secondo.

Barra

La barra identifica un gruppo di larghezze parziali.

D

Deriva GPS

Con deriva GPS si intendono le differenze del segnale GPS che si verificano in caso di utilizzo di sorgenti della correzione con una precisione bassa. La deriva GPS si riconosce dal fatto che la posizione del simbolo veicolo sul terminale di comando non corrisponde più alla posizione reale del veicolo.

E

ECU

ECU definisce il comando macchina che è installato nella macchina. Tramite il terminale di comando è possibile accedere al comando macchina e comandare la macchina.

EGNOS

European Geostationary Navigation Overlay Service. Sistema europeo per la correzione della navigazione satellitare.

F

Farm Management Information System

Un Farm Management Information System o in breve FMIS è un programma per la gestione di aziende agricole. Con un programma di questo tipo è possibile gestire job e dati principali.

Firmware

Un programma per computer integrato fisso in un dispositivo.

File shape

Il file shape memorizza le informazioni sulla geometria e sugli attributi in un record di dati. Le informazioni sulla geometria costituiscono forme che possono essere utilizzate come linee di confine. Le informazioni sugli attributi vengono utilizzate per le applicazioni, ad esempio per controllare le quantità di spargimento. Il file shape ha il formato ".shp".

G

GLONASS

Sistema di navigazione satellitare globale russo

H**HDOP**

(Horizontal Dilution of Precision) Misura per la precisione dei dati di posizione orizzontali (grado latitudine e longitudine) trasmessi dai satelliti.

M**Mappa di applicazione**

Le mappe di applicazione contengono dati con i quali è possibile comandare un elemento di una macchina di lavoro. Questi dati comprendono quantità di spargimento o profondità di lavoro.

MSAS

Multifunctional Satellite Augmentation. Sistema giapponese per la correzione della navigazione giapponese.

R**RTK**

Sistema a pagamento per la correzione dei dati satellitari.

Ricevitore valori nominali

Con ricevitore valori nominali viene definito l'elemento comandabile dell'apparecchio di lavoro. Per un atomizzatore può essere definito come elemento comandabile del regolatore di pressione dell'atomizzatore, con il quale è possibile regolare la quantità di spargimento.

S**Sorgente della correzione**

Le sorgenti delle correzioni sono i diversi sistemi per il miglioramento e la correzione del sistema GPS.

T**TASK.XML**

TASK.XML è un file che contiene i dati sui job.

U**Universal Terminal**

Tramite Universal Terminal è possibile rappresentare l'interfaccia utente di ECU sul terminale di comando.

32.2 Indice analitico

A		C	
Abbassamento automatico barra	136	Campo	
Abbassamento barra	136	<i>Aggiungere i dati campo dal file Shape</i>	87
Aiuole		<i>Caricare i dati campo</i>	85
<i>Creare</i>	132	<i>Creare</i>	86
Aiuto guida parallela		<i>creare senza documentazione</i>	78
<i>Modificare la distanza tracce</i>	128	<i>Importare i dati campo dal file shape</i>	81
<i>Nascondere le tracce</i>	135	<i>riconoscere automaticamente</i>	119
<i>Rinominare le tracce</i>	134	Cancellare pool	154
AmaCam		Capezzagna	
<i>Attivare</i>	46	<i>Creare</i>	121, 124
AmaTron-Twin-App	72	<i>Modificare la larghezza</i>	124
Applicazioni		<i>Spostare la traccia</i>	124
<i>Attivare</i>	46	Capezzagna virtuale	
<i>commutare</i>	23	<i>Creare</i>	121, 124
<i>Panoramica</i>	17	<i>Modificare la larghezza</i>	124
App		<i>Spostare la traccia</i>	124
<i>commutare</i>	23	Carosello delle applicazioni	16
<i>Panoramica</i>	17	<i>Panoramica</i>	17
Assegnazione AUX-N		<i>Utilizzare</i>	23
<i>richiamare tramite il menu di avvio rapido</i>	25	Cinese	27
<i>visualizzare</i>	17	Collegare la	
Attivare la modalità giorno	25	<i>spina del segnale</i>	11
Attivare la modalità notte	25	Comando gesti	23
Avvertenze	118	<i>Configurare</i>	36
		Comando quantità variabile	
		<i>Attivare</i>	46
		Commutazione automatica larghezze parziali	
		<i>Attivare</i>	46
		Commutazione larghezze parziali	103
		Configurare hotspot	
		<i>vedere Configurare il punto di accesso</i>	
		<i>WLAN con AmaTron 4</i>	50
		Configurare larghezza di lavoro	
		<i>vedere Configurare macchina non-ISOBUS</i>	54
		Configurare le larghezze parziali	
		<i>vedere Configurare macchina non-ISOBUS</i>	54
		Configurare lo zoom	70
		Configurare macchina	
		<i>vedere Configurare macchina non-ISOBUS</i>	54
		Configurare punto di accesso	50

Configurare zoom automatico	70	Guida	
Confine campo	113	<i>richiamare</i>	25, 28
<i>Nascondere</i>	117	Guida tracce	
<i>riconoscere automaticamente</i>	119	<i>Attivare</i>	46
D		<i>Modificare la distanza tracce</i>	128
Dati di contatto		<i>Nascondere le tracce</i>	135
<i>Redazione tecnica</i>	8	<i>Rinominare le tracce</i>	134
Dati job		<i>Utilizzare</i>	127
<i>Esportare</i>	25	I	
<i>esportare come PDF</i>	101	Impostare il formato ora	31
Deriva GPS		Impostare il fuso orario	31
<i>Contrassegnare l'ostacolo</i>	125	Impostare l'ora	31
<i>correggere con ostacolo contrassegnato</i>	76	Impostare la data	31
<i>correggere manualmente</i>	76	Indirizzo	
E		<i>Redazione tecnica</i>	8
Esportare PDF	101	Iniziare	
F		<i>a lavorare</i>	78
File di diagnosi		ISB	15
<i>Esportare</i>	25	ISO-XML	
File Shape		<i>Caricare i dati campo</i>	85
<i>Aggiungere i dati campo al campo</i>	87	<i>esportare con myAmaRouter-App</i>	93
File shape		<i>Esportare i dati</i>	25
<i>Importare i dati</i>	25	<i>Esportare i dati job su chiavetta USB</i>	92
<i>Importare i dati campo</i>	81	<i>importare con myAmaRouter-App</i>	91
G		<i>Importare i dati job dalla chiavetta USB</i>	89
Geometria macchina		Istruzioni per l'uso digitali	7
<i>vedere Configurare macchina non-ISOBUS</i>	54	J	
Gesti di strisciamento	23	Job	
<i>Configurare</i>	36	<i>Creare</i>	94
Gestire le licenze	46	<i>Esportare</i>	25
Giapponese	27	<i>esportare con myAmaRouter-App</i>	93
GPS		<i>esportare su chiavetta USB</i>	92
<i>Configurare il ricevitore</i>	38	<i>importare con myAmaRouter-App</i>	91
<i>Utilizzo del segnale di velocità</i>	62	<i>- importarli da chiavetta USB</i>	89
GPS-Maps&Docs		L	
<i>Attivare</i>	46	Lavoro di officina	7
GPS-Switch		Lightbar	129
<i>Attivare</i>	46	Luminosità del display	
GPS-Track		<i>impostare nelle impostazioni di base</i>	34
<i>Attivare</i>	46	<i>Regolare tramite il menu di avvio rapido</i>	35
		<i>Regolare tramite il menu di avvio rapido</i>	25

Luminosità		myAmaRouter-App	
<i>impostare nelle impostazioni di base</i>	34	Esportare ISO-XML	93
<i>Regolare tramite il menu di avvio rapido</i>	35	Importare ISO-XML	91
<i>Regolare tramite il menu di avvio rapido</i>	25		
		O	
		Ostacolo	
		Avvertenza	118
		Contrassegnare	125
		P	
		POI	
		vedere <i>Contrassegnare l'ostacolo</i>	125
		Posizione antenne	57
		Q	
		Quantità di spargimento	
		<i>Configurare</i>	95
		R	
		Registrazione	110
		Resettare le impostazioni di fabbrica	154
		Rete	
		<i>Configurare</i>	50
		Ricevitore GPS	
		<i>Configurare il ricevitore A100, A101 o A631</i>	38
		<i>Configurare il ricevitore Ag-Star</i>	39
		<i>Configurare un altro ricevitore GPS</i>	41
		<i>Indicare posizione</i>	54
		<i>Posizione</i>	57
		Riconoscimento direzione di marcia	69
		Riconoscimento retromarcia	69
		S	
		Section Control	
		<i>Attivare</i>	46
		vedere <i>Commutazione larghezze parziali</i>	103
		Segnale di velocità	59
		Sensore posizione di lavoro	
		<i>Configurare</i>	64, 64
		Sensore presa di forza	
		<i>Configurare</i>	63
		Sensore radar	
		<i>Configurare</i>	60
		Sensore ruota	
		<i>Configurare</i>	59

Sensori			V	
collegare	11			
Configurare	59	Valore nominale		
Posizione di lavoro	64	assegnare		95
Presa di forza	63			
Radar	60	Vista 2D		
Ruota	59	Attivare		69
Sovrapposizione		Vista 3D		
Definire il grado di sovrapposizione	105	Attivare		69
Definire la tolleranza di sovrapposizione	107	Vista mappe		
Definire la tolleranza di sovrapposizione sul		aprire		17
confine campo	109	Panoramica		19
Modificare la distanza tracce	128	visualizzare sul terminale mobile		72
Stabilire in direzione di marcia	103			
Suggerimenti		Volume		
richiamare	25, 28	impostare nelle impostazioni di base		33
Superficie lavorata		Regolare tramite il menu di avvio rapido		33
Cancellare	113	Regolare tramite il menu di avvio rapido		25
		VT		20
			W	
T		WLAN		
Tasti menu	23	Collegare AmaTron 4 con la rete WLAN		50
Telecamera		Configurare hotspot		50
collegare	11			
Impostare	30			
Utilizzare	152			
Visualizzare immagine telecamera	17			
			Z	
Tracce		Zone escluse		
Creare	130	Creare		115
Creare aiuole	132			
Modificare la distanza	128			
Nascondere	135			
Rinominare	134			
Traccia A-B				
Creare	130			
Traccia contorno				
Creare	131			
Trattore				
Configurare i sensori	59			
Creare	57			
Trattori e macchine				
Visualizzare menu	17			
			U	
Universal Terminal				
Panoramica	20			
visualizzare	17			
UT	20			



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de